

LOS  
REHENES  
DE LOS  
"TUPAMAROS"

# HOY SERAN EJECUTADOS

- **Anuncia la organización en un nuevo comunicado**
- **Acorralados y nerviosos, los guerrilleros se batan a la desesperada**

(Página 8)

## IRENE PAPAS: "No comment"

La actriz Irene Papas rechaza las preguntas y vigila la maniobra de nuestro fotógrafo. Han llegado a Madrid, para rodar «Las troyanas», tres grandes figuras del cine internacional. Una es, nada menos, la genial y veterana Katherine Hepburn, tres veces Oscar de Hollywood. Otra es Irene Papas, que protagonizó «Electra» y «Zorba el griego», con Anthony Quinn. Por último, el director Cacoyannis, protagonista tripartita de la aventura de nuestros reporteros Irma Deglané y Juan Pla. (Información, en pág. 12. Fotos de Angel MOLLEDA.)



# PUEBLO

Director: Emilio Romero

### PARCELAS, CHALETS, APARTAMENTOS

Si desea recibir información de  
**NUEVA SIERRA DE MADRID** (LAGO DE BOLARQUE)  
remítanos este cupón.  
Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
GOYA, 47 - TELEF. 226 89 42 - MADRID-1

### ULTIMO PISO

JUNTO AL RETIRO

00.000, ENTREGA LLAVES

RESTO, 6 AÑOS

Verlo: Avenida Mediterráneo, 11  
251 24 66 - 251 42 61

**KANARED, DEFENSOR DE MANSON,  
A NUESTRO ENVIADO ESPECIAL**

## "DESTROZARE A LINDA"

● **"Ningún defendido mío  
ha ido a la cámara de gas"**

(Desde Los Angeles, Manuel E. MARLASCA informa sobre el juicio en página 36.)

Edita: Ediciones y Publicaciones Populares ● Redacción, oficinas y talleres: Huertas, 73  
Apartado 517 ● Teléfono 227 - 39 - 91 ● Madrid ● Depósito legal: M. 16 - 1958

Año XXXI - Núm. 9.632 - Madrid, martes 18 de agosto de 1970 - 36 págs. - Precio: cuatro pesetas



mirar

y VER

## ARTE

**A**LGUNOS pintores quieren hacer pasar por cuadros lo que no son más que estructuras de posibles cuadros. Algo así como si los arquitectos pretendieran que habitásemos la pura estructura metálica de sus edificios, cosa que, por desgracia, parece que están a punto de lograr. Esto ocurre, sobre todo, en la pintura y en la escultura, pero también en la música. Los músicos «absolutamente» modernos suelen presentarnos sus obras como dechados de estructura. Pero si se les pregunta dónde está la música, piensan que uno es un imbécil o un sádico.

## CINE

**E**N general (descarto veinte o treinta películas), ninguna de las artes tradicionales ha mostrado una desproporción tan escandalosa entre posibilidad y realización como el cine. Debido a la oscuridad y al silencio, a esa especie de hipnosis que aísla al espectador de lo que llamaríamos su «habitat» psíquico, el cine es capaz de arrebatarnos al hombre como ninguna otra expresión humana. Pero como ninguna otra es capaz de embrutecerlo. Las pantallas hacen gala de vacío moral e intelectual de un arte que nació en el siglo XX, pero cuya estructura interna es decimonónica. Digo esto porque el 95 por 100 de las producciones cinematográficas se limitan a repetir hasta el infinito las mismas historias que se cansó de narrar la novela del siglo XIX.

## TEATRO

**E**L teatro (que es el arte más antiguo si quitamos la danza, que fué de la que nació) posee una misteriosa vitalidad. Viene a ser respecto a las demás artes lo que fué Castilla respecto a los otros reinos peninsulares: que por un enigmático designio, por no sé qué vigor irresistible, su historia y su lenguaje se transformaron en paradigma de la «razón» española. Arte ardiente diríamos, porque es el que más lúcidamente penetra en las contradicciones y conflictos del hombre, jugándose su destino como arte no en la soledad ni en el distanciamiento, sino en la pugna existencial e imprecatoria entre actores y espectadores. Podríamos decir que el teatro es una violenta gestación al aire libre.

CANDIDO

# PLANIFICACION FAMILIAR

**L**A planificación se está convirtiendo en uno de los grandes mitos de nuestra época. El predominio de la técnica sobre el humanismo nos ha conducido a excesos inconcebibles, y el hombre ha dejado de ser la medida de las cosas. Somos testigos, aun sin exacto conocimiento de ello, de transformaciones vertiginosas, que de mera posibilidad se convierten en realidad. Corremos el riesgo de que nos suceda lo que a Fabricio del Dolgo, el conocido personaje de Stendhal, que estuvo presente en la batalla de Waterloo, con completa ignorancia de que allí se estaba produciendo uno de los acontecimientos trascendentales de la Humanidad.

Esta planificación, condicionada por motivaciones fundamentalmente económicas, ha invadido esferas tan íntimas como es la vida familiar. Su filosofía fué expuesta por Robert S. Macnamara, como presidente del Banco Mundial, al declarar que «cuando la proporción de niños de un país resulta desmesurada con relación a su población total, debido a un índice de natalidad elevado, la nación se ve obligada a incrementar cada vez más sus recursos, con la sola finalidad de que sus habitantes no vivan en condiciones inferiores a las mínimas de subsistencia. Tiende a producirse así un círculo vicioso económico, que agota todos los esfuerzos del país, en una carrera cada vez más acelerada para no moverse del sitio».

El paso del plano de los principios al de las realizaciones se produjo rápidamente, y la Organización Internacional del Trabajo (O. I. T.), por decisión de su Consejo de Administración, adoptó el acuerdo de llevar a cabo la acción que permita ayudar a los países en desarrollo de sus esfuerzos para controlar el crecimiento demográfico, con el fin de mejorar las condiciones de vida y trabajo de sus pueblos.

Una de las experiencias más interesantes es, sin duda, la de la India. El progreso en materia de sanidad ha prolongado la posibilidad de duración de la vida humana de treinta y dos a cincuenta y un años sólo en los últimos veinte años. Como consecuencia, la población ha pasado de 365 millones en 1951 a

520 en 1968. Su ritmo de crecimiento actual es de trece millones de personas al año; es decir, toda la población de Suecia y Suiza en conjunto. A este paso se prevén dos mil millones de habitantes antes del año 2000.

El crecimiento económico ha sido considerable, pero no paralelo al demográfico. Entre 1949 y 1967 la renta nacional aumentó un 74 por 100, y los ingresos por habitante sólo un 20 por 100. A la vista de esta situación, el Gobierno se fijó como objetivo para alcanzar el equilibrio deseado el disminuir la tasa de natalidad para 1981 del 41 por 1.000 a un 25 por 1.000.

Los procedimientos utilizados son muy varios, y van desde aconsejar la abstinencia sexual o su uso en determinados periodos de menor posibilidad de fecundación — medios que presentan la ventaja de ser naturales, aunque no resulten siempre eficaces — hasta llegar a la esterilización, pasando por toda clase de procedimientos anticonceptivos, entre los que se incluye, ¡cómo no!, la tan famosa y discutida «píldora».

Sin embargo, el Gobierno ha llegado a la conclusión de que para alcanzar el ideal planificado de la familia, con dos o tres hijos, el sistema más eficaz es, sin duda alguna, la esterilización, y por primera vez se estimula más su aplicación en el hombre que en la mujer, porque en ésta la operación es más delicada. La esterilización libera de toda preocupación futura, pero tiene el gran inconveniente de ser prácticamente casi irreversible, aunque se sigue investigando para vencer este gran obstáculo. El Gobierno presiona fuertemente sobre la población «fértil», aunque, eso sí, democráticamente, deja a elección el procedimiento a aplicar, sin ocultar su preferencia por el más radical, que es la esterilización. Por ello, los que se someten a esta operación reciben una subvención equivalente a cuatro dólares, que viene a representar un mes de salario en el medio rural. También se establecen precios políticos para la venta de anticonceptivos.

Las asociaciones sindicales de todas las tendencias se han mostrado conformes, en principio, sobre la necesidad de limitar los nacimientos, a pesar de que surgen recelos por algunos métodos discriminatorios aplicados en ocasiones a los traba-

adores que se resisten a esta campaña de planificación familiar.

Los empresarios también están de acuerdo, porque observan que el trabajador con menos cargas familiares lleva una vida equilibrada, al tener mayor suficiencia económica, y con ello los salarios sufren menores presiones alcistas. Alguna empresa ofrece primas de unos veintisiete dólares y vacaciones extras pagadas a los trabajadores, varones o mujeres, que se sometan a la esterilización.

La Seguridad Social, igualmente, colabora a la planificación familiar, incluyendo en sus prestaciones médicas la práctica de la esterilización.

Parece ser que los resultados responden al plan, y se calcula que se ha evitado ya el nacimiento de quince millones de indios, aunque el número de esterilización parece que va decreciendo, quizá porque han preferido el uso de otros medios anticonceptivos menos rigurosos. También hay que señalar que la mayor resistencia se encuentra en los sectores con ingresos más reducidos.

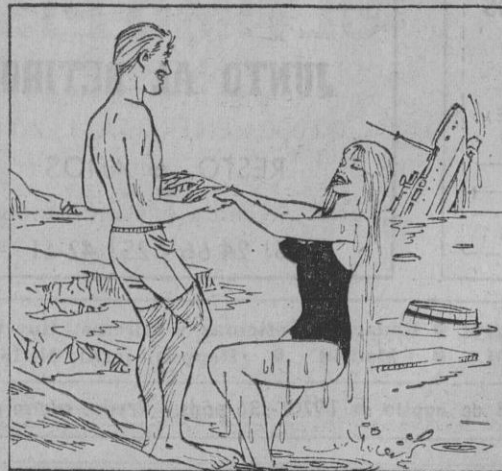
Esta breve síntesis de la planificación familiar en la India es bastante expresiva de hasta dónde puede conducirse una planificación basada exclusivamente en condicionantes económicos, así como la crisis de los valores humanos que servían de fundamento a la sociedad.

Es natural que el mundo se sienta un tanto inquieto y estremeado por estas experiencias. Si un día Malthus o Hitler, con otras motivaciones, causaron escándalo con sus deseos de planificar la familia, hoy nos asombra ver que no sólo no sorprende ya, sino que los Gobiernos y organismos internacionales colaboran en esta política, orientada exclusivamente por finalidades económicas, que han conducido a penetrar, casi violentamente, en esa esfera familiar que se consideraba que correspondía a lo más íntimo de la conciencia personal y moral de cada uno. ¿Qué es lo que queda como patrimonio exclusivo al hombre actual si se llega, como parece, a socializar la propia creación del hombre, el acto más hermoso de la Creación?

DANIEL

LOLITA

Por INIGO





# LOS CLIENTES

EN la televisión francesa, un francés, propietario de un apartamento en España, protesta energicamente contra los absurdos horarios españoles. Deberían cambiar los horarios españoles. Son un horror. Una desconsideración hacia los turistas y las costumbres francesas. «¿Es que no hay nada que hacer? ¿Tendremos que ser nosotros los que nos habituemos a las costumbres españolas?» Lo cuenta Pierre Daninos en una entrevista de «L'Express».

En Torremolinos una pareja de macizos alemanes aspean los brazos con compacta indignación. ¿Cómo es que el encargado de las hamacas de la playa no sepa alemán? Es categóricamente intolerable. El encargado de las hamacas habla perfectamente el inglés. También se abre al diálogo en francés. O en italiano. ¿Por casualidad los colorados alemanes ofendidos no hablan inglés? Naturalmente que lo hablan y lo entienden, pero ellos son alemanes, y exigen que se les atienda y entienda en su lengua de origen.

Daninos ratifica con el protestatario francés su irónica opinión hacia el pintoresquismo de sus compatriotas. El encargado de las hamacas, que por cierto está estudiando alemán, país que piensa visitar este invierno, acaba por mandar a paseo a los tozudos germánicos.

Son dos anécdotas, dos excepciones, a contrapelo quizá, de las que sería ridículo extraer prejuicio alguno acerca de alemanes y franceses. Pero son también dos actitudes lógicas. O al menos tal me parecen. Actitudes de cliente, claro está.

Les vendemos el sol, les vendemos la paella, les vendemos la paz, les vendemos la tolerancia erótica, les vendemos los museos, les vendemos las catedrales. Convertimos los pueblos costeros en conglomerados mercantiles, en babilónicos y obsesivos mercados, en escaparate del delirio plurimorfo, en aspiradora tentacular de divisas. No les regalamos nada; no son nuestros invitados; guardamos con ellos la distancia, el silencio y la incomunicación de los receptionistas de hotel para con los viajeros. En puridad mercadocomunal, son nuestros clientes. ¿Tiene algo de extraño que el cliente le exija al trato música y letra propias? ¿A

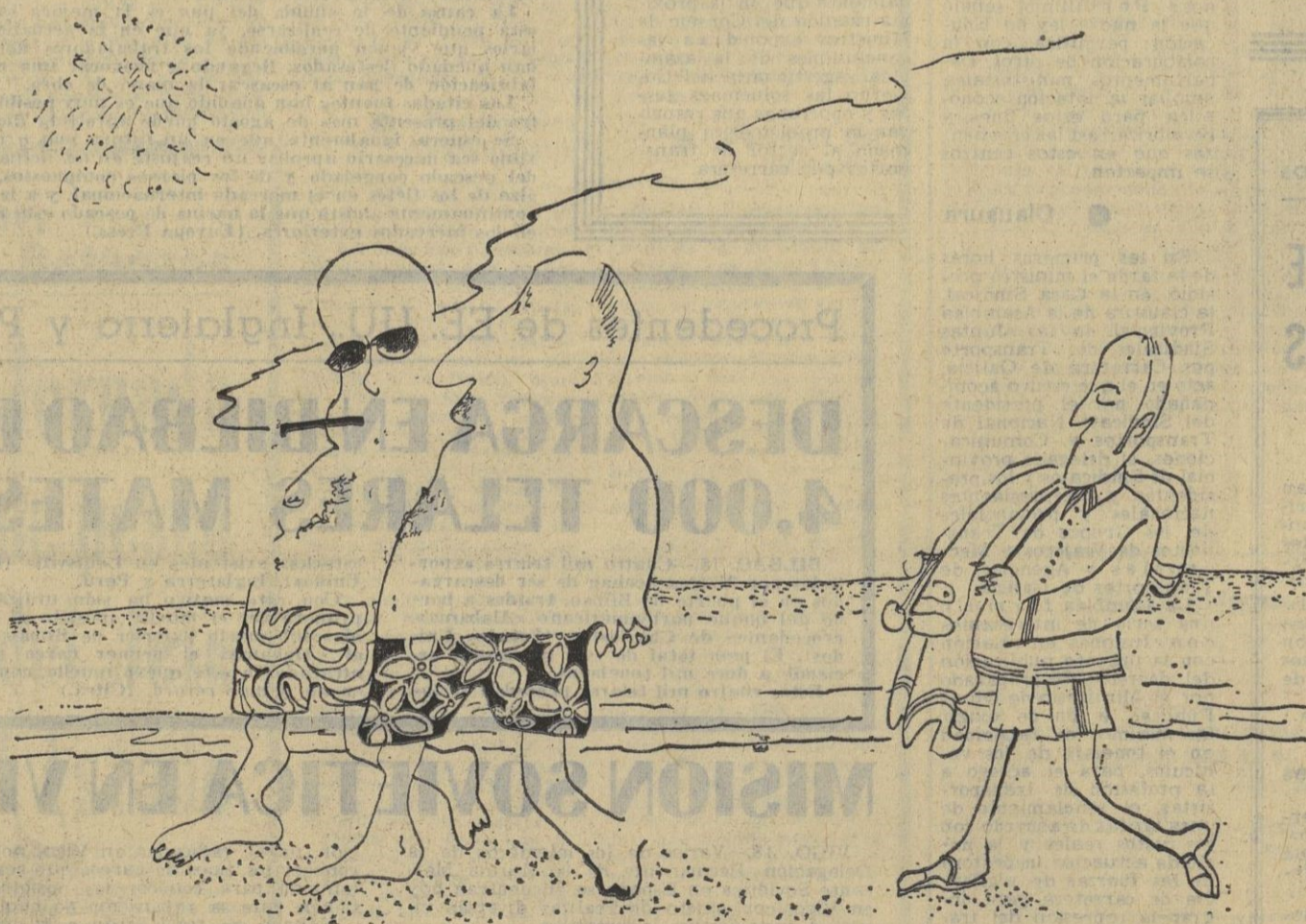
quién puede extrañar que pretenda, puesto que paga, tener la razón?

Claro está que, en programáticos preámbulos, soñamos con hacer del turista un amigo. Todos los comerciantes aspiran a igual metamorfosis del cliente. Por motivos económicos de repetición y hábito. Por motivos políticos, también, en el específico caso del turismo.

Pero las razones puramente contables y la concupiscencia del beneficio privan sobre los argumentos platónicos. Puede que al Estado le interese, en cierto sentido, *abrir España*; pero lo que interesa al particular es abrir una tienda. El Estado aporta los folletos, la infraestructura vial y de servicios, el crédito hotelero. Pero es la iniciativa privada, desde tan estimulante trampolín, la que mete las estructuras urbanísticas en la batidora loca del estrujamiento del turista por el hombre, y rescuita los pueblos transformados en bazar, en máquinas tragaperras, en barrio chino, en «typical pastiche», en laberinto enciclopédico de las mil y unas noches y el año dos mil.

Todo esto ha dado variedad al país, divisa a la economía nacional, prosperidad a los promotores del «boom», empleo a los servidores del fenómeno. Todo esto nos permite a los propios españoles sentirnos un poco cosmopolitas sin traspasar nuestras fronteras. Todo esto ha ampliado y diversificado la cromática de algunos de nuestros paisajes urbanos, excesivamente monocromos y severos con anterioridad. En lenguaje moralista, y contra el temeroso diagnóstico de los moralistas del cálido estío, todo esto podría calificarse de «positivo». (Positivo, al menos, desde las limitadas opciones de un país pobre, obligado a ver pasar los viajeros sentado a la puerta de su mesón.) Pero no estaría demás, hablando entre adultos, despojar la realidad mercantil de coartadas poéticas, ser parcos en la exhibición de hidalgos pergaminos lingüísticos, cuando el cliente nos habla en alemán.

MAXIMO



—AHORA, AL FONDO DE LA URBANIZACION DE LUJO, VOY A CONSTRUIR UN SUBURBIO DE MINIAPARTAMENTOS PARA VERANEANTES POBRES.

## DEL OPIO AL LSD

LA moderna religión del progreso, el triunfo, la conquista y la ambición nos lo da todo resuelto por simples fórmulas eficaces y de probados resultados, que todos conocemos.

Sea usted guapa usando crema de día, crema de noche, líquido astringente y mascarilla todos los fines de semana.

Tenga buen tipo haciendo una hora diaria de gimnasia sueca.

Mantenga el peso comiendo lechuga, huevo duro, judías verdes, una pera los jueves, y el domingo, media almendra.

Perfeccione sus conocimientos con nuestras clases nocturnas.

Aprenda inglés en seis meses. El inglés es la llave del éxito; ni un presidente director general sin inglés.

Lea nuestra revista para minorías si quiere estar al corriente de las ideas minoritarias del mundo moderno.

Compre un frigorífico X, como su vecino.

Llaves en mano; 500.000 de entrada.

Alma sana en cuerpo sano; practique un deporte, como los magnates del petróleo de Tejas.

Viaje con X; vea, por fin, el mundo.

No hay piernas bonitas sin medias Juanitas.

Cuide la salud de los suyos; remóntelos con vitaminas vitaminizadas.

Una de dos: o beber agua Tralalá o marcharse a vivir a la sierra.

La moda «mini» ha muerto. Sea moderna. Use nuestros abrigos «maxi».

Ser bella es una cuestión de voluntad. Láncese a la quincena de belleza que le proponen nuestros productos Ra.

Cultive usted la memoria por nuestro sistema garantizado. Nuestras memorias han conquistado vicesecretarías.

Aprenda el sistema de lectura rápida, como el presidente Kennedy. Lea, gracias a nuestro método, dos libros cada noche.

Cómo casarse con un millonario, en dos lecciones y un epílogo.

Oposiciones a notario: formidable porvenir asegurado.

Compre un descapotable para epatar a las niñas de Serrano.

Fume «Ray». Mejores no hay.

El hombre elegante viste en José.

Tenga aspiraciones; triunfe con Ra-Ra.

Y luego vienen todos esos artículos fantásticos de las revistas, explicando lo fácil que resulta llegar a ser actor famoso con voluntad; a premio Nobel, con entusiasmo; a presidente de consejo de administración, con audacia; a ministro, con ambiciones; a inventor, con imaginación.

No hablemos ya de las revistas femeninas, con esa mujer ideal corriendo a lo largo y a lo alto de todas sus páginas, perfectamente maquillada, gracias a los consejos de su sección de belleza; perfectamente vestida, gracias a su sección de «chágaselo usted misma»; cocineras de genio, gracias a su sección de «la cocina simple en el hogar»; decoradoras de talento gracias a su sección de «el arquitecto decorador, al servicio de ustedes»; madres admirables, gracias a los consejos del pedagogo de turno; esposas coquetas, ahorrativas, cultivadas, finas, delgadas, altas, sanas, distinguidas, gracias a la lectura de su semanario femenino preferido.

Yo me pregunto cómo estas admirables mujeres ideales de las revistas femeninas pueden darse la crema nutritiva mientras hacen la gimnasia rítmica y proceden a su sesión de yoga mientras repasan las lecciones de sus hijos, lavan las orejas al pequeño, preparan el desayuno de la familia, beben sus vaso de vitaminas frescas, sonríen amorosamente a su esposo, oyen las noticias en la radio, leen el editorial del periódico y aparecen resplandecientes de belleza y serenidad. Todo esto antes de las 8.30 de la mañana, que es la hora en que todo el mundo se va a trabajar o a la escuela.

En la religión de nuestros mayores, que era, como todo el mundo sabe, el opio del pueblo, nos enseñaban a tener una cierta resignación. A conformarnos, siendo guapas y tontas; o grandes cocineras y gordas; o felices y calvos; o ministros y desgraciados en el amor; o ricos y asmáticos; o notarios y cojos; o políglotas, sin tener nada que decir; o pintores, sin clientela; o actores y vanidosos. En fin, que con nuestra vieja religión, que, como todo el mundo sabe, era el opio del pueblo, había cierto respiro. La nuestra era una larga carrera de fondo, que le permitía a uno sentarse alguna vez en la cuneta a ver pasar a los otros, o simplemente a mirar una flor, o mojarnos los doloridos pies en el agua de un río.

La nueva religión no funciona al opio; funciona al LSD. A nosotros nuestro opio nos adormecía un poco, pero el LSD es infinitamente más peligroso. No duerme. Simplemente, alucina, fabrica, a ritmo alucinante, locos, todos esos locos que van dándonos codazos para subir, no se sabe dónde y no se sabe a qué.

Pilar NARVION  
(PARIS)

García-Ramal, en La Coruña

# MAS DINERO PARA LA FORMACION PROFESIONAL

LA CORUÑA, 18.  
(Por telex, de nuestro redactor enviado especial, Juan DE AGUILAR.)

Por el vaivén del verano la capitalidad política del país se ha trasladado en este mes de agosto a La Coruña, donde pasa sus vacaciones el Jefe del Estado. Comoquiera que el viernes próximo va a reunirse aquí el Consejo de Ministros Pleno, los titulares de las distintas carteras comienzan a llegar. Uno de los primeros en hacerlo ha sido el delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal, quien para la semana que corremos tiene programada una apretada serie de actividades sindicales, que dieron comienzo ayer lunes con la visita, a primeras horas de la mañana, al Centro Sindical de Formación Profesional Acelerada coruñés, situado en el barrio de Somo, adonde llegó acompañado del delegado provincial de Sindicatos, don Santos Sánchez-Marín Paniagua.

A la entrada del edificio el ministro fué recibido y cumplimentado por el director nacional de la Obra Sindical de Formación Profesional, señor Sánchez-Rof; el del centro visitado y numerosos dirigentes sin-



El señor García-Ramal, durante su visita al Centro de Formación Profesional Acelerada de La Coruña, saluda a uno de los alumnos, en plena tarea. (Foto Mamogam.)

que componen la matrícula del curso que ahora se está celebrando, y del que, desde que comenzó a funcionar, en 1960, han salido

él se lleva a cabo, subrayando que «la tecnología actual nos exige un cambio de las estructuras en la enseñanza, para ade-

to Nacional, señor Villegas Girón, del procurador en Cortes señor Coloma Morera y de los presidentes de los distintos grupos nacionales afectados, el señor García-Ramal pronunció unas palabras de clausura, manifestando que hacía suyas las conclusiones adoptadas por la asamblea y haciendo hincapié en que, evidentemente, era necesario, tal como estaba previsto en las orientaciones del II Plan de Desarrollo, la organización actualizada de las actividades transportistas, de conformidad con las necesidades del país, y que parecía conveniente que, mediante las oportunas acciones concertadas, se llegase rápidamente a la estructuración definitiva del sector.

El ministro prometió finalmente que en la próxima reunión del Consejo de Ministros expondría las conclusiones de la asamblea y gestiona del Gobierno las soluciones justas y oportunas que resuelvan la problemática planteada al sector de transportes por carretera.

## SE CONSTRUIRAN COLEGIOS MENORES PARA ALBERGAR A LOS ALUMNOS

dicales, en cuya compañía recorrió los distintos talleres y aulas, lo que le ocupó cerca de dos horas, pudiendo comprobar los eficaces métodos de enseñanza que se llevan a la práctica, dentro de las dieciséis especialidades de oficios que en él se cursan de las ramas del metal, electricidad y la construcción, y dialogando cordialmente con algunos de los trescientos y pico de alumnos

ya, con su título profesional en el bolsillo, casi tres mil.

### Reunión

Finalizado su recorrido por el centro, el señor García-Ramal presidió, en el salón de actos del mismo, una reunión con el profesorado y alumnos, en la que pronunció unas palabras, mostrando su satisfacción por la trascendente tarea formativa que en

cuarlas a los tiempos actuales», añadiendo que estos centros deben radicarse en aquellos lugares que la exigencia de una mano de obra especializada lo requiera. «Es propósito de la Organización Sindical —afirmó el ministro— ampliar las cifras de su presupuesto destinado a formación profesional, y llegar a la construcción de colegios menores para albergar a los jóvenes alumnos.» Por último, señaló que la nueva ley de Educación permitirá, con la colaboración de otros Departamentos ministeriales ampliar la dotación económica para estos fines y revalorizar así las enseñanzas que en estos centros se imparten.

### Clausura

En las primeras horas de la tarde el ministro presidió, en la Casa Sindical, la clausura de la Asamblea Provincial de las Juntas Sindicales del Transporte por Carretera de Galicia, acto en el que estuvo acompañado por el presidente del Sindicato Nacional de Transportes y Comunicaciones, el delegado provincial de Sindicatos y los presidentes y vicepresidentes nacionales y provinciales de los Grupos de Transportes de Viajeros y Mercancías y Agencias de Transportes de Galicia.

La asamblea formuló una serie de interesantes conclusiones en relación con la urgente publicación del decreto, ya preparado por el Ministerio de Obras Públicas, a fin de exigir los mínimos de capacidad en el tonelaje de los vehículos, para el acceso a la profesión de transportistas, el señalamiento de unas tarifas de acuerdo con los costos reales y la decidida actuación inspectora de las fuerzas de vigilancia de carretera para lograr la represión del tráfico clandestino.

### Discurso

Tras las intervenciones del presidente del Sindicato

Allende anuncia, en Orense

# NUEVO PLAN DE POLITICA AGRARIA

ORENSE, 18.—Con una reunión de la Comisión Coordinadora Agraria comenzó ayer su estancia en Orense el ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báster. Asistieron a la misma el subsecretario del Departamento, el secretario general técnico, el director general de Ganadería y otras autoridades.

En la reunión se analizó la marcha de las delegaciones provinciales del Ministerio de Agricultura. Después, el ministro y acompañantes se trasladaron a Puentegrande, donde el señor Allende visitó la cooperativa ganadera allí instalada.

Desde Puentegrande el ministro de Agricultura continuó viaje a Valverde, en el municipio de Allariz, donde la Caja de Ahorros Provincial tiene establecido un centro de explotación ganadera. Seguidamente el señor Allende se trasladó a Focuberta para visitar la cooperativa.

Finalizada esta visita el ministro de Agricultura se dirigió a San Ciprián de Vías, a fin de inaugurar la central lechera de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo, instalada en el polígono industrial. A su llegada, más de dos mil agricultores aplaudieron al ministro, que efectuó un recorrido por las distintas dependencias de la central lechera.

A continuación el vicario capitular de la diócesis de Orense procedió a la bendición de la nueva central lechera, y el director gerente pronunció unas palabras de gratitud al Ministerio y al Gobierno, por la ayuda prestada para el desarrollo de las distintas actividades de las cooperativas de la Unión Territorial del Campo.

### Palabras del ministro

En un breve discurso, el ministro de Agricultura dijo que lo principal para lograr hacer cosas en el campo es que los agricultores sean protagonistas de sus realizaciones; detrás siempre estará el Gobierno para ayudarles.

«En este momento —siguió diciendo el señor Allende—, el Ministerio de Agricultura tiene un plan de acción, un plan de política agraria para los próximos años, y dentro de esos programas de acción encaja perfectamente, por sus condiciones naturales, un formidable desarrollo de la agricultura y de la ganadería gallegas.»

El señor Allende terminó su

discurso con las siguientes palabras:

«Quizá no haya todavía las disposiciones adecuadas para cubrir las facetas que exige la asociación entre los agricultores; pero precisamente ahora, en el Ministerio, estamos estudiando unos proyectos que probablemente en otoño estarán a punto para perfilar más todavía y perfeccionar todo este sistema de explotaciones comunitarias y de explotaciones de trabajo cooperativo. Yo creo que cuando, esté en marcha hay que tener una absoluta fe en el futuro de estas provincias, y precisamente de esta provincia de Orense, pionera en estas realizaciones comunitarias.»

## EL KILO DE PAN COSTARA SESENTA CENTIMOS MAS

Y posiblemente suban dentro de poco el pescado congelado y los piensos compuestos

Próximamente será autorizada la subida del precio del pan en todo el territorio nacional, en una cuantía no superior en ningún caso a 60 céntimos kilo, según han informado a Europa Press en medios allegados a la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes. (C. A. T.)

La causa de la subida del pan es la mejora salarial que está pendiente de realizarse, ya que en la actualidad los salarios que vienen percibiendo los trabajadores del sector se han quedado desfasados, llegando a provocar una crisis en la fabricación de pan al escasear la mano de obra.

Las citadas fuentes han añadido que es muy posible que dentro del presente mes de agosto quede aprobada dicha subida.

Se espera, igualmente, que en un futuro más o menos próximo sea necesario aprobar un reajuste en los actuales precios del pescado congelado y de los piensos compuestos, debido al alza de los fletes en el mercado internacional, y a la tendencia continuamente alcista que la harina de pescado está registrando en los mercados exteriores. (Europa Press.)

Procedentes de EE. UU., Inglaterra y Perú

## DESCARGA EN BILBAO DE 4.000 TELARES MATESA

BILBAO, 18.—Cuatro mil telares exportados por Matesa acaban de ser descargados en el puerto de Bilbao, traídos a bordo del buque norteamericano «Alabama», procedentes de Charleston (Estados Unidos). El peso total de esta mercancía asciende a doce mil toneladas. Estos cuatro mil telares proceden de los

«stocks» existentes en Louisville (Estados Unidos), Inglaterra y Perú.

Con este motivo ha sido utilizado por primera vez el muelle adosado al rompeolas del puerto exterior de Bilbao siendo el «Alabama» el primer barco que ha atracado en este nuevo muelle, construido en un tiempo récord. (Cifra.)

## MISION SOVIETICA EN VIGO

VIGO, 18.—Varios de los miembros de la Delegación Permanente de la Marina Mercante Soviética en España se encuentran hoy en Vigo, con objeto de realizar diversas visitas a instalaciones industriales.

Figuran entre ellos dos Victor Dirchenko, jefe de la citada Delegación en Madrid, y el miembro de la misma don Yuri Isael, a los que acompañan don Florentino Moreno Ultra, director de una empresa de comercio internacional, y otro alto cargo de la misma.

Los miembros de la Delegación Permanente de la Marina Mercante Soviética realizarán diversas visitas a empresas de construc-

ción naval, radicadas en Vigo, no sólo para conocer los tipos de barcos que realizan, sino también para conocer las posibilidades que tienen para la reparación de buques.

Mañana se trasladarán a la provincia de La Coruña, donde también visitarán diversas factorías navales.

Esta misión visitó hace ya un mes los astilleros de Cádiz y Matagorda.

Según fuentes bien informadas, los modelos de buques por los que más se interesan son los «containers», congeladores de arrastre por popa, remolcadores, rompehielos y «roll-on-roll-off». (Cifra.)

Susceptibles de canje por los ordinarios

## LA ESCUELA DE CONDUCTORES DE LA ARMADA EXPEDIRA PERMISOS MILITARES DE CONDUCIR

La Escuela de Conductores de la Armada, en San Fernando (Cádiz), dependiente del Ministerio de Marina, ha quedado facultada para expedir permisos de conducción militares, susceptibles de canje por los civiles ordinarios, según una orden del Ministerio de la Gobernación, que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Este centro expedirá permisos de las categorías «A-1», «A-2», «B», «C», «D» y «E». Una vez al año, la Jefatura de Tráfico de la provincia inspeccionará el centro, con el fin de comprobar que sigue reuniendo las condiciones que permitieron que pudiera expedir los permisos de conducir.

Esta orden entra en vigor en el día de hoy. (Pyresa.)

### Prueba de actitud para profesores

Igualmente, otra orden del Ministerio de la Gobernación, que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado», autoriza a la Jefatura Central de Tráfico para que convoque pruebas de aptitud para directores y profesores de escuelas particulares de conductores.

Esta orden se ha dictado por no existir hasta el momento ningún centro autorizado para el desarrollo de los cursos previstos en el reglamento de las escuelas particulares de conductores, dado que la complejidad de las pruebas previstas no permite realizarlas con la urgencia impuesta por la escasez de personal directivo y docente en relación con las necesidades actuales. (Pyresa.)

## EL PRINCIPE DE ESPAÑA, A LOS MINEROS ASTURIANOS

# "NO OS DEFRAUDARE NUNCA"

◆ Don Juan Carlos y su esposa visitaron las cuencas del Caudal y el Nalón

## ● Inauguraron tres casas de la juventud y varios complejos polideportivos

OVIEDO, 18. (Por teléfono, de nuestro corresponsal, César ALVAREZ.)

El Príncipe de España estableció contacto ayer con los organismos oficiales de Asturias en el transcurso de una audiencia celebrada hacia el mediodía en el salón del Trono del Gobierno Civil, donde se congregaron representaciones del Consejo Provincial del Movimiento, Diputación Provincial, alcaldes y jefes locales, Cámara de Comercio, medios informativos y hermandades de ex combatientes, que fueron recibidas separadamente por Su Alteza. Dentro de las diversas corporaciones presentes destacaba, sin duda alguna, la Organización Sindical, representada por 250 hombres del

mundo laboral asturiano, para quienes el Príncipe tuvo frases de sincero afecto.

Procedente de Avilés, Su Alteza llegó a Oviedo por la mañana, acompañado por el ministro secretario general del Movimiento. En la plaza de España revistó una compañía de Infantería, que le rindió honores, y luego se trasladó al Gobierno Civil entre los aplausos del público congregado en aquel lugar.

Por su parte, la Princesa doña Sofía aprovechó la mañana para visitar el Hospital General de Asturias, que recorrió detenidamente, interesándose por la marcha de los diferentes servicios de la institución. En este centro se tributó a la Princesa un cariñoso recibimiento, al que correspondió doña Sofía con la mayor cordialidad.



### ● En el Gobierno Militar

Finalizado su contacto con las representaciones oficiales, don Juan Carlos se trasladó al Gobierno Militar, donde fue saludado por una comisión de jefes y oficiales de las fuerzas armadas de la provincia, a la que dirigió posteriormente unas breves palabras de salutación.

Más tarde, los ilustres visitantes fueron obsequiados con un almuerzo en el Ayuntamiento de Oviedo, en cuyos postres el Príncipe pronunció un corto discurso en el que hizo alusión a los problemas que actualmente tiene planteados Asturias, expresando su deseo de que encuentren pronto la solución adecuada.

En las localidades visitadas, don Juan Carlos y doña Sofía fueron saludados por los alcaldes y por el delegado nacional de Juventudes, de quienes recibieron una explicación de las características de los edificios inaugurados, y donde presenciaron distintas pruebas deportivas que en aquellos momentos estaban realizando grupos de jóvenes.

### ● Testimonios de simpatía

Sin embargo, habría de ser por la tarde cuando en su tercer día de estancia en Asturias Sus Altezas recibieron quizá uno de los mayores testimonios de simpatía puestos hasta ahora de relieve, y que corrió a cargo de las gentes de las cuencas mineras del Caudal y el Nalón, donde llegaron para inaugurar tres casas de la juventud y otros tantos complejos polideportivos en torno a los cuales se reunió un público numeroso, que aplaudió a los visitantes y les hizo objeto de varios obsequios, como recuerdo de su paso por Asturias.

Los complejos inaugurados han sido construidos en las localidades de El Entrego, La Felguera y Mieres, y consisten en unos modernos edificios recreativo-deportivos, dotados de salón de actos, oficinas, salas de juego, biblioteca, salas de reuniones, bar, etcétera, cuyo importe global ha ascendido a más de 35 millones de pesetas.

Dichos complejos han sido programados dentro del plan de mejora del «habitat» minero, ambicioso proyecto en el que se invierten cerca de 900 millones de pesetas, y con el que se pretende transformar las condiciones de vida en los pueblos mineros, haciéndola más grata y acogedora.

### ● Palabras del Príncipe

Durante la inauguración del pabellón deportivo y Casa de la Juventud, de Langreo, don Juan Carlos, como contestación al discurso de bienvenida del alcalde, contestó con las siguientes palabras: «Gracias por sus palabras y por llamar a nuestra visita un regalo. Es una satisfacción para nosotros. La Princesa y yo queremos hacer llegar hasta vuestras familias nuestro afecto. No os defraudare nunca y mi pulso no temblará cuando tenga que tomar decisiones para el bien de España.»

El recorrido de los Príncipes por la cuenca minera finalizó en las primeras horas de la noche, visitando el Parque Sindical de La Felguera, construido por la C. N. S. Se trata de una soberbia instalación, en la que se han invertido 21 millones de pesetas. Dentro de este magnífico recinto, el Príncipe recibió el saludo de los trabajadores allí congregados, que le entregaron tres pequeñas lámparas de mina, con destino a sus hijos.

Sus Altezas escucharon el himno de Asturias, interpretado por el laureado Coro Santiaguín y cantado después por todo el público presente, al que unió sus voces la ilustre pareja.

## Ayer, en Betanzos

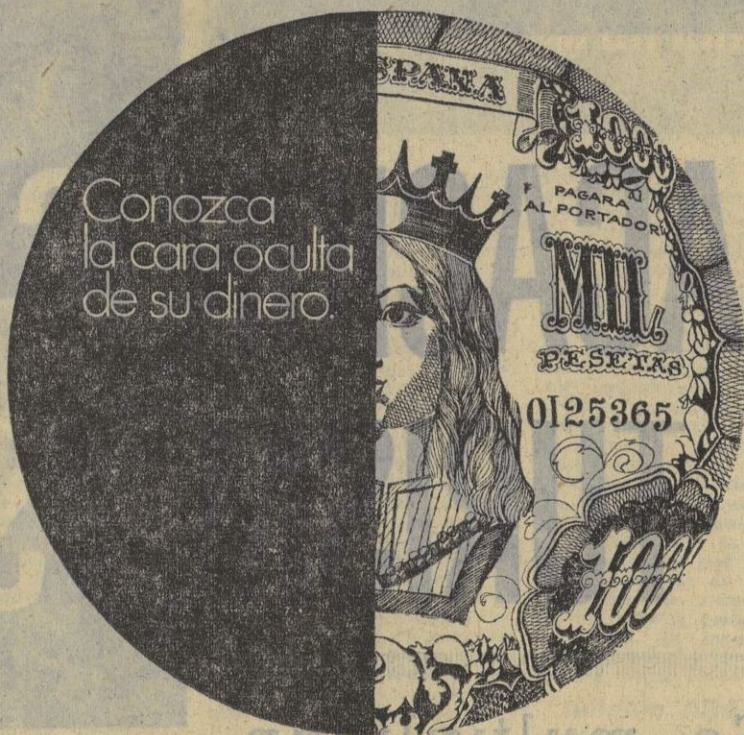
# Jornada de pesca del Jefe del Estado

BETANZOS (La Coruña) 18.—El Jefe del Estado pasó la tarde de ayer pescando en el coto de Chelo, del río Mandeo, acompañado de su nieto Francisco y del almirante Nieto Antón.

El Caudillo que había llegado al coto de Chelo momentos después de las cinco de la tarde, pasadas las nueve de la noche regresó al Pazo de Meirás. (Cifra.)

# PLANIFIQUE EL FUTURO

Es una idea de C. AYALA



MPI, Compañía de Inversiones, le ofrece la oportunidad de planificar su futuro mediante sus Planes de Acumulación Sistemática de Capital, aplicados al Multifondo y al Fondo de Inversiones MPI, el mejor sistema de inversión colectiva, óptimamente diversificado.

## DEL AHORRO AL CRECIMIENTO ECONOMICO GENERAL

Cada día más, el hombre necesita ahorrar para garantizar su futuro.

Es indispensable que todo hombre pueda satisfacer sus necesidades actuales e inmediatas para que goce de un relativo bienestar. Pero también es muy importante que la presión del consumo y la influencia del presente no nos hagan olvidar el futuro. Este futuro que todo hombre que está produciendo debe prever y garantizarse el poder vivirlo independientemente con un bienestar igual o superior al actual.

Sin embargo, debido al constante aumento de precios, a la inflación monetaria que sufren y admiten todas las modernas economías, con ahorrar no basta. Para salvaguardar el ahorro es preciso invertirlo con las máximas seguridades, hacerlo crecer, hacer que participe con toda justicia del crecimiento general, y además hay que poder disponer del mismo cuando sea necesario.

Es muy probable que esté usted de acuerdo con estos principios o que lo esté pronto cuando lo vaya meditando. ¿Pero cómo hacerlo? Cuenta ahorrar, y mucho más invertir bien. No dispone de los medios necesarios, ni de tiempo, ni de información, ni tal vez de los conocimientos precisos.

Pues bien: igual que la mayoría de servicios ha aumentado y se van perfeccionando desde el médico a los medios de información, ocurre lo mismo con los servicios de inversión. Hoy existen nuevos profesionales y sistemas de inversión al servicio del ahorro.

MPI está formado por un conjunto de auténticos profesionales, que con una organización moderna, y a través de su programa de inversiones, le permiten proteger y aumentar sus ahorros, participando en el crecimiento económico general.

Para amplia información, recorte y remita este cupón a:

**MPI Compañía de Inversiones, S. A.**

Avenida Generalísimo Franco, 463 bis, 2.º, 3.º  
Teléfonos 239 88 00 - 239 88 03 - 239 88 05  
Barcelona - 11

Quintana, 16-18 - Teléfonos 241 92 80 - 241 52 84  
Madrid - 8

Sr. D. ....

Calle ..... Teléf. ....

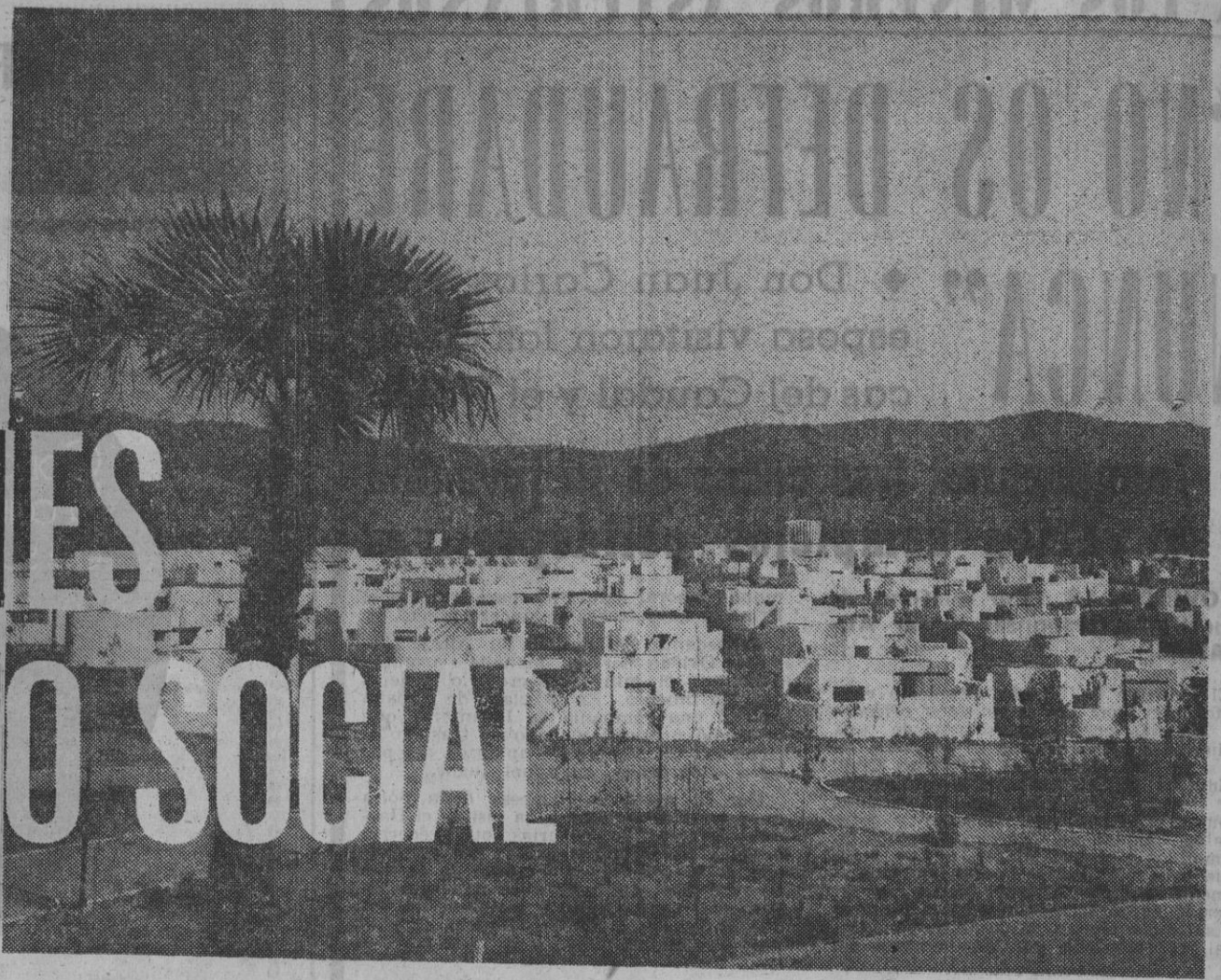
Ciudad ..... Prop. ....

Con sólo remitir este cupón, MPI le enviará una detallada información y le facilitará el camino para realizar una buena inversión.

MPI, COMPAÑIA DE INVERSIONES, S. A., le ofrece la oportunidad de planificar su futuro.

UNA GRAN LABOR  
ASISTENCIAL

# VACACIONES Y TURISMO SOCIAL



☆ Se multiplican las instalaciones de Educación y Descanso

**E**l turismo social lo inventó en España la Obra Sindical de Educación y Descanso. En esto, como en tantas y tantas cosas, los Sindicatos fueron adelantados y pioneros. Surgió entre nosotros este fenómeno del turismo social como consecuencia del apremio de las vacaciones, un lujo antes reservado, casi en exclusiva, a las clases pudientes del país.

Pero los nuevos tiempos

traieron, afortunadamente, la apertura a nuevas exigencias. Estas trajeron a su vez, como consecuencia, el arrumbamiento de antiguos privilegios. Cobró actualidad el viejo tópico de que «no sólo de pan vive el hombre». Naturalmente que no. A Dios gracias, en la España de la posguerra, el hombre comenzó a darse cuenta de que tenía derecho, como cualquier mortal, al cómodo disfrute de

unas bien merecidas vacaciones veraniegas.

## ● Vacaciones auténticas

Corría el año 1940 cuando empezaron a tomar cuerpo estas justas exigencias. Había que hacer algo para satisfacerlas. Y los Sindicatos se embarcaron en una aventura que, con el correr de los tiempos, se ha comprobado que podía finalizar en realidad espléndida y venturosa. Al servicio de esta idea primordial nació la Obra Sindical de Educación y Descanso. Para poner al alcance de todos los españoles, por modesta que fuera su condición y economía, el disfrute de unas vacaciones auténticas.

La Obra Sindical de Educación y Descanso, en servicio de la ambiciosa tarea

asistencial que, por aquel entonces, echaron ya voluntariamente sobre sus hombros los Sindicatos españoles, empezó a alzar residencias para el descanso y solaz de los trabajadores. Residencias confortables, amplias y alegres, a la altura de los más calificados establecimientos hoteleros, en las que el trabajador, por un desembolso que no desequilibraba su presupuesto familiar, podía disfrutar, junto con los suyos, de unas vacaciones vera-

ciudad, a la hora del desayuno, el almuerzo o la cena, las familias se relacionan entre sí, en un ambiente grato de cordialidad y camaradería, estableciendo un nexo social, que genera nuevas amistades, entre todos los que se sienten partícipes de esta incomparable acción asistencial del Sindicalismo. Relación y amistad que se prolonga y se trabaja en las salas de reunión y de juegos, en la biblioteca, en los bares o ins-

femeninas, siete se encuentran en playas de las provincias de Almería, Asturias, Barcelona, La Coruña, Guipúzcoa, Santander y Tarragona, y las dos restantes, en plena montaña de las provincias de Cáceres y Madrid. En cuanto a las dos residencias masculinas, ambas son de playa, y están situadas en las provincias de Gerona y Santander.

Cada verano, a lo largo del calendario de diez turnos de vacaciones que se tiene establecido, unos cincuenta mil trabajadores descansan en estas instalaciones modélicas de los Sindicatos. Pagan por veranear cantidades que bien pueden calificarse de simbólicas: cien pesetas diarias en las ciudades sindicales, 65 en las residencias situadas en Baleares y 65 en las restantes, lo mismo familiares que individuales para trabajadores de uno y otro sexo. El resto, hasta el coste real de su estancia en ellas, corre de cuenta de la Organización Sindical.

● Tres ciudades y treinta y tres residencias mantienen abiertas los Sindicatos en los lugares más bellos de playa y montaña

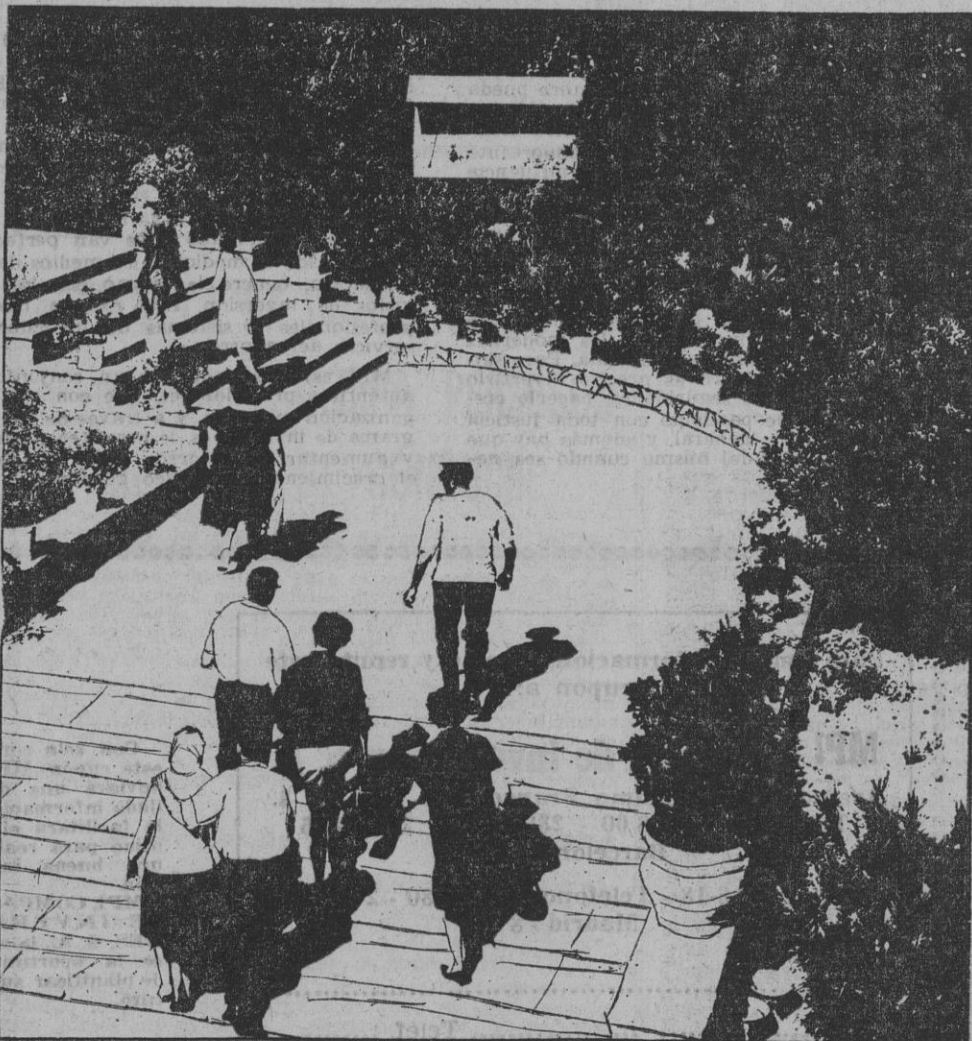
## ● Turismo social

Así, gracias a esta generosa acción, el turismo social se ha ido extendiendo, año tras año, hasta llegar a todos los contornos del mapa ibérico. Decimos ibérico y decimos bien. Porque también ha hecho y sigue haciendo acto de presencia—dos veces anualmente, al principio y al final del verano—en el Portugal vecino gracias a los intercambios que Educación y Descanso mantiene con la organización similar portuguesa Alegria en el Trabajo (E. N. A. T.), y que brinda oportunidad a varios centenares de trabajadores españoles de bañarse en aguas atlánticas lusas y a otros tantos portugueses de hacerlo, a su vez, en las mediterráneas.

Muchos cientos de miles de trabajadores españoles, por obra de esta tarea asistencial, han descubierto España a lo largo de los últimos treinta años.

Vacaciones y turismo social por y para los trabajadores. He aquí una conquista social que nadie puede regatearle a los Sindicatos.

P. R.



niegas a las que antes nunca tuvo acceso.

Año tras año, el número de residencias de descanso fué aumentando, hasta llegar a cubrir el litoral mediterráneo, el cántabro y hasta las orillas atlánticas.

## ● Ciudades sindicales

Pero el esfuerzo de los Sindicatos no se detuvo ahí. Fué mucho más lejos. Y así surgieron las ciudades sindicales. La primera, en Tarragona. Se alzó la segunda en Perlorá, uno de los más sugestivos rincones de la costa asturiana. La trilogía se completó con la de Marbella, en el corazón mismo de la abigarrada y cosmopolita Costa del Sol.

La vida en estas ciudades, dotadas de todos los servicios que requiere cualquier concentración urbana, transcurre entre dos vertientes: la familiar y la de relación social. En su chalet, cada familia se siente independiente, como en su verdadero hogar. En el gran comedor de la

instalaciones deportivas del complejo residencial.

## ● Residencias

Además de estas tres ciudades sindicales, Educación y Descanso mantiene actualmente en funcionamiento otras treinta y tres residencias, a manera de otros tantos hoteles, dotados del máximo confort. De este total, veintidós son familiares; nueve, femeninas, y dos, masculinas.

De las veintidós de tipo familiar, trece están junto al mar, en las provincias de Alicante, Almería, Asturias, Baleares (dos, una en Cala Picafort y otra en Cala Ratjada), Barcelona, Gerona, Las Palmas de Gran Canaria, Murcia, Pontevedra, Santa Cruz de Tenerife, Santander y Vizcaya, mientras que nueve son de montaña, emplazadas en las provincias de Alava (dos, y ambas en Sobrón, a un kilómetro escaso una de otra), Granada, Huesca, Madrid (dos, una en El Escorial y otra en Navacerrada), Orense, Segovia y Teruel.

De las nueve residencias

# LA IGLESIA Y LOS DIVORCIADOS

Unos 800.000 italianos viven en la actualidad con segundas «esposas»

En Francia, casi un millón



**N**O dudo que a muchos les será consolador recordar que, con la conveniente aprobación del Papa, los procedimientos de anulación de matrimonios en Norteamérica podrán finalizar, de aquí en adelante, en menos de ocho meses y que un solo juez, en lugar del grupo de tres, podrá estar autorizado para sentenciar el caso. Se presiente que tal concesión eclesiástica a la Conferencia Episcopal de los Estados Unidos pasará a ser, en breve, norma general para toda la Iglesia. Los largos procesos, que llegaban a durar hasta veinte años, parecen estar pronto condenados al olvido.

### ● Otra actitud

Pero no es éste hoy el tema central de nuestro comentario, que girará en torno al problema de la actitud pastoral de la Iglesia por lo que respecta a los cónyuges separados que, sin posibilidad de un nuevo matri-

monio válido, se unieron con otros como «esposos» o «esposas».

En recientes estudios sociológicos se asegura que los italianos que viven en la actualidad casi públicamente con segundas «esposas» son unos 800.000. Consta que en Francia la cifra se acerca al millón. No disponemos de cifras en España, pero hay que asegurar que, por causas distintas, el número de «divorciados» en la práctica, guardando más o menos ciertas apariencias, es considerablemente alto también en nuestro país.

Advierte el teólogo padre Haering «que los divorciados se sienten discriminados, caen a menudo, a pesar de su posible buena voluntad, en difíciles tentaciones, a los que les expone el moderno mundo del ocio y la sexualización de la vida pública».

Esto, unido al hecho de que hay también quienes viven en un matrimonio eclesiásticamente inválido, pero que no pueden separarse ya sin daño grave para sí mismo y para los hijos, hace que la teología tenga que sentirse intranquila y no le convengan plenamente las soluciones ofrecidas hasta ahora, exigiendo la regulación canónica de los matrimonios como condición indispensable para eximirse de la excomunión y para poder acceder a los sacramentos de la Penitencia y Eucaristía.

Piensen ya algunos teólogos que una medida como ésta, que en determinada época o cultura pudo producir frutos favorables, en otra época puede ser nociva. Piensan además que también aquí se necesitará aceptar un pluralismo eclesiástico, y que será posible existan Iglesias locales en las que «una comunidad formada en la clemencia del Señor no entenderá que se excluya de la plena participación en la Eucaristía a estas personas, mientras que, por el contrario, en Iglesias locales de cuño más tradicionalista o de cultura más cerrada el acceso de los divorciados a la comunión produciría escándalo».

### ● Severidad y clemencia

De todas formas estoy convencido de que el problema es complicado, pero no por eso vamos a conformarnos con la aceptación sumisa de unas normas sin preocuparnos de buscar «so-

luciones de clemencia» en consonancia con el nuevo espíritu de la Iglesia, teniendo presente, al menos, los casos de tantas personas sinceramente convencidas de que su matrimonio anterior no lo fue realmente, pero que, dado el actual ordenamiento de los procesos matrimoniales, no les será fácil probarlo, y teniendo presente también los matrimonios dudosamente válidos y desesperadamente muertos que existen en la actualidad.

No será yo quien sugiera que se les permita a los divorciados un nuevo matrimonio. Trato sólo de proclamar la misericordia de Dios también para ellos y de que se dicten leyes, basadas siempre en los conceptos cristianos de la persona humana, que incluyan la severidad más exigente para los culpables, a la vez que la clemencia más res-

petuosa para los que no está demostrado que lo sean.

En la I Semana Teológica de Kinshasa, que se celebró recientemente en la Universidad de Lovaina, se planteó este mismo problema, alcanzándose ya la conclusión de que «los cristianos que vivan en una situación canónicamente irregular no deben ser considerados como excluidos de la Iglesia, sino que deben sentirse ayudados y sostenidos por ella». Algunos seminaristas, según refiere la agencia de la Iglesia española Prensa Asociada, se preguntaron «si la Iglesia, con los poderes de Cristo, no podría anular el matrimonio de cristianos por razones excepcionales, como la infidelidad, la incompatibilidad psicológica a psicobiológica, etc.».

Antonio ARADILLAS

Para la actividad de distribución cinematográfica

## Norma de obligado cumplimiento

● Se ha dictado norma de obligado cumplimiento para la actividad de distribución cinematográfica en las provincias de Madrid, Barcelona, Sevilla, La Coruña, Valencia y Vizcaya y sus zonas, a lo que se ha llegado ante la imposibilidad de un acuerdo entre las partes económica y social en orden a un nuevo convenio colectivo. La norma fija un incremento del 8 por 100 sobre los salarios del anterior. Se mejoran, igualmente, las dietas y los aumentos periódicos por tiempo de servicio.

● Una empresa malagueña de construcción, la denominada Simón Berio, es probablemente la única empresa española que, por convenio de la misma con sus obreros, tiene implantada la semana americana de trabajo. A las cinco de la tarde del viernes finaliza el trabajo, que se reanuda de nuevo el lunes. La empresa tiene empleadas en la actualidad a unas doscientas personas.

● Un equipo de técnicos barceloneses se trasladará a Vigo a fin de estudiar el nuevo plan de ordenación urbana. Esta iniciativa partió de las Cámaras de Propiedad y el Comercio, Colegio de Arquitectos, Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, Asociación del Desarrollo Urbanístico de Vigo y el Sindicato de la Construcción.

● De nuevo se desarrolla normalmente el trabajo de las obras de la

nueva Facultad de Medicina de la Universidad Autónoma, en la que se produjo un paro laboral.

● Fuentes de la empresa constructora informan que han sido readmitidos todos los trabajadores despedidos que lo han solicitado.

● Se asegura que en octubre entrará en funcionamiento una nueva planta de whisky en Barajas de Melo, provincia de Cuenca, con una producción inicial de tres millones de litros anuales y una ampliación prevista hasta alcanzar los diez millones de litros en los próximos años. Existe también el proyecto de levantar otra nueva factoría, que se situaría en Riaza, provincia de Segovia, con una capacidad inicial de producción de un millón y medio de litros, ampliable hasta cuatro millones. Como se recordará, la única fábrica existente en la actualidad está situada en Palazuelos de Eresma, Segovia, con una producción de cinco millones de litros anuales.

● Se está llevando a cabo un programa de planificación socioeconómica en la provincia de Ciudad Real, impulsado por su gobernador civil. Tal planificación consta de diferentes capítulos dedicados a la ganadería, industria, comercio, servicios y posibilidades turísticas de la provincia. En el proyecto intervienen técnicos nacionales y extranjeros.

CARAVIA LA ALTA (ASTURIAS)

# SE RESISTE A DESAPARECER

**E**n el pueblo asturiano de Caravia la Alta las casas continúan resquebrajadas, los muros se van partiendo poco a poco, la iglesia amenaza con derrumbarse, el barro cubre todos los caminos y a las playas llega un agua color parduzco, que ha despertado una cadena de protestas entre los veraneantes...

Desde que hace dos años publicamos una amplia información sobre el tema, las cosas no han cambiado apenas en este rincón de la costa asturiana, donde existe un importante yacimiento de espato-flúor, cuya explotación corre a cargo de una empresa que, en vista de la alta cotización que en el extranjero está adquiriendo el mineral, proyecta llevar a cabo un vasto plan de trabajo, que ocasionará incontables perjuicios a la comunidad vecinal de Caravia la Alta, actualmente ya en situación insostenible.

Hace unos años la empresa concesionaria presentó al Gobierno un proyecto de expropiación forzo-

sa, que quizá por la unánime oposición encontrada entonces no fué aprobado en una reunión del Consejo de Ministros. Pese a ello, nuevamente se ha sacado a relucir en estos días dicho expediente expropiatorio, que de ser llevado a la práctica supondría la dispersión de todos los vecinos que viven en el pueblo.

En principio, nadie se opone en Caravia la Alta a que se aproveche la riqueza minera que existe en la zona, siempre que se respeten los intereses generales, siempre que la empresa propietaria de la explotación se avenga a sostener un diálogo amistoso, siempre que sean indemnizadas justamente las personas afectadas; condiciones previas todas que hasta la fecha no han tenido viabilidad...

En vista de ello, el vecindario ha elevado a los organismos oficiales competentes una serie de escritos, en los que se formulan diversas peticiones, que podemos resumir de la siguiente forma:

- Sus casas presentan alarmantes grietas
- Una empresa minera de espato-flúor, causante del grave problema
- Veinticinco kilómetros de costa amenazados por la "marea amarilla"

● Que se efectúe un estudio geológico exhaustivo del subsuelo de Caravia, y si se comprobara que había mineral en cantidades apreciables, entonces conceder la explotación integral del yacimiento.

● Que de llegar a una ampliación en los trabajos de extracción, se construya en lugar apropiado un pueblo nuevo, contando para ello con la colaboración económica de la empresa minera.

● Elevación a cuatro millones de pesetas anuales el canon de ocho mil pesetas que en la actualidad viene abonando al Ayuntamiento la empresa que explota el espato-flúor.

● Que por el Gobierno sean cumplidos los acuerdos adoptados en el Consejo de Ministros cuando por primera vez le fué planteado el problema de Caravia la Alta.

Dando pruebas de ignorancia social, ya denunciada por los periódicos asturianos en repetidas ocasio-

nes, la empresa concesionaria ha respondido a las propuestas de los vecinos con un conjunto de soluciones paternalistas, consistentes en la construcción de un teleclub, en el traslado de un lavadero, en la reparación de algunos caminos, en subir los salarios a los trabajadores, en no verter residuos al río, y en otras medidas por el estilo.

En Caravia la Alta subsiste un conflicto de orden social, humano y económico, que si en anteriores ocasiones despertó en la provincia oleadas de indignación, nuevamente ha vuelto a llamar la atención ahora.

A esto se añade otro problema de no menos importancia: a lo largo de veinticinco kilómetros de la costa asturiana ha comenzado a aparecer sobre las aguas una pasta entre amarillenta y parduzca, sucia y viscosa, formada por los escombros del espato-flúor vertidos al mar.

César ALVAREZ

AGUA MINERAL

## PRECIOS ABUSIVOS

**U**NA botella de litro de agua mineral vale unas ocho pesetas en las tiendas. Ese mismo líquido embotellado en garrafas vale a cuatro pesetas el litro. O sea, que por el simple hecho de embotellar agua en recipientes de litro, en vez de en garrafas (con el recargo que suponga un posible mayor volumen en el transporte), supone un recargo del cien por cien. Ese mismo agua se vende en los comercios de la Costa del Sol a trece pesetas. No hablemos de tomar agua mineral en un restaurante. Supone como mínimo el pago de 20 pesetas el litro.

Estamos pagando el agua mineral a precios similares a los del vino o de la leche. Producir vino o producir leche es el resultado de un duro trabajo agrícola o ganadero con una serie de costosas inversiones. El agua mineral se produce simplemente embotellándola de un manantial. ¿No es un poco excesivo que el baremo de los precios esté casi igualado?

Desde todas partes nos agobian con publicidad de las aguas minerales, haciéndonos ver que las aguas corrientes de nuestras ciudades son algo así como porquerías. Esto no es cierto en la mayor parte de los casos. Existe una pequeña diferencia en la calidad. Pero estamos pagándola a precios de un mil por uno.

Esta publicidad ha conseguido que el beber agua mineral esté considerado como de «buen tono». Si en un restaurante se pide agua corriente para beber, le miran a uno con desprecio. Si claudica uno ante este ridículo complejo que se nos quiere crear, las cuentas suben de un modo increíble.

¿Por qué es tan cara el agua mineral? Al fin y al cabo sólo es agua, y los únicos gastos que tiene son los de embotellado y transporte. La botella se paga aparte.

SIGNA

César DE NAVASCUES

LOS  
REHENES DE LOS  
"TUPAMAROS"

# HOY SERAN EJECUTADOS

## ANUNCIAN EN UN NUEVO COMUNICADO

MONTEVIDEO, 18.  
(Por telex, de nuevo  
enviado especial.)

Un presunto comunicado número 15 de los «tupamaros» fué hallado en una gasolinera, a un kilómetro de la ciudad brasileña de Porto Alegre. Hasta allí fué enviado un redactor de Radio Guaiba, y, en efecto, encontró un sobre, en cuyo interior estaba el presunto comunicado.

La gasolinera está situada en la avenida de José Bonifacio, esquina a Joao Pessa. Es un lugar de intenso tráfico, entre Porto Alegre y el interior del Estado de Rio Grande del Sur.

En este nuevo mensaje se insistía terminantemente en que si a las once horas de hoy martes, hora del Uruguay (tres de la tarde en España), el Gobierno uruguayo no había aceptado el canje de prisioneros, el cónsul del Brasil sería ejecutado, conforme expresaban en el ultimátum del comunicado anterior.

El hecho de que estos dos últimos mensajes aparecidos en territorio brasileño no sean idénticos a los anteriores en su estilo y modo de expresión, da lugar a ciertas dudas, que fomentan las autoridades en su versión oficial, antes que nada por una razón política. El Gobierno prefiere no darse por enterado del ultimátum para no hacer impopular su actitud intransigente ante la opinión pública.

En medios allegados al movimiento «tupamaro» circula, sin embargo, la versión de que tales comunicados —14 y 15— son auténticos, si bien muestran diferencias con los otros porque no han sido escritos por el mismo comando, sino que se extendieron cumpliendo órdenes recibidas desde Montevideo, y su confección y envío corrió a cargo de «tupamaros» residentes en Brasil.

De cualquier modo, todo está cada vez más confuso, y nada puede afirmarse categóricamente en las actuales circunstancias dentro de este inquietante clima.

### ● Un comando incontrolado

Se especula con la posibilidad de que en el seno de la organización subversiva hubiera surgido una escisión y, en último extremo, las vidas del cónsul brasileño y del ingeniero agrónomo norteamericano estuvieran en manos de un comando incontrolado, que, al ver detenido a su jefe supremo, no reconociera otra autoridad y pretendiera actuar por su propia cuenta, dominado por la incertidumbre.

De ser esto cierto, el peligro que corren las vidas de ambos secuestrados es aún mayor. Pues los nervios no son nada buenos entre gentes que se sienten acorraladas.

La Policía sigue la insistente búsqueda de tres jóvenes, que se supone sean uruguayos, a quienes vieron utilizar una cabina telefónica en una gasolinera a la misma hora en que Radio Guaiba recibía la llamada dando cuenta de la existencia del comunicado número 14.

Noticias procedentes de Brasil indican que la expectación y la angustia de la opinión pública brasileña han aumentado considerablemente, ante el hallazgo de este nuevo co-

municado, que reitera las amenazas perpetradas con cretamente contra la vida del diplomático Dias Gomide.

Ante la confidencia recibida por la Policía brasileña en el sentido de que un comando «tupamaro» tenía planeado extender la acción revolucionaria con el secuestro del cónsul uruguayo en Rio de Janeiro, la residencia particular de éste y las oficinas del Consulado están siendo estrechamente vigiladas y, al parecer, se han tomado toda suerte de precauciones, en evitación de que con ese nuevo «golpe» los «tupamaros» intentaran presionar aún más al Presidente Pacheco Areco en el desesperado intento de obtener la libertad de los presos políticos.

Entre tanto, la Policía uruguayo, secundada por los servicios de Inteligencia y el Ejército, no descansa. Ha ofrecido públicamente la recompensa de un millón de pesos (unas trescientas mil pesetas) para todo aquel capaz de aportar algún dato que conduzca a la captura de destacados «tupamaros». Esto ha acentuado el natural recelo entre el hombre de la calle, que si antes temía hablar de los «tupamaros» por temor a la represión de las autoridades, ahora sabe que, además, su vecino, un conocido e incluso alguien a quien tiene por amigo, puede denunciarle sin motivo

ante la codicia despertada por el anuncio de la recompensa.

### ● Alta recompensa

Me han informado con toda clase de reservas que el Servicio de Inteligencia uruguayo lleva pagados ya en efectivo por estos meses más de diez millones de pesos durante los últimos días.

La Policía tiene identi-

nado, que frecuentaba, en un barrio aristocrático de Montevideo, donde se hallaron armas modernas, así como unas cuantas bombas de mano que se cree fabrican los «tupamaros» en algún lugar secreto. Tanto en su apartamento como en el palacete, la joven maestra convocaba reuniones de la organización.

Sin embargo, a pesar de que la Policía conoce ya muchos de los rostros de las personas a quienes bus-

permanecer encerrados en alguna galería subterránea, los investigadores han iniciado lo que pronto se ha bautizado como Operación Túneles, en busca de bóvedas y pasadizos subterráneos y pasillos bajo tierra.

Al parecer, según le han podido arrancar a uno de los detenidos, jefe de un importante comando, mediante la aplicación del pentotal, algunos puntos empleados como guardias de los «tupamaros» estarían unidos entre sí por pasadizos de varios kilómetros, utilizando túneles ya existentes en algunos pasos y en otros construyéndolos paciente y sigilosamente durante los últimos años.

«Si no tenemos éxito en la Operación Túneles —ha comentado el superintendente de Seguridad— habrá que obtener un permiso especial para registrar todas las iglesias.» Aun cuando desde un principio se manejó la tesis de que pudieran esconder a los secuestrados en el interior de un templo, el solo anuncio, aunque en «petit comité», de ese proyecto de registro está suscitando comentarios para todos los gustos.

### ● Golpe precipitado

Lo que es evidente es que cada minuto que pasa parece estrecharse más el círculo en torno a los «tupamaros», quienes, probablemente y según todas las apariencias, han medido mal sus fuerzas esta vez. O se vieron obligados a actuar contra reloj, ultimando sobre la marcha algunos detalles. El Gobierno del Uruguay tenía noticias de que iban a realizar una serie de atentados en cadena y de forma espectacular. Precisamente por ello había extremado su atención durante los últimos meses, en los que se acentuaron las presiones sobre algunos detenidos, al objeto de averiguar qué planeaban exactamente. Se dice que Dan Mitrione, el agente norteamericano muerto a tiros por los «tupamaros», iba a iniciar por sorpresa, sólo dos fechas después del día en que fué secuestrado, una importante «razzia» para desarticular los principales comandos subversivos. Pero éstos, que cuentan con una sorprendente red de información, se vieron obligados a anticipar el «golpe».

Se registra como hecho importante la detención de

## Acorralados y nerviosos, los guerrilleros se batien a la desesperada

ficados a sesenta y siete «tupamaros», entre ellos un cierto número de muchachos jóvenes. La mayoría ha adoptado nombres falsos y viene operando en la clandestinidad. Algunos son buscados desde meses e incluso años.

Entre los detenidos de las últimas horas figura una joven y bella maestra de psicología, que daba clases en la Universidad de Trabajadores en su domicilio particular y también en un viejo caserón abando-

ca, lo que más le preocupa es precisamente aquellos a quienes no conoce. Porque la verdad es que, tal como andan las cosas por aquí, en cualquier parte, donde menos se piensa, puede haber un miembro o un simpatizante de este audaz movimiento.

### ● Operación Túneles

Ante la sospecha de que  
los secuestrados pudieran

### ULTIMA HORA

## INTENSA ANGUSTIA Y LIGERA ESPERANZA

- ◆ Un «tupamaro» herido deja una nota, esta vez en Argentina
- ◆ Anuncia negociaciones con algunos ministros uruguayos

MONTEVIDEO, 18. (Última hora, urgente, por telex, de nuestro enviado especial, J. C.)—A medida que nos acercamos a la hora fijada en los últimos comunicados atribuidos a los «tupamaros» (tres de la tarde española), la angustia se hace más intensa en Montevideo, en especial para esas dos familias inocentes que sufren en su propia carne todo el dramatismo de los tristes momentos por que atraviesa el pueblo uruguayo.

Mientras prosigue, sin éxito, el registro casa por casa de toda la ciudad y, prácticamente, de todo el país, la Policía ha dado orden de extremar la vigilancia a partir de ahora en torno a cualquier persona en actitud sospechosa de apoderarse de un automóvil, pues se teme que los secuestradores pudieran emplear igualmente un vehículo sustraído para deshacerse del cuerpo del diplomático brasileño —lo mismo que hicieron con el policía norteamericano Dan Mitrione—, si es que se deciden —Dios no lo quiera— a cumplir sus amenazas ante la persistente negativa del Gobier-

no a cualquier tipo de negociación.

Por otra parte, una esperanzadora noticia procedente de Buenos Aires señala que dos sujetos entraron en una farmacia de Rio Hondo (Santiago del Estero), en la República Argentina, y que decían ser portavoces del movimiento «tupamaro», dejaron una nota en la que se expresaba que el cónsul Dias Gomide iba a ser liberado próximamente en fecha y hora que se señalaría si terminaban felizmente ciertos acuerdos que pretendían establecer con algunos miembros del Gobierno uruguayo al margen del Presidente Pacheco Areco.

Este hecho está siendo investigado por la Policía argentina, que los ha señalado, en efecto, como miembros de la citada organización subversiva, quienes, probablemente, habían buscado refugio tras la frontera. La denuncia de este singular caso fué hecha por el enfermero Alberto Durán, a cargo de la referida farmacia de Rio Hondo, donde esos dos desconocidos de veintitantos años de

edad le pidieron la aplicación de un calmante a uno de ellos, al parecer herido en la cadera izquierda. Durán indicó que el herido caminaba con dificultad y después de aplicarle una fuerte dosis de calmante comprobó que tenía un abultado vendaje y portaba un cinturón con proyectiles. Antes de retirarse advirtieron al enfermero que no avisara a nadie de lo ocurrido hasta después de media hora. «Pasado ese tiempo —añadieron—, puede explicar a la Policía que somos «tupamaros» y que le hemos transmitido el mensaje de que quizá Dias Gomides sea puesto en libertad próximamente sano y salvo si se llega a un acuerdo.»

«Hasta qué punto estos dos hombres hablaban en nombre del movimiento «tupamarista» o simplemente lo hicieron para intimidar más aún al dependiente de la farmacia y conseguir que les atendiera sin denunciarlos? Esa es la incógnita planteada, que de estar relacionada, en efecto, con los que refieren a los dos secuestrados, abre una indudable puerta a la esperanza que todos deseamos.



Julio  
CAMARERO

(Enviado especial  
al URUGUAY.)

un compañero de trabajo del ingeniero agrónomo norteamericano secuestrado. Está siendo interrogado detenidamente, ante la sospecha de que pudiera haber facilitado —deliberada o insospechadamente— información reservada en torno al doctor Fly.

### ● Nube de mentís

En otro orden de cosas, pero todo relacionado con la crisis política por que atraviesa el Uruguay, se han agravado los problemas laborales. Se han registrado despidos en masa y detenciones de dirigentes sindicales. Y otras grandes empresas han amenazado con seguir la política de despidos, ante la solicitud de reivindicaciones por parte de los trabajadores.

Claro que las autoridades se han apresurado a desmentir todo esto. Como han desmentido la presencia de un ministro en la entrevista de Raúl Sendic con otros detenidos en la cárcel de Punta Carreras o la autenticidad de los dos últimos comunicados. Como desmintieron antes las declaraciones del ex jefe del Servicio de Inteligencia, señor Otero, en torno a la verdadera personalidad del agente de la C. I. A., Dan Mitrione.

Un conocido me decía ayer: «Yo, aquí, sólo leo del periódico los desmentidos. Es la única manera de estar algo informado.»

## NAVE RUSA, A VENUS (Lanzada ayer)

MOSCU, 18.—La Unión Soviética lanzó ayer, a las 6,38 (hora española), una nueva estación interplanetaria automática, «Venus 7», destinada a proseguir la exploración del espacio cósmico y de los planetas del sistema solar, anunciada en un comunicado difundido por la agencia Tass.

«Venus 7» es un ingenio más perfeccionado que los aparatos del mismo tipo, lanzados anteriormente por la U. R. S. S. Su peso total es de 1.180 kilogramos. La estación fué colocada en órbita terrestre al mismo tiempo que la última fase del cohete propulsor. A las 7,59 (hora española) se encendió el motor de la última fase y, en un tiempo de doscientos cuarenta y

cuatro segundos, comunicó a la estación una velocidad ligeramente superior a la segunda velocidad cósmica.

La estación automática ha sido lanzada en una órbita aproximada a la que se había previsto. Los aparatos científicos y los instrumentos de a bordo funcionan normalmente.

A las diez de la mañana (hora española), la estación se encontraba a 42.000 kilómetros de la Tierra.

Este lanzamiento tiene como objetivo principal, precisa el comunicado, el proseguir la exploración del planeta Venus, iniciada por las precedentes estaciones de la serie «Venus» (Afp-Efe.)



# ESPAÑA, POR LOS ACUERDOS CON U. S. A. ENGANCHADA A LA O. T. A. N.

● Departamento de Estado:  
"Por primera vez, se establece  
un verdadero lazo de unión"

PARIS, 18. (De nuestra corresponsal, Pilar NARVION.)

Como era de esperar, la firma en Washington del acuerdo hispano-norteamericano sobre las bases ha suscitado en los comentaristas de los semanarios políticos franceses toda una serie de artículos.

Según un buen número de articulistas franceses, el general De Gaulle, en su encuentro con el General Franco, con ocasión de su viaje a España, había suscitado el tema de las relaciones hispano-norteamericanas, y se había mostrado fiel a su visión de política antibloques, totalmente hostil a la renovación de los acuerdos entre Washington y Madrid.

Parece bastante peregrino y totalmente improbable que alguien pueda saber lo que los dos generales hablaron en El Pardo. En todo caso, la firma del acuerdo, después de la pretendida toma de posición del general De Gaulle, ha servido para que un buen número de comentaristas galos aprovechen para insistir en la ya ultrafamosa libertad de criterio y realismo del Caudillo, que hizo bien poco caso del pretendido consejo del solitario de Colomby.

Todo este asunto nos parece una pura especulación, pero como no deja de tener su gracia, nos hacemos eco de él.

Mucho más interesantes son los comentarios en torno a lo que pudiéramos llamar «España y la O. T. A. N.».

Todo el mundo sabe que nuestro país no ha pedido nunca la incorporación al Tratado del Atlántico Norte, y que algunos países del Pacto, especialmente Dinamarca y Noruega —Suecia no pertenece, para subrayar su decidida posi-

ción neutral—, han mostrado siempre, aun sin que nosotros hayamos pedido el ingreso, una marcada hostilidad a la posible entrada de España.

A juicio de la mayoría de los comentaristas serios franceses, la firma de los acuerdos hispano-norteamericanos «respalda notablemente el camino de España hacia la Organización del Atlántico Norte». Lo cual ha sido confirmado por el Departamento de Estado norteamericano, al manifestar que, «por prime-

**EL  
COMANDANTE  
SUPREMO  
AMERICANO  
EN EUROPA  
SERA MIEMBRO  
DEL COMITE  
DE DEFENSA  
CONJUNTO**

ra vez, se establece un verdadero lazo de unión entre España y la O. T. A. N.».

La edición europea del «International Herald Tribune» insiste en este particular: «U. S. A. respalda el posible camino de España hacia la O. T. A. N.», y resalta especialmente que «resulta interesante señalar que, por primera vez, el comandante supremo del Ejército de los Estados Unidos en Europa va a participar como miembro en el comité de Defensa hispano-norteamericano, cuya creación está prevista en los acuerdos firmados».

España  
en Europa

Todos estos comenta-

rios, que saltan a las revistas especializadas, pese a la casi total paralización de la vida política con ocasión de las vacaciones de agosto, y que podríamos resumir como un deseo expreso de muchos articulistas de ver a España definitivamente incorporada a Europa, incluso en el campo militar, llegan después de las especulaciones, de las que nos hicimos eco en su día, en torno al paso que nuestro país había dado hacia Europa, con motivo de la firma de los acuerdos con el Mercado Común.

Los años setenta van a ser, sin duda, los de la revisión de las posiciones de cada cual en el tablero continental, una revisión que se hará en virtud de una serie de realidades que tendrán ya poco que ver con los arreglos de cuentas posteriores a la última guerra, en los que se mantuvieron jerarquías y preferencias, clasificaciones y prestigios, que eran, en muchos casos, más un eco de la historia del capitulo anterior, un reconocimiento de la realidad de la historia en el capitulo presente. Ni Francia ni Inglaterra son hoy las potencias vencedoras, ni están ya en la primera línea que ocuparon en los tiempos de su imperio; ni Alemania e Italia son menores de edad política, ni los Estados Unidos aplastan el espíritu continental con su omnipresencia.

Cada país ocupará el lugar que le corresponda en el último cuarto de siglo, y es evidente que España dejará de ser ese romántico país de castillos y toreros con música de Bizet, y ocupará al final del decenio actual una muy honorable posición entre los países continentales. El reconocimiento de este hecho, que se anuncia claro, es lo que aparece en la pluma de los comentaristas más lúcidos y honestos.

# FRANGIE, NUEVO PRESIDENTE DEL LIBANO

★ Fué elegido en una tumultuosa sesión del Parlamento

BEIRUT, 18. (Resumen de Afp, Efe, Upl.) — Soleiman Frangie ha sido elegido ayer Presidente de la República libanesa por 50 votos a favor contra 49 en pro de su rival, Elias Sarkis, gobernador del Banco Central.

La elección ha creado un ambiente agitado y confuso en el Parlamento, debido a que el presidente del mismo, Sabri Hamade, se ha negado a reconocer a Frangie, por considerar que la mayoría absoluta es de 51 votos, y no de 50.

En las disputas en torno a la cuestión tuvieron que intervenir los policías y ordenanzas para calmar a los diputados.

Antes y durante las elecciones las autoridades habían adoptado impresionantes medidas de seguridad en torno al Parlamento. Todas las calles que conducían a la Cámara estaban cerradas con alambradas y bajo la vi-

gilancia de policías armados con metralletas y fusiles. Las tiendas cercanas fueron obligadas a cerrar.

## Semblanza biográfica

El nuevo Presidente libanés tiene sesenta años, y se lanzó a la vida política cuando su hermano mayor se retiró por razones de salud.

En 1958 Frangie tomó parte activa en la revolución contra Chamun, permaneciendo luego exiliado en Damasco.

Ha sido, desde 1960, ministro de Correos y Telecomunicaciones, Agricultura e Interior. Últimamente ejercía como ministro de Economía.

Es padre de cinco hijos.

¿SE LE CAE  
EL CABELLO?  
¿TIENE CASPA  
O GRASA?

¡CUIDADO!  
ESTA EXPUESTO A PERDER  
TODO SU PELO

Defiéndase de estos enemigos y de su presencia  
ante usted mismo y ante los demás. No dé lugar  
a que su peine no peine

Es un método  
«Higiene y conservación del cabello»

Está inscrito en el Registro de Propiedad Intelectual de la República Argentina. En España, con Depósito Legal, Murcia, 159-1960. También con Dirección Facultativa. Escriba solicitando informes sin compromiso a:

**METODO  
SANCHEZ-LAFUENTE**  
«PARA LA HIGIENE  
Y CONSERVACION  
DEL CABELLO»

PIDALO A  
PAZ, 16 - MURCIA

Recibirá seguidamente información detallada sin gasto alguno. Con dicha información recibirá también testimonios de personas que tenían esos ingratos problemas del cabello y que gracias a este método lo han solucionado

(Cens. Sanit. n.º 183-C)

## LONDRES

# PSICOSIS DE BOMBA

LONDRES, 18. (Resumen de Afp-Efe.)—Una verdadera psicosis de atentado comienza a apoderarse de la población de Londres, tras la explosión del domingo por la tarde, que hirió a dos ocupantes de un automóvil, un joven y una chica. Esta, finlandesa, se encuentra extremadamente grave. La bomba había sido recogida, por equivocación, por la pareja en el cine donde había sido colocada. Al parecer, ambos son inocentes del atentado.

### ● Ya han tenido lugar varias explosiones

Por otra parte se han producido avisos de próximos atentados, que han obligado a la Policía a registrar por la noche el hotel Hilton y un edificio de oficinas en el barrio de Paddington. La búsqueda no tuvo resultado.

También se ha recibido la advertencia de que una bomba estallaría en «algún lugar de Londres» si los seis jóvenes detenidos la

semana última no eran puestos en libertad inmediatamente. Los detenidos se hallan en la cárcel a consecuencia del descubrimiento de varios depósitos de armas y explosivos destinados, al parecer, a Irlanda.

Se ha registrado una misteriosa explosión, que ha destruido parcialmente la caja de un camión articulado, en las cercanías de

la capital británica. En principio se cree que sea accidental, debida a un escape de gas en los depósitos del mismo que transportaba el vehículo.

### ● En las oficinas de Iberia

LONDRES, 18.—Una explosión causó desperfectos en las oficinas de Iberia, situadas en Regent Street, a primeras horas de esta madrugada, según informa la Policía.

La explosión, que alcanzó las ventanas y parte de los muebles del local, fué causada, al parecer, por una bomba que había sido colocada en la puerta de entrada.

No ha habido víctimas y la Policía no ha revelado si conoce la identidad de los culpables. (Efe.)

# GISMA

# ISRAEL-U.S.A.

NUEVA YORK, 18. (Por telex, de nuestro corresponsal, José María CARRASCAL.)

Estamos acostumbrados a cambios imprevistos y tormentas repentinas en el Oriente Medio, pero ni siquiera los de mayor imaginación podían figurarse el curso que están tomando los acontecimientos. Las relaciones Tel Aviv-Washington rondan la crisis.

Con esa dureza y arrogancia que los israelíes han adoptado tras la victoria, su ministro de Asuntos Exteriores, Abba Eban, criticó la alegación del secretario de Defensa americana,

Laird, de que no es posible probar si los egipcios movieron o no cohetes hacia el canal, poco después de declararse la tregua. «Nuestro Gobierno —dijo Eban— tiene pruebas concluyentes de ello, y las hemos remitido a Washington, por lo que no hay excusa a tal ambigüedad. Esperábamos un claro reconocimiento de las violaciones, y seguiremos insistiendo sobre ello. Pero mientras el enemigo desahucia nuestra seguridad, nuestros amigos desafían nuestra sinceridad.»

Sin contestarle directamente, un portavoz del Departamento de Estado insistió poco después en las tesis americanas: «Nuestro

en los frentes, y, por ejemplo, se habla de forma privada de las fortificaciones que los israelíes siguen reforzando en el Jordán, y quién sabe si en Suez, bajo tierra. Por otra parte, se daba por descontado que surgirían reclamaciones y con trarreclamaciones, al haberse aceptado una supervisión de la tregua a cargo de los propios beligerantes y no de un organismo internacional. Pero fueron los mismos israelíes quienes más insistieron en ello. Para Washington, de todas formas, lo importante es que el balance de fuerzas no se altere, cosa que no ha ocurrido, y que el diálogo indirecto entre los dos rivales se inicie.

## ★ LOS JUDIOS ESTAN MOLESTOS PORQUE SUS AMIGOS NO ACEPTAN SU ACUSACION CONTRA EGIPTO

objetivo inmediato es que se inicien cuanto antes las conversaciones de paz, mientras seguimos estudiando si hubo o no violación.» La diferencia de enfoque salta a la vista. Hay diferencias materiales —«tenemos mejores sistemas de detección que los israelíes para saber lo que ocurre en la orilla egipcia del canal, y podemos asegurar que allí no se ha movido nada a partir de las veinticuatro horas de entrar en vigor el alto el fuego», decía Laird, rechazando la segunda alegación israelí— y diferencias de fondo, pues para Washington esto no debe en modo alguno obstaculizar la apertura de negociaciones, mientras Tel Aviv se ha dispuesto a iniciarlas hasta que el asunto quede por completo aclarado.

La impaciencia americana ante tal actitud del pequeño aliado es ya manifiesta. Se sabía que iba a ser muy difícil congelar por completo la situación

Pero la oposición israelí está poniendo en peligro un plan trazado por Rogers, en el que la Casa Blanca había depositado grandes esperanzas.

«Están exagerando los israelíes —se oye por Washington— no sabemos si para sacar algo de los árabes o para sacar algo de nosotros.» Pues, de repente, Tel Aviv se ha sacado de la manga otra condición para negociar: los Estados Unidos tienen que prometerle el suministro de aviones Phantom si las conversaciones fallan.

Tiene esto un tufillo de chantaje que no gusta nada. El que las organizaciones judías de este país se estén movilizándolo en favor de las demandas de Tel Aviv gusta aún menos en las proximidades del Gobierno. E. Israel cometería el mayor de los errores si aplicase a los Estados Unidos la misma técnica de la amenaza y mano dura que está empleando con los árabes.

## O. N. U.: NADA QUE HACER HASTA SEPTIEMBRE

NACIONES UNIDAS, 18.—Gunnar Jarring, mediador de las Naciones Unidas en Oriente Medio, «espera indicaciones y trabaja mucho», dijo un portavoz de la O. N. U.

En entrevistas continuas con los representantes de Israel, Jordania y Egipto, Jarring trata desde hace dos semanas de iniciar unas conversaciones de paz entre los tres países.

Para anunciar el principio de las conversaciones indirectas, Gunnar Jarring necesita una respuesta concreta a tres aspectos fundamentales de procedimiento.

Estas tres cuestiones —lugar de las entrevistas, fecha de comienzo y delegados de cada país— han provocado algunas diferencias de opinión, a las que no se les da demasiada importancia en la sede de la O. N. U.

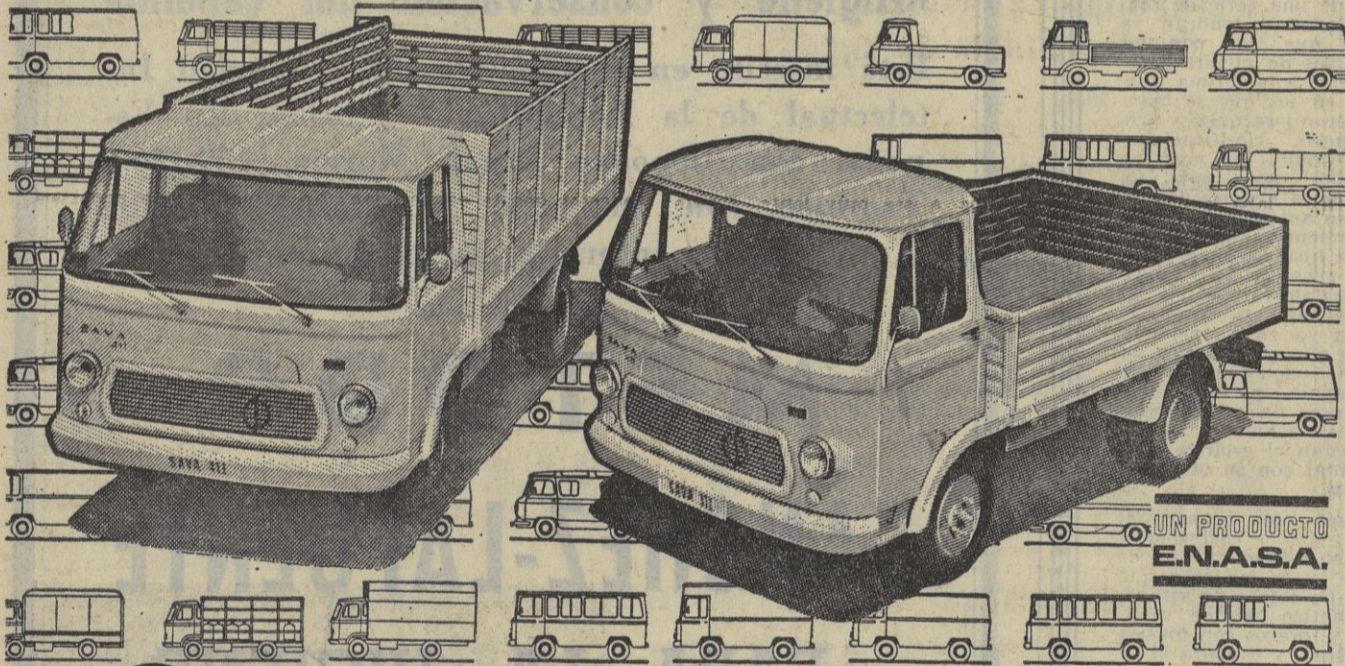
La opinión general es que la apertura de las conversaciones puede retrasarse hasta el próximo septiembre, cuando los tres ministros de Asuntos Exteriores se encuentren en Nueva York para asistir a la Asamblea General de la O. N. U. (Resumen de Efe.)

## EXPORTACION

Precisamos relacionarnos con firma española que organice la venta en el extranjero de mármoles triturados para la fabricación de pavimentos. Ofertas, con datos comerciales y medios de que disponen, a J. Serrano, Floridablanca, 39 MURCIA

# Nuevos Sava

## en su extensa gama de modelos.



### S-311 para 3,1 toneladas

### S-411 para 4 toneladas

¿Se ha dado cuenta que desde que Sava se unió al Grupo ENASA no ha cesado de lanzar modelos nuevos? Esto es porque Sava ha demostrado al mercado español la verdad de que "la unión hace la fuerza". Sava es ENASA. Y Vd. bien sabe lo que esto significa.

# SAVA

Los vehículos ligeros de E. N. A. S. A.



FINANZAUTO Y SERVICIOS - Dr. Esquerdo, 142. MADRID • LEYLAND IBERICA - Paseo Marqués de Monistrol, 7. MADRID • SAVACO - Antonio López, 134. MADRID TREMA OSNUR, S. A. - López de Hoyos, 171. MADRID

# ISMAEL, UNICO SUPERVIVIENTE

**■ Pero se habla de varias aperturas para la próxima temporada**



**D**IECISIETE meses hace que, siguiendo el ejemplo de París y otras capitales latinas, abrió sus puertas el primer café-teatro madrileño, con el simpático nombre de Lady Pepa. Durante este espacio de tiempo, tres locales más se lanzaron a la nueva aventura teatral: Ismael, Tranquilino y El Gallo de Oro. De todos ellos, Ismael es el único superviviente. ¿Cuál ha sido hasta ahora el balance de este nuevo tipo de locales escénicos?

El café-teatro dispone, en lugar de butacas, frente al escenario, de mesas y sillas independientes a su alrededor, donde tomar una copa y charlar hasta que el espectáculo comience. Los actores escapan frecuentemente de las obligadas limitaciones de las tablas, y actúan entre el público, llegando a dialogar con él. En «Judith y Holofernes en rojo y verde», de Kalikates, se solicitaba la colaboración de los espectadores para formar un ejército; los voluntarios subían a escena, eran armados y hacían la instrucción a las órdenes de un actor.

En España se ha entendido el café-teatro como un lugar para tomar una copa mientras se presencia un espectáculo breve, con pocos personajes y decorado único y elemental; hasta aquí, igual que en el resto de Europa. Pero mientras que en el extranjero se permiten montajes de grupos de cámara, aquí los estrenos se limitan a profesionales. Generalmente, las obras representadas han sido

consiste el café-teatro, y nada se ha hecho que interese a la Universidad, donde acaso estén los espectadores adecuados para este tipo de locales.

Ahora, en este agosto de escapada colectiva, tan sólo Ismael, en la plaza de Santa Ana, permanece abierto, gracias al que ha sido mayor éxito de público y crítica en la breve historia del café-teatro madrileño: «¿Quiere ser polígamo?», farsa desenfadada

## CUATRO LOCALES DE ESTE TIPO HAN FUNCIONADO EN MADRID

«minicomedias» intrascendentes, espectáculos para reír, lejos de la característica de inquietud y novedad que parece inherente al género; la gran mayoría de los textos se ha debido a autores noveles —parecía que las firmas con prestigio desprecian toda vía a esta modalidad—, muchos de los cuales hacían su primera salida. Los precios han sido altos, optándose por cobrar una entrada con derecho a consumición (150 pesetas unas veces; 100, otras), en lugar de establecer diferentes precios para cada bebida; tan sólo un local ha hecho descuentos durante un período de tiempo a estudiantes.

Artísticamente, pocas cosas de mérito real se han visto. Económicamente, cuando no un desastre, las empresas han conseguido ingresos únicamente para «tirando». Ha faltado publicidad. El «gran público» no sabe todavía en qué

da de Xavier Lafleur, que interpretan, entre otros, Juan José Otegui y Rosa Álvarez. El Gallo de Oro fué el de más corta aventura; Tranquilino funcionó escasos días, y sobre Lady Pepa se dice que su empresa traspasa el negocio en la suma de veinte mil duros.

Pero la nueva fiebre teatral se ha extendido: ya es segura la apertura, en octubre, de Stéfani, y se habla de dos locales más. Ha surgido también el proyecto, en la mente de Rafael Flórez, del «restaurante-teatro» —espectáculo durante la cena—, que tal vez se ponga en marcha en Gembrius si se llevan a cabo las obras necesarias. Por otra parte, Valencia, Barcelona, Bilbao, Mallorca, Salamanca y Santander disponen ya o dispondrán dentro de pocas semanas de estos pequeños escenarios.

Vicente ROMERO

CUPON DE CIEGOS

Número premiado ayer

780

# ALCORCON ES YA UN GRAN BARRIO DE LA CIUDAD

Ramón Godino (su alcalde) dice: «Tenemos cuarenta mil habitantes y para 1980 tendremos doscientos mil»

**A** la una de la tarde del domingo, don Ramón Godino Pardo dió un suspiro de satisfacción. Un enorme surtidor probaba a todos los vecinos de Alcorcón (pueblo del que don Ramón Godino es alcalde) que el problema del agua es ya historia. Una tubería de novecientos milímetros comunica Alcorcón con el depósito de Retamares, perteneciente al canal de Isabel II.

—Cuando llegué a la Alcaldía —en enero de 1969— el problema más grave era el del agua. Teníamos entonces una dotación de unos diez litros por habitante y día para una población de ocho mil almas. Ahora tenemos asegurados unos doscientos litros diarios por persona para doscientos mil habitantes, que es la población que tendrá Alcorcón en 1980.

### ● DESFASE

—Señor Godino. El Plan General del Area Metropolitana calculaba que Alcorcón alcanzaría los cinco mil habitantes en el año 2000. Hoy tiene unos cuarenta mil y usted nos habla de doscientos mil para dentro de diez años. ¿Han fallado los cálculos del Area Metropolitana?...

—No es que las previsiones hayan fallado. Es que a los madrileños les ha dado por abandonar el centro, donde los terrenos y los pisos son muy caros, y venirse a los pueblos de alrededor, sobre todo a Alcorcón.

—Pero si se calculaba una población de tan pocos habitantes esto iría en consonancia con unas zonas edificables pequeñas. Si en esas mismas zonas edificables se hacen viviendas para doscientos mil habitantes

### ● Un problema solucionado: el domingo se inauguró el nuevo abastecimiento de aguas

se debe haber sobrepasado el volumen previsto de edificación. Y si no es así, es señal de que se han invadido zonas verdes.

—No es exactamente así. Alcorcón tenía muchas zonas edificables previstas. Lo que pasa es que se calculaba que su crecimiento iba a ser muy lento. Puedo asegurarle que durante el tiempo que llevo en la Alcaldía no se ha sobrepasado nunca el volumen autorizado de edificación y mucho menos se ha construido en una zona verde.

### ● DESORDEN

—Señor Godino: un solar (según la ley del Suelo) es un terreno cerrado y vallado, rodeado de calles totalmente urbanizadas y con todos los servicios (agua, luz, alcantarillado, teléfono, etcétera) resueltos. Sólo así se puede dar licencia de edificación. En Alcorcón todos estos condicionamientos se han ignorado, y hasta ahora los vecinos han estado sin agua, por ejemplo. ¿Cómo se pudo autorizar la edificación de viviendas que se sabía que no iban a poder contar con agua corriente?

—Agua, lo que se dice agua, tenemos en el pueblo. Hay muchas captaciones de agua excelente. Pero era un despilfarro el hacer un gasto de millones mientras el agua del Canal iba a llegar en seguida.

—No nos referimos al agua que tenga Alcorcón en potencia, sino a la que debe salir de los grifos. El comprador de una vivienda supone que el Ayuntamiento ha obligado a hacer las conducciones de agua antes de entrar en una casa...

—Las conducciones estaban hechas. Obligamos a las



### ● BUENA FE

—¿Puede decirse que las inmobiliarias han corrido más que el Ayuntamiento de Alcorcón? ¿Puede decirse que han sorprendido su buena fe?

—Puede decirse en algunos casos. Efectivamente, hay inmobiliarias que han construido los pisos y se han largado dejando todo empantanado. Pero esas inmobiliarias, si quieren volver a edificar aquí, han de empezar por cumplir con lo que dejaron sin hacer. Ya hemos denegado bastantes licencias basándonos en eso. Por otro lado hay muchas constructoras que están urbanizando —después de vender las casas, es cierto— ya las calles. En cuanto a la velocidad puedo decirle que ahora obligamos ya a las constructoras a que urbanicen previamente la zona afectada antes de construir una sola vivienda.

### ● CABLES Y PARQUES

—Señor alcalde: la ley dice que los cables eléctricos deben estar enterrados a su paso por zonas urbanizadas o de futura urbanización. En Alcorcón están todos al aire.

—Ahora tendrán que enterrarlos. Entre otras cosas, con los recibos cobran un recargo, llamado «ofile», que es para nuevas instalaciones. Desde luego, estamos dispuestos a obligar a las empresas eléctricas a que nos limpien nuestro cielo de cables peligrosos.

—En los dos años escasos que lleva usted en la Alcaldía se han dado licencias de construcción para miles de viviendas. ¿Cuántos parques ha inaugurado el Ayuntamiento en este tiempo?

—De momento, ninguno. Lo primero era traer el agua. No hemos cortado más que un árbol. Pero tampoco hemos plantado ninguno. Hay un par de parques en dos zonas particulares. Nosotros vamos a construir el primero de los municipales en este año. Y no sólo es eso. Tenemos trece guardias para cuarenta mil habitantes. El pueblo ha crecido, y los presupuestos, también. Pero como no hemos podido variar la categoría del pueblo, hemos tenido que sujetar los presupuestos por la congelación. No hemos podido ponernos al día como hemos querido.

### ● FUTURO

—Por lo que se ve, el futuro es esperanzador. Y las calles que estaban sin asfaltar se van a urbanizar. Ahora ya se obliga a urbanizar antes de construir. Hay agua corriente. ¿Quiere esto decir que los únicos que han pagado las consecuencias han sido los «pioneros» que vinieron a vivir a Alcorcón?

—Las consecuencias las hemos pagado todos; incluso el Ayuntamiento, que es el que soporta las críticas. Somos simplemente personas de buena voluntad, que aprendemos como podemos a hacernos con las riendas de una auténtica ciudad que crece a un ritmo tremendo.

—Y usted ha aprendido muy rápidamente.

**Una sección de César de NAVASCUES**

## el tiempo

### NUBOSIDAD DISPERSA Y VARIABLE

En el noroeste de la Península se producirá un aumento de la nubosidad y chubascos, que se trasladarán de Poniente a Levante, alcanzando al alto Ebro y Pirineos. Nubosidad variable en la cuenca del Duero, con precipitaciones dispersas y aisladas, que pueden ser de origen tormentoso en la cordillera Central e Ibérica, y en los Pirineos. Temperaturas extremas en capitales europeas:

Helsinki, 19-10; Estocolmo, 21-9; Oslo, 15-14; Copenhague, 20-12; Londres, 18-10; Amsterdam, 16-13; Bruselas, 19-10; Berna, 21-16; Bonn, 20-10; Berlín, 20-17; París, 20-8.

De Madrid (Retiro): Máxima de 30,5 y mínima de 19,4.

Extremas de España: Máxima de 38 grados, en Córdoba, Málaga, Murcia y Sevilla; mínima de 12, en Teruel y Cuenca. (Cifra.)

## DIPUTACION PROVINCIAL DE ALICANTE ANUNCIO

Por esta Corporación se anuncia concurso para adquisición de instrumental quirúrgico, material clínico, mobiliario y enseres con destino a los establecimientos benéficos provinciales, durante el año en curso.

Las condiciones, con todo detalle, se han publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia de Alicante número 164, de fecha 27 de julio último y pueden examinarse en la Secretaría de esta Excm. Diputación, en horas de oficina, hasta las 12 del último día hábil anterior al señalado para la licitación.

En los mismos días y lugar y hasta las doce horas podrán presentarse las proposiciones, con arreglo al modelo oficial y previa la constitución de la fianza provisional.

La licitación tendrá lugar en el palacio de la Diputación, a las doce horas del día cuatro de septiembre próximo, según anuncio publicado en el «B. O. del E.» número 190, de fecha 10 de los corrientes.

Alicante, 11 de agosto de 1970. El presidente acctal., Antonio Pérez Adsuar. El secretario acctal., Manuel Montesinos Gómiz.

## ALHAJAS

PAGA MUCHO TASA GRATIS

JOYERIA RUEDA

PLAZA DEL ANGEL, 8

TELF. 222 81 99

**trema Amur**  
NECESITA VENDEDORES AUTOMOVILES  
llamar al Telef. 226 93 33 solicitando entrevista personal

# TRES GRANDES DEL CINE, EN MADRID

● KATHERINE HEPBURN

● IRENE PAPAS

● CACOYANNIS

## KATHERINE NO ESTA PARA LA PRENSA

(Memoria de una andanza casi desafortunada)

Katherine Hepburn ha llegado a Madrid. Se hospeda en el hotel Euro-building, y con ella están dos griegos famosos en el mundo del cine: la actriz Irene Papas y el director Cacoyannis.

Referimos a continuación la aventura de nuestro encuentro con ellos:

En el vestíbulo del hotel la espera se hace larga, inquietante. Nos consta, por notificación clarísima de Cacoyannis, que no se ha concedido ni se concederá entrevista con Irene Papas y con Katherine

cambiado el gesto. Se ha tornado hosca e incluso agresiva.

—No quiero fotos. Llamen a mi oficina. Concierten una entrevista. Ahora no es posible. No debemos hacer nada. Adiós.

Irene Papas ha desaparecido. El muchacho no decía nada. La acompañaba.

—o—

Transcurre más tiempo. Los butacones del vestíbulo son blandos y acogedores. Hay un bello ramo de

burn nos queda enfrente. Molleda dispara con su teleobjetivo unas placas. A través de la ventana se ve a Katherine Hepburn, con jersey negro, y la mano, como un garfio, del director Cacoyannis.

Es Cacoyannis quien no quiere nada, absolutamente nada, con nosotros. Hemos vuelto al hotel y le hemos encontrado en el vestíbulo. Su postura ha sido muy concreta, mitad rechazo y mitad gesticulación amenazante. Nadie le ha hecho preguntas inoportunas.

—¿Por qué no podemos ver a Katherine Hepburn?

—Porque hace falta llamar a nuestra oficina previamente.

Cacoyannis trabaja bien, ordenadamente, según parece. Nosotros también. Estamos al tanto de la actualidad y nos personamos en el corazón de la noticia.

—¿Bajará Katherine?

La respuesta de Cacoyannis es violenta. Una mano se alza. Vuelve a ser un garfio.

—Ella duerme.

Dicta un teléfono al conserje. El conserje nos pasa la nota. Es el teléfono



Esta mañana, Katherine Hepburn fué sorprendida, cuando salía del hotel, por nuestro reportero gráfico



Irene Papas

Hepburn hasta que la oficina de publicidad de la película que vienen a rodar a España, titulada «Las troyanas», decide conceder una rueda de Prensa. No obstante, estamos a la espera.

Irene Papas, cuya magistral interpretación como protagonista de «Zorba el griego» y de «Electra» podrá recordar el lector, y Katherine Hepburn, ganadora—caso único—de tres Oscar en Hollywood, merecen nuestra atención. La peripecia ha tenido que ser dura.

Primeramente ha aparecido en el «hall» Irene Papas, acompañada por un joven de elegante chaqueta blanca y bigote. Lleva la Papas una túnica larga, en tonos verdes. Su faz ostenta una alegre y cordial sonrisa. Al principio ha creído que éramos simples admiradores, cazadores de autógrafos. La sonrisa y la cordialidad han sido captadas por nuestro fotógrafo. Minutos después, Irene Papas ha

flores secas, austeras, en el centro de la mesita. Los mármoles de los ascensores reflejan la amplitud y la pulcritud del ambiente. Unos huéspedes mejicanos alegran la zona de recepción. Pasan niños americanos, del Norte, con chaquetas a cuadros y padres en camisa. Entra un perro grande, un hermoso can de raza. Tirada por la correa del can, una bella mujer, y con ella otro actor: el francés Jean Sorrel. Katherine Hepburn ha pedido unas cremas y no baja todavía. Cacoyannis, tampoco. Seguimos esperando.

Movidos por la inquietud de este trabajo, decidimos hacer un poco de deporte. Enfrente del hotel, por la parte de atrás, hay una obra. En la obra surge, como es lógico, otro perro grande. Convencemos al guardián. Se oyen unos ta-cos que amainan al perro y nos alegran los pasos indecisos. Trepamos hasta una altura razonable. La ventana de Katherine Hep-

### VIENEN A REALIZAR

## “LAS TROYANAS”, drama griego que se rodará en Atienza

de la señorita Wilbourne. Ella es la encargada de introducirnos, caso de que vuelva a interesarnos el tema. Cacoyannis se ha ido bruscamente hacia un rincón del hall. Un muchacho,

un señor y una señora le acompañan. La señora, con gafas, advierte: «No fotos. No fotos.» El muchacho está triste, violento, turbado. No entiende el porqué de la situación, Molleda, sin

embargo, dispara y recoge gráficamente la realidad del momento.

Más tarde sucede una especie de estrategia para despistarnos. Cacoyannis se pasea por el vestíbulo y mi-

ra hacia la calle. Nosotros estamos en la acera de enfrente, apoyados en un coche, hablando con un perro callejero, muy simpático, muy cordial. Menea el rabo y quiere ser periodista, cuando sea mayor. El director griego nos mira con furia. Es tarde y no ha cenado. Al fin, se pierde en solitario, por la oscuridad de las obras en construcción. El perro sigue con nosotros.

\*\*\*

A Katherine Hepburn, desde la calle, a voces:

—Buenas noches.

A Katherine Hepburn, confidencialmente:

—¿Recuerda usted con amor al formidable Spencer Tracy?

A Katherine Hepburn, con amistad:

—¿Qué papel interpreta usted en «Las troyanas»?

Y un abrazo de bienvenida:

—Verá usted, señora, cómo España la acoge cordial, generosamente. Aquí, desde que usted es genial actriz, son muchos los que la admiran. Eso queríamos decirle, principalmente, esta noche. Pero, buenas noches...

Katherine cierra los ojos y esconde una mágica mirada verde, felina.

Escriben Irma DEGLANE y Juan PLA

Fotos MOLLEDA y BOUTELLIER



Cacoyannis, esquivo, repudia la entrevista

# El primer héroe de la cirugía del año 2000

## "GAUCHO", UN PERRO GOLFO Y VAGABUNDO



**A** «Gaucho» se le ha olvidado ladrar. «Gaucho» era un perro golfo, vagabundo y solitario. A «Gaucho» se le acercó un día su amigo, el hombre, con carantanas y golosinas, y se lo llevó, engañado, hasta la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax. De pronto, sin saber cómo, «Gaucho» se vio rodeado de batas blancas. Alguien, su amigo, el hombre, le puso una inyección. «Gaucho» perdió el conocimiento. Cuando despertó tenía los ojos más tristes, un agudo dolor en el pecho y una aurícula derecha de plástico.

«Gaucho», el perro golfo, vagabundo y solitario, ha sido el primer héroe de una nueva etapa de la cirugía de corazón. Gracias a él quizá muy pronto, seguramente este mismo año, alguien, su amigo, el hombre, podrá vivir por la contribución que él ha prestado, sin saberlo, a la Medicina.

Ayer «Gaucho» fue presentado a los periodistas. Estaba el perro golfo, vagabundo y solitario como asustado, con sus inmensos ojos llenos de miedo y de nostalgias. Llegó Denton Cooley (el hombre que más trasplantes de corazón ha efectuado en el mundo) y le acarició el hocico. Llegó el doctor Martínez Bordiu y le pasó su mano grande por el lomo. Y «Gaucho» meneó la cabeza alegremente, mientras se rascaba con una pata la enorme cicatriz de su robusto pecho. Dentro lleva un remiendo, un pedazo de corazón artificial. Pero «Gaucho», claro, no lo sabe.

### El programa de los corazones artificiales ha comenzado

Los doctores Cooley, Martínez Bordiu y hermanos Liotta nos contaron ayer que ya ha empezado el programa de investigación sobre corazones artificiales, según el convenio Houston-Madrid. Sesenta y ocho enfermeras españolas trabajan actualmente en un curso de entrenamiento, bajo la dirección de la señora Silvestre. De este grupo se hará luego una selección, que proseguirá sus estudios en Houston. Por otra parte, un grupo de bioingenieros es-

pañoles se instruye también, de la mano del doctor Clark Martin.

La investigación con animales ha empezado. «Gaucho» se ha sometido a la experiencia del oxigenador por membranas, y le han colocado en el corazón una aurícula derecha de plástico, para comprobar si se producen trombosis.

Cooley tiene unas manos blandas, pulposas, de monja. Cooley tiene los ojos muy claros y una sonrisa difícil.

—Señor Cooley, ¿quién

implantará el primer corazón artificial en España: usted o el doctor Martínez Bordiu.

—¡Oh! yo espero que lo hagamos los dos. Pero, naturalmente, mi colega podrá hacerlo por sí mismo si se presenta un caso desesperado.

—¿Pero tienen ya suficiente experiencia sobre corazones artificiales?

—Yo trasplanté uno, y funcionó perfectamente. Aunque, como es lógico, en esta etapa experimental queremos obtener las má-

ximas seguridades. Nuestro problema es el de la dependencia del enfermo. Por eso el próximo paso será el de conseguir una fuente de energía implantable con el mismo corazón. No creo, sin embargo, que esto lo consigamos en un futuro demasiado próximo; quiero decir, en este mismo año. Pero sí podremos ir reduciendo el tamaño del dispositivo de la energía.

De pronto, el doctor Cooley da un respingo. De pronto inopinadamente, le suelta una pregunta terrible. Esta:

—Usted es el hombre que más corazones humanos ha trasplantado. ¿Confiesa usted que se equivocó?

—¡No! De ninguna manera. Yo creo que los trasplantes de corazón constituyeron un éxito, un paso de gigante para la conquista de nuevas metas. Estimularon, entre otras cosas, a los biólogos para luchar contra el fenómeno del rechazo. Por otra parte, hay que tener en cuenta que el hombre, como ente humano, es un ser temporal. Nuestra obligación, por tanto, es alargarle la vida por todos los procedimientos a nuestro alcance. Y eso fue lo que hicimos con los trasplantes.

—Pero usted sabe que existen graves problemas ético-morales en esa terapéutica, desesperada del trasplante. Por eso, señor Cooley, permítame preguntarle: ¿usted duerme bien? ¿no tiene remordimientos de conciencia?

Ha abierto mucho los ojos, a caballo sobre la congoja y la ira. Pero luego ha estallado en una carcajada.

—Muy bien. Sí; muy buena pregunta. Bien; le diré que sí, que duermo tranquilo, porque en ningún instante he sentido esa clase de preocupaciones a las que usted se refiere.

—Mire, señor Cooley, tengo entendido que Barnard no es partidario de los corazones artificiales, y

## ◆ Lleva en su corazón una aurícula artificial

así. Entre otras cosas, porque los corazones artificiales no producen el fenómeno del rechazo ni entrañan ninguna clase de problema moral, como algunos creen. Lo que ocurre es que Barnard no dispone de medios para trabajar en este otro campo de la investigación. No dispone de un equipo de bioquímicos ni de prótesis. Créame: la técnica del trasplante de corazón humano es más sencilla.

—Me ha dicho el doctor Liotta que él no ha patentado su corazón artificial.

—En el terreno científico no existen las patentes. Nosotros publicamos nuestros trabajos y nuestras investigaciones en las revistas médicas especializadas, sin ningún secreto. Las prótesis las puede hacer cualquier hombre en cualquier país.

Luego, para terminar, Cooley me contaría una anécdota tremenda:

—No hay situación más dolorosa para un cirujano que la de tenerle que decir a una madre, a una esposa, que su hijo o su marido ha muerto en el quirófano, porque su corazón, cansado, se negó a seguir latiendo después de una operación. Una vez, en una de estas coyunturas, cierta mujer me dijo: «¿Y por qué no le ha puesto a mi marido un corazón artificial? Yo hubiera podido hablar con él unos días más; una hora tan sólo quizá. Doctor, ¡cuántas cosas se pueden decir en una hora!»

Todo está dispuesto en Madrid para el primer trasplante de corazón artificial. Las experiencias, con terneras, empezarán el próximo mes de septiembre. Pero si se presentara un caso desesperado, un caso en el que, como último extremo, sólo existiera la posibilidad de salvación gracias a esa prótesis, el sensacional trasplante se efectuaría inmediatamente.

«Gaucho», un perro golfo, vagabundo y solitario, ha asistido como personaje



que él piensa continuar con los trasplantes de corazones humanos.

—Bueno, bien, Barnard dijo una vez, en Houston, que estábamos perdiendo el tiempo. Yo no lo creo

insólito a esta entrevista. El no sabe que es el primer héroe de la cirugía del año 2000. Aunque se le haya olvidado ladrar.

YALE  
Fotos MOLLEDA

### En un perro operado por Cooley

## HOY SE HA PROBADO EL CORAZON ARTIFICIAL

Esta mañana, el doctor Cooley ha operado al perro «Gaucho II», siguiendo el programa de investigaciones que se están llevando a cabo en la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax. La intervención tenía por objeto probar el oxigenador por membranas. Al mismo tiempo, y por primera vez, se hizo un ensayo, a través de la circulación extracorpórea, del funcionamiento del corazón artificial, que funcionó perfectamente.

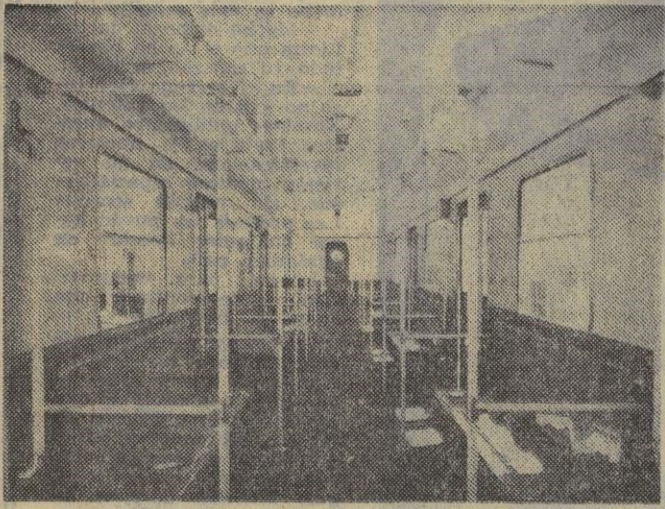


Los doctores Cooley y Martínez Bordiu, entre los doctores hermanos Liotta.

# EL "METRO" DE MADRID

## MEDIO SIGLO AL SERVICIO DE LA CIUDAD

### EL TRANSPORTE MAS ECONOMICO DEL MUNDO



Al hablar del desarrollo español hemos oído muchas veces decir a nuestros técnicos que lo que falta en España son empresarios con visión de futuro, porque aquí se planifica una empresa para responder a unas necesidades inmediatas, sin pensar en cual será la situación al cabo de veinte años. Y si esto es lo que ocurre hoy, ¿qué podemos esperar de los empresarios de principios de siglo?

Por eso asombra y admira ver como, allá por el año 1914, tres hombres fueron capaces de entregarse al estudio de un proyecto de ferrocarril subterráneo para Madrid, pues aunque ya en otras capitales europeas y americanas estaba en funcionamiento este sistema de transporte en Madrid todavía estábamos con algunos tranvías de mulas y el progreso estaba representado por los tranvías eléctricos, aparecidos unos años antes.

La propuesta inicial de Mendoza, Otamendi y González Echarte, los tres ingenieros creadores del «Metro» madrileño, se refirió a la construcción de una línea de cuatro kilómetros en una zona en la que la capacidad de los tranvías estaba ya saturada. El plan completo, por ellos proyectado, comprendía 14 kilómetros, en un momento en el que París tenía ya 92 kilómetros de red metropolitana en funcionamiento.

Para el madrileño de la calle, e incluso para muchos industriales y financieros de la época, la idea de construir un «Metro» en Madrid era algo tan fantástico y fuera de la realidad que no le prestaron crédito o combatieron la idea, considerándola excesivamente futurista. Pero no debemos extrañarnos de esta actitud si tenemos en cuenta que estos mismos hombres se opusieron en 1910 a la construcción de la Gran Vía.

Por real orden de 19 de septiembre de 1916 fueron aprobadas cuatro líneas de «Metro» para que sirvieran de arterias principales de las futuras ampliaciones:

- Línea 1. Norte-Sur.—De Cuatro Caminos a Progreso.
- Línea 2. Ferraz-Puerta del Sol.—De Alcalá a Goya.
- Línea 3. Recorria la calle de Serrano.
- Línea 4. Ferraz-Bulevares-Goya, hasta Alcalá.

En 1917, Otamendi consigue la concesión y comienzan las dificultades para crear la Sociedad constructora del futuro «Metro». En principio, los Bancos consultados encontraron el proyecto interesante, pero prematuro. Sólo el Banco de Vizcaya se interesó realmente y ofreció aportar la mitad del capital necesario para las obras, a condición de que los madrileños suscribiesen el resto. Mendoza y Otamendi tuvieron que buscar entre amigos y familiares los cuatro millones restantes y, al no haber conseguido más que tres, se dirigieron a Alfonso XIII, quien aportó el millón que faltaba.

De acuerdo con la ley vigente en aquellos momentos, la concesión podía solicitarse bajo dos fórmulas distintas: acogiéndose a la subvención del Estado, en cuyo caso las tarifas quedaban intervenidas, o renunciando a toda subvención, lo que daba derecho al establecimiento libre de la tarifa. La concesión del «Metro» se pidió y obtuvo con renuncia a toda subvención estatal y sistema de libertad plena de tarifas.

En julio de 1917, en plena Guerra Mundial, comenzaron las obras, y en octubre de 1919 se inauguró la primera línea.

#### UN COMPLETO ÉXITO

A pesar del poco éxito que los «entendidos» le auguraron al «Metro» madrileño como transporte y como sociedad, en el primer año de su funcionamiento contó ya con 14.600.000 viajeros, cifra muy considerable, teniendo en cuenta que Madrid tenía entonces: 678.738 habitantes.

En veinte años las tarifas, libres en aquellos momentos, aumentaron solamente 0,48 pesetas. Pero, no obstante, las construcciones avanzaron a buen ritmo, inaugurándose diez kilómetros de nuevas líneas. Los ingresos aumentaron de 2,2 a 18,3 millones de pesetas. A pesar de los costes, la rentabilidad de la empresa era satisfactoria y su situación económica muy saneada.

En aquellos años, el «Metro» se había convertido ya en una pieza fundamental de la vida madrileña. El servicio que prestaba era ya insustituible al haber aumentado el número de madrileños y el de vehículos.

Las consecuencias de la guerra aconsejaron al Gobierno una política económica basada en el control de los productos básicos y en una intervención absoluta del precio de los servicios públicos.

El Metropolitano, que ya había adquirido carta de naturaleza como servicio público imprescindible, aceptó la servidumbre a que su situación le obligaba y, como consecuencia, atravesó una etapa económicamente muy dura desde 1940 a 1955.

La segunda guerra mundial, el aislamiento a que se vio sometida España, la inflación y la escasez de elementos básicos, como el hierro y el cemento, hizo que los costes fueran ocho veces superiores a los del período anterior, mientras que

únicamente se autorizó a elevar las tarifas en dos veces y media.

Las necesidades de inversión, cada vez mayores, obligadas por la creciente demanda del transporte subterráneo—acentuada por la crisis del transporte de superficie—, con el contrapunto de una mínima rentabilidad que debía asegurarse al capital invertido, condujeron a una situación insostenible.

#### SOLUCIONES PARA UN MAL MOMENTO

En 1955, el Gobierno, haciéndose eco de la grave situación por la que atravesaba la Sociedad, admitió una elevación de las tarifas, a pesar de la cual no se pudo hacer frente a la imperiosa necesidad de realizar nuevas inversiones, ya que las tarifas seguían siendo políticas porque la larga etapa de congelación había establecido una enorme diferencia entre el costo real y el costo pagado, problema muy difícil de solventar a corto plazo.

Por todo ello, el Gobierno decidió que, en adelante, sería el Ministerio de Obras Públicas quien construiría la infraestructura de las nuevas líneas, otorgando luego la concesión de su explotación, que, hasta el momento, ha recaído siempre en la Compañía Metropolitana de Madrid, corriendo a cargo de ella los gastos de instalaciones y del material móvil.

Esta nueva política hizo posible realizar inversiones importantes destinadas a mejorar, renovar y modernizar las líneas antiguas.

Los resultados conseguidos no fueron espectaculares a los ojos del público, porque éste no se da cuenta de si se renuevan las vías o el tendido eléctrico, él sólo nota si va más o menos cómodo o si las estaciones y los trenes son más bonitos. De todas formas, si habrá podido percatarse de que el índice de congestión ha disminuido, concretamente, en un 40 por 100, en los últimos años; de que las interrupciones por averías son menos frecuentes; de que muchas estaciones han aumentado



su capacidad y se han multiplicado los accesos; del número creciente de escaleras mecánicas y de que se han incorporado al servicio nuevos y mejores trenes.

#### EL "METRO" COMO UNICA SOLUCION

En estos cincuenta años de vida que ya ha cumplido el Metropolitano de Madrid, la ciudad ha crecido de forma desmesurada, provocando grandes concentraciones de población en los extrarradios. Hasta ahora, estas barriadas populares carecen de un transporte adecuado, lo cual hace imprescindible llevar el «Metro» hasta ellas.

De momento se ha iniciado la construcción de nuevas líneas, pero no de todas las que serían deseables, porque las inversiones necesarias para realizar las obras y dar el servicio correspondiente son cada vez más cuantiosas. Veamos, por ejemplo, la evolución del coste total por kilómetro desde la primera línea hasta la última:

AÑOS	Líneas	Coste total	Coste por
		Km.	Km. a cargo del Metro
		Millones	Millones
1919.....	C. Caminos-Sol ... ..	3,90	3,90
1929.....	C. Caminos-Tetuán ... ..	6,80	6,80
1936.....	C. Caminos-Quevedo... ..	12,40	12,40
1944.....	Argüelles-Goya ... ..	19,50	19,50
1951.....	Delicias-Legazpi ... ..	41,50	41,50
1961.....	Tetuán-F. Castilla ... ..	90,00	25,00
1964.....	Ventas-C. Lineal... ..	102,90	31,90
1968.....	Callao-Carabanchel ... ..	175,80	74,80
1969.....	Callao-Ventas ... ..	213,60	99,20

Sin embargo, no hay duda de que, a pesar de las inversiones necesarias, el «Metro» es el único sistema de transporte que puede salvar a una ciudad como Madrid del caos circulatorio. Un transporte subterráneo bien organizado y suficientemente amplio puede reducir considerablemente el número de personas que hoy se ven obligadas a circular por la superficie. Hay que tener en cuenta que el «Metro» puede transportar en uno de sus trenes el mismo número de personas que doce autobuses.



Desde la fecha de su inauguración el número de viajeros ha ido creciendo cada vez más, no sólo en cantidad, sino también en relación al número de habitantes.

AÑO	Viajeros	Habitantes de Madrid
1920 ... ..	14.600.000	678.738
1930 ... ..	90.200.000	893.223
1940 ... ..	181.000.000	1.074.903
1950 ... ..	327.000.000	1.471.013
1960 ... ..	432.000.000	2.028.091
1969 ... ..	10.173.724	3.103.795

En 1980 Madrid contará con cuatro millones de habitantes, los cuales deberán tener a su disposición 100 kilómetros de red de «Metro». Estos han sido los cálculos que se han tenido en cuenta al esbozar el plan de ampliación ya iniciado. Pero también se han tenido en cuenta, y de forma fundamental otros condicionamientos de tipo socioeconómico y, sobre todo, los que a través de intensas encuestas se ha podido deducir sobre las necesidades y sugerencias de los propios usuarios. Se han considerado las diferencias de densidad de población, que lógicamente disminuirán en el centro para aumentar en las zonas residenciales periféricas; la variación del nivel de renta y del índice de motorización; la implantación de nuevos horarios de trabajo, y la reducción de la jornada semanal.

#### EL "METRO" DE MADRID, EL MAS BARATO DEL MUNDO

El Comité Internacional de Ferrocarriles Metropolitanos de la Unión Internacional de Transportes Públicos hizo hace unos meses un estudio comparativo entre el precio de un viaje sencillo en «Metro» y el salario hora de un trabajador, tomando los datos relativos al salario hora del Anuario Estadístico del Trabajo de 1969, editado por la Oficina Internacional del Trabajo.

De este estudio comparativo se desprende que las tarifas del Metropolitano de Madrid, único «Metro» administrado por la iniciativa privada, son las más bajas no sólo en valor absoluto, sino también en lo que representa su cuantía en relación con el salario hora de los trabajadores.

#### CLASIFICACION DE LOS "METROS" SEGUN EL PRECIO DE UN VIAJE SENCILLO

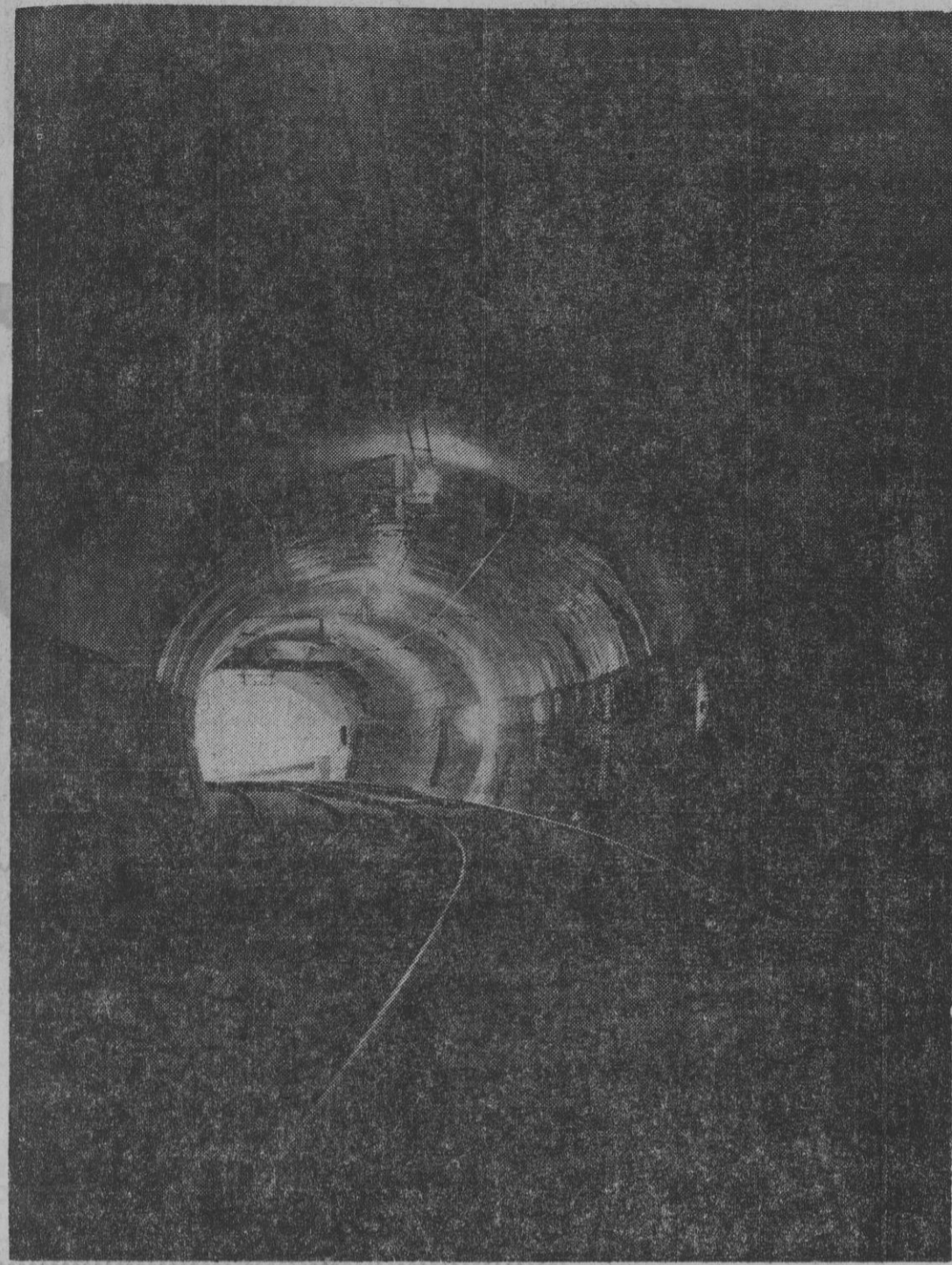
##### EN PORCENTAJE DEL SALARIO HORA

Madrid ... ..	4,1	Osaka (Dif) ... ..	10,1
Barcelona ... ..	4,1	Montreal ... ..	10,4
Rotterdam ... ..	6,5	Tokio (Dif) ... ..	10,6
Leningrado ... ..	7,6	Roma ... ..	10,8
Moscú ... ..	7,6	Oslo (Dif) ... ..	11,6
Berlín-Oeste ... ..	7,8	México ... ..	12,6
Boston ... ..	7,9	Chicago ... ..	12,6
Filadelfia ... ..	7,9	Cleveland ... ..	13,6
Estocolmo (Dif) ... ..	8	Milán ... ..	13,6
Toronto ... ..	9	Glasgow (Dif) ... ..	13,4
Budapest ... ..	9	París ... ..	14,7
Hamburgo (Dif) ... ..	3,4	Hamburgo (Dif) ... ..	15,6
Nueva York (Dif) ... ..	9,5	Londres (Dif) ... ..	16,1

(Dif): precio de un recorrido de 6 Km. en una red de tarifa diferencial.



por R. SERRANO



# COMPañIA DE LOS FERROCARRILES DE MEDINA DEL CAMPO A ZAMORA Y DE ORENSE A VIGO, S. A. M. Z. O. V.

## CUBIERTAS Y TEJADOS, S. A. C. y T.

- Han contribuido conjunta y solidariamente a la construcción de la red del Ferrocarril Metropolitano de Madrid con la ejecución de las obras siguientes:

TRAMOS	Longitud
PLAZA DE ESPAÑA-CARABANCHEL ... ..	9,500 Kms.
TETUAN-PLAZA DE CASTILLA ... ..	1,236 Kms.
PUENTE DE VALLECAS-PALOMERAS ... ..	1,286 Kms.
VENTAS-ARTURO SORIA ... ..	2,717 Kms.
VENTAS-CALLAO ... ..	4,477 Kms.
ARGÜELLES-MONCLOA ... ..	1,815 Kms.

Actualmente tienen en construcción:

PLAZA DE ROMA-PACIFICO ... ..	2,790 Kms.
AVENIDA DE AMERICA-SAN BLAS ... ..	3,313 Kms.

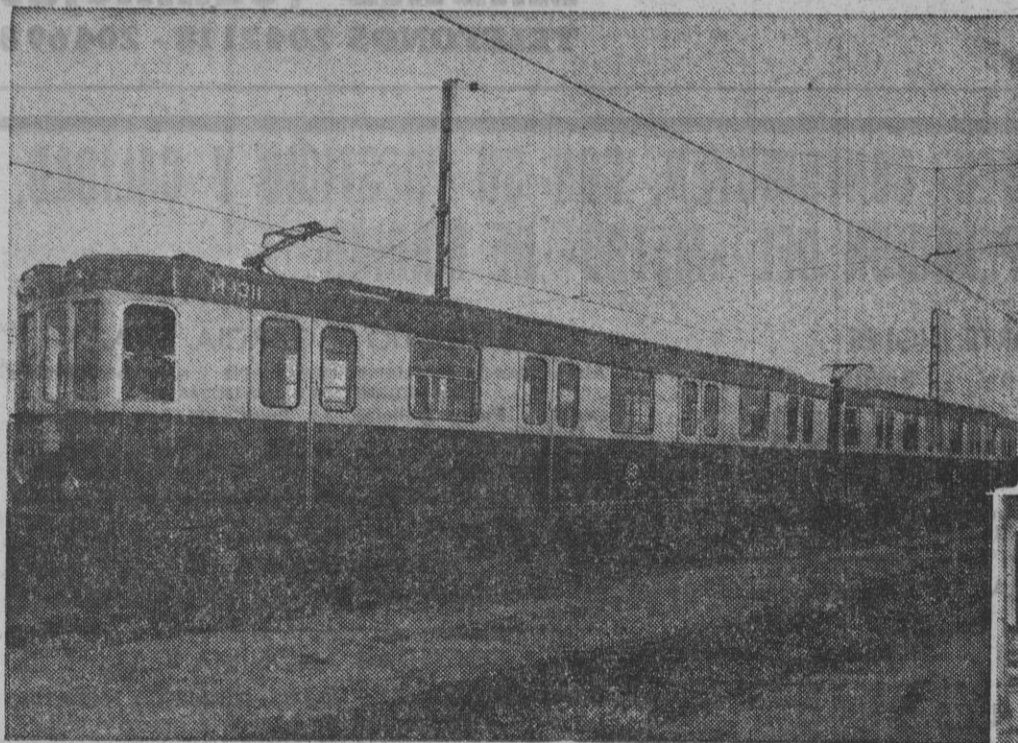
### "METRO" DE MADRID



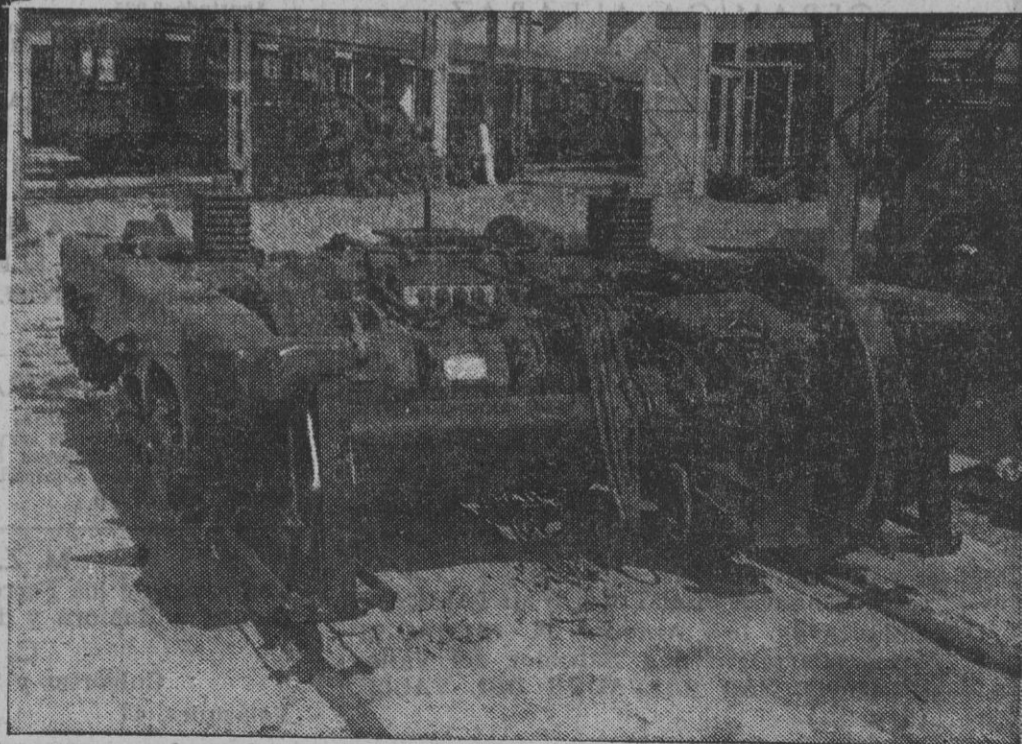
# Westinghouse, S.A.

CENTRAL:  
Avda. José Antonio, 10. Teléfono 231 72 00

MADRID - 14



30 unidades de la serie 1300, entregadas a METRO DE MADRID, dotadas de equipos eléctricos y mecánicos idénticos a los del METRO NEW-YORK fabricados bajo licencia Westinghouse



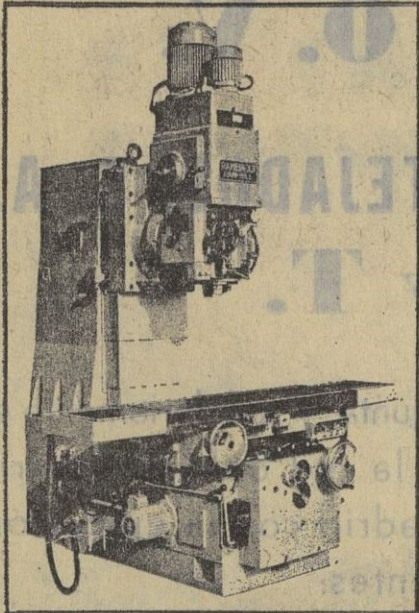
Regie para las unidades 1300, con 2 motores de 100 CV. y sus correspondientes transmisiones elásticas

### TRACCION ELECTRICA



- Precisión garantizada 0'003 mm.
- Rendimiento excepcional
- Construcción robusta

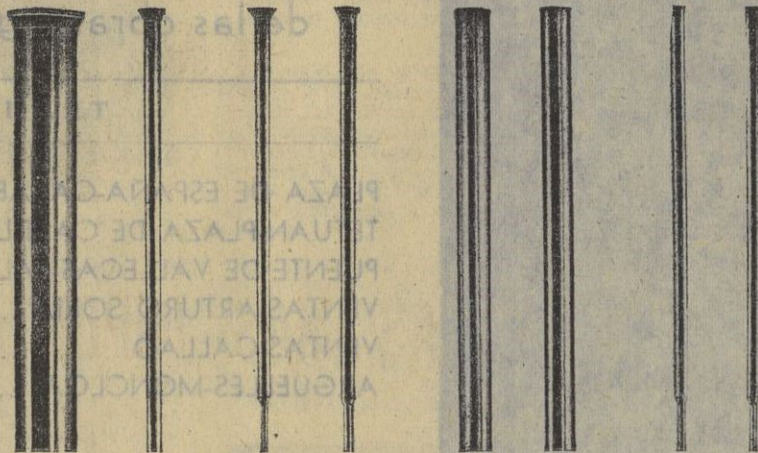
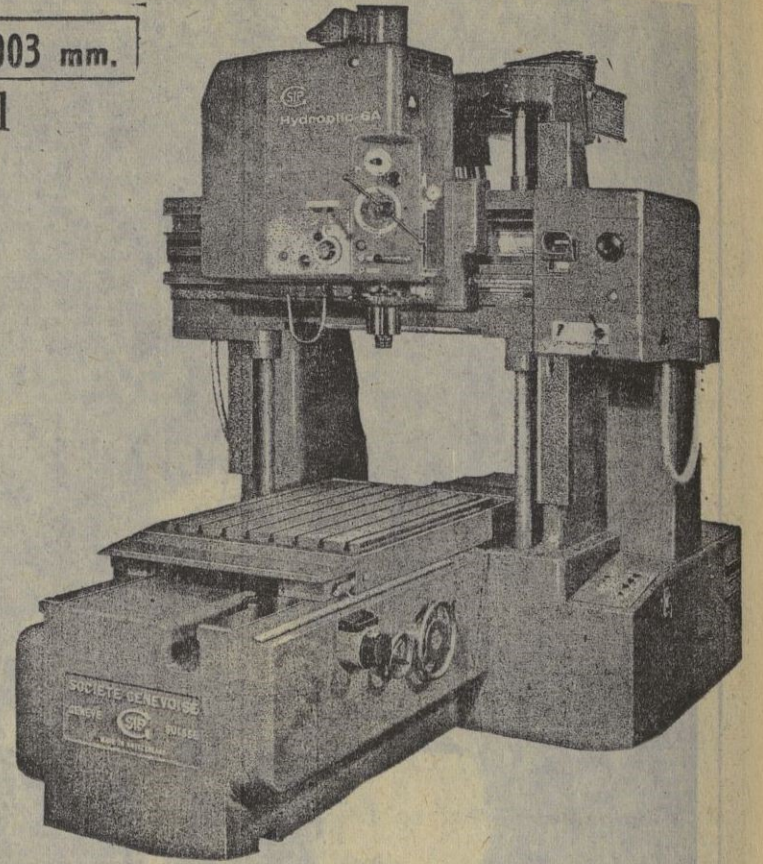
**RAMBAUDI**



**"RAM - MILL"**

LA NUEVA  
FRESADORA  
VERTICAL  
DE PRECISION

TRADICION Y PRECISION  
**SCHUMAG**  
EJES, PUNZONES, EYECTORFS



Forma D

Forma C

Forma B

Forma A

REPRESENTANTE PARA  
ESPAÑA  
**HIJO DE J. PALAU  
RIBES, S. A.**

Barcelona - Madrid - Bilbao  
Valencia

## LOS MURALES CERAMICOS

de los vestíbulos de las estaciones del Ferrocarril Metropolitano de Madrid, de Ventas y Red de San Luis, así como los revestimientos de la Puerta del Sol, en la sala del monumento conmemorativo han sido diseñados y fabricados por

**ALFARAZ**

**CALLE ALBASANZ, 35  
MADRID (Canillejas)  
TELEFONOS 2042118 - 2046984**

**EMPRESAS DESTACABLES QUE, COMO PROVEEDORES, CONTRIBUYEN, CON SU PRESTIGIO Y CALIDAD, A LAS MEJORAS Y AFAN DE SUPERACION DEL «METRO» DE MADRID**

BATERIAS **Tudor**

Proveedor de la Compañía Metropolitano de Madrid

**CERAMICA ALFARAZ**

Revestimientos cerámicos para la arquitectura  
Albasanz, 35 (Canillejas) - MADRID-17  
Teléfonos 204 21 18 y 204 69 84

**COMPANIA AUXILIAR DE TRANSPORTES,  
SOCIEDAD ANONIMA**

Construcción y reparación de material ferroviario  
Vagones para transportes especiales  
Domicilio Social: Avda. José Antonio, 20. MADRID-14  
Departamento comercial: Clavel, 5. MADRID-4

**DECOBELL, S. L.**

DECORACION Y BELLEZA

Papeles pintados - Pavimentos - Maderas decorativas  
Pavimento Saipolam, con juntas soldadas, garantizado.  
Instalado en: hall estación Callao, oficinas Ventas y oficinas Aluche

Puebla, 14. Teléfonos 221 15 91 - 231 88 54 - Sucursal:  
Corredera Baja, 47 - Teléfono 222 59 42 - MADRID

**ELECQUI**

FABRICACION PLASTICA Y METALICA  
Oficina: Avda. José Antonio, 14. BILBAO-13  
Fábrica: Carretera San Salvador del Valle-  
Baracaldo. SAN SALVADOR DEL VALLE  
(Vizcaya).

**EL CORTE INGLES**

Madrid - Barcelona - Sevilla - Bilbao

**FAUSTINO RECUERO MARTIN, S. A.**

Oficinas: Infantas, 25, 2.ª derecha. Teléfono 232 36 32.  
Apartado 9.025.  
Fábrica: Carretera de Andalucía, kilómetro 6,400. Te-  
léfono 217 10 47-48-49. MADRID.

**HIJO DE J. PALAU RIBES, S. A.**

Fresadoras. Ejes. Punzones. Eyectores  
Barcelona - Madrid - Bilbao - Valencia

**MANISAN**

INDUSTRIAS ELECTROMECHANICAS  
San Mario, 8 - Teléf. 269 08 00 (tres líneas)  
MADRID-19

**MATERIAL CONTRA INCENDIOS, S. A.**

Los extintores MACOISA, por su seguridad y eficacia,  
equipan los principales servicios de la nación: Aviación,  
Campsa, Renfe, Empresa Municipal de Transportes y,  
ahora, Compañía Metropolitana  
Teléf. 234 97 56 MADRID-19

**M. Z. O. V.**

Compañía de los Ferrocarriles de Medina del  
Campo a Zamora y de Orense a Vigo, S. A.  
C. y T.  
Cubiertas y Tejados, S. A.  
velázquez, 47 MADRID

**REDONDO Y GARCIA, S. A.**

Almacenes de ferretería, maquinaria y electrodomésticos  
Suministros a industrias  
Central: Paseo Delicias, 32. Teléf. 228 35 00 (5 líneas).  
Distrito postal 7.  
Sucursal: Luchana, 27. Teléfs. 224 33 47 y 223 55 63.  
Distrito postal 10 MADRID

**STANDARD ELECTRICA, S. A.**

Asociada a I. T. T.  
Ramírez de Prado, 5 MADRID

**SOCIEDAD ANONIMA VERS**

Suministradores de bogies, piezas de recambio  
y fundición de hierro y acero  
Príncipe, 27 - Teléf. 231 21 03 - MADRID-12  
Fábricas en Málaga y Villaverde Bajo (Madrid)

**TRECO, S. A.**

Fundada en 1928  
MAYORISTA DE CAMPSA  
Productos lubricantes. Para sus camiones, tractores,  
grupos, centrales eléctricas y maquinaria en general,  
aceites AMALIE, CASTROL, REPSOL, ENCASO C. S.,  
CAMPSA, CEPESA, ULIBARRI y TOTAL, en MOTOR  
OIL y HEAVY DUTY (detergentes)  
Almacén: Victor Manuel III, 4. Teléfonos 269 76 03.  
Villanueva, 13 - MADRID-1 - Teléfonos: 225 30 87,  
275 10 86 y 226 63 85.  
DELEGACIONES: Cataluña, Valencia, San Sebastián,  
Vigo, Palma de Mallorca, Logroño y Algeciras

**WESTINGHOUSE, S. A.**

Avenida de José Antonio, 10 - MADRID-14



# ELECQUI

## DIVISION PLASTICA

AISLANTES SOLIDOS ESPECIALS para baja y alta tensión

ESTRATIFICADOS, placas, piezas moldeadas, bielas, seccionadores y tubos alta tensión

MATERIALES ANTIARCO, moldeados y placas

## DIVISION METALICA

MATERIAL PARA LINEAS DE CONTACTO

Tomacorrientes QUIPERICH y metálicos, soportes aislantes, tensores, recogetroles, cabezas de troles, etc. Cierres de puertas deslizantes, mecánicas, eléctricas, electroneumáticas; mecanismos para ventanas; construcciones para material móvil y tracción

### PARA

- Compañías de metropolitanos.
- Empresas de ferrocarriles.
- Compañías de tranvías y trolebuses.
- Astilleros.
- Fábricas siderúrgicas.
- Constructores de aparellaje.
- Fabricantes de grúas, etc., etc.

**PRODUCTOR NACIONAL NUMEROS 43 Y 527**

Fábrica: Carretera San Salvador del Valle - Baracaldo  
**SAN SALVADOR DEL VALLE (Vizcaya)**

Oficina: Avda. José Antonio, 14 - BILBAO-13 - 41 41 50

## FAUSTINO RECUERO MARTIN, S. A.

Talleres de Villaverde - MADRID

Oficinas: Infantas, 25, 2.º Dcha. - Teléfono 232 36 32 - Apartado 9.025

Fábrica: Carretera Andalucía, Km. 6,400 - Teléfonos 217 10 47 - 48 - 49

CONSTRUCCION DE MAQUINARIA - FABRICACION Y REPARACION DE TODA CLASE DE MATERIAL FERROVIARIO - CONSTRUCCIONES METALICAS EN GENERAL - FABRICACION DE ENGRANAJES - FORJA - MAQUINARIA BAJO PATENTES PARA MANUFACTURAS DEL ESPARTO Y ELABORACION DE VINOS

Proveedores de la Compañía Metropolitano de Madrid, de coches completos y toda clase de repuestos para material móvil y del FF. CC. Suburbano de Carabanchel

## INDUSTRIAS ELECTROMECHANICAS

AUXILIARES DE TRANSPORTES URBANOS Y FF. CC.

**MANISAN**



CARLOS MANINI

SAN MARIO 8 - TELEFONO 269 08 00 (tres líneas) - MADRID - 19

Proveedor de la Compañía Metropolitano de Madrid desde 1944, habiéndole fabricado:

- EQUIPOS ELECTRICOS DE TRACCION Y MANDO.
- EQUIPOS NEUMATICOS DE FRENO Y ALIMENTACION.
- EQUIPOS AUTOMATICOS DE MANIOBRA DE PUERTAS.
- ENGANCHES AUTOMATICOS PARA TRACCION.
- APARATOS Y ACCESORIOS EN GENERAL.

# REBAJAS DE VERANO

EN

*El Corte Inglés*

## LAS MAS IMPORTANTES DE ESPAÑA

Por sus inmensos surtidos y porque ofrece la acostumbrada calidad de **El Corte Inglés...**

## CON PRECIOS DE MAXIMA ATRACCION

La constante renovación de mercancías y el creciente interés de todas las ofertas le permitirán realizar ahora las mejores compras del año.

## VENGA DONDE ESTA LA MODA Y... ¡AHORRE MUCHO MAS!

Garantizamos nuestros habituales **SERVICIOS** al cliente

TEMPERATURA IDEAL

*El Corte Inglés*

MADRID-BARCELONA-SEVILLA-BILBAO

# EL "CHE"

## QUE YO CONOCI

7

Por José PARDO LLADA

### ANTE LAS MUJERES ERA ASCETICO, VIRTUOSO E INMUNE

- ◆ En su boda con Aleyda March, se puso el uniforme más sucio y llevó la camisa abierta hasta la cintura
- ◆ Al día siguiente, marchó sin su esposa al Lejano Oriente

La vida sentimental del Che era extraña. Despertaba el interés de las mujeres —además de su prestigio heroico, era hombre gallardo, bien parecido—, pero hasta poco antes de su salida a Bolivia, nadie en Cuba le conocía otra mujer que su segunda esposa, Aleyda March, Mientras Raúl, Camilo y el propio Fidel, en los primeros meses del triunfo de la revolución, se veían constantemente rodeados de hermosas «admiradoras», el Che agregaba a su legendaria fama guerrillera la de hombre ascético, virtuoso, inmune al halago y solicitud femeninas.

Aleyda March había sido maestra de escuela rural en Encrucijada, provincia de Las Villas. Su primera relación con Guevara fue de índole revolucionaria. La muchacha —rubia, atractiva, joven— servía de correo y enlace entre los conspiradores de la ciudad y el grupo guerrillero del Escambray, donde operaba la columna del Che. Triunfante la revolución, Aleyda acompañó a Guevara a La Habana y cuando el argentino se instaló en la fortaleza de La Cabaña, la ex maestra comenzó a cumplir unas vagas, imprecisas funciones de secretaria privada.

Cinco meses después, en junio de 1959, el Che se casaba en su propio despacho. A la ceremonia solamente fueron invitados Raúl Castro, Vilma Espín y un grupo escogido de camaradas del Che en la lucha guerrillera. Fidel no fue. A la hora de las fotos, entre los pocos invitados posó junto a Guevara el norteamericano Herman Mark, siniestro jefe del pelotón de fusilamientos. La tarde de la boda el Che llevaba su uniforme más sucio, desastrado, y se dejó la camisa abierta hasta la cintura. En cambio, la novia —bonita, pulcra, radiante en sus veintitrés años— estrenaba un elegante modelo de El Encanto, almácenes exclusivos de La Habana. Fué una boda sin luna de miel. Al día siguiente, Guevara partía en Misión al Lejano Oriente... sin su esposa.

Durante todo el recorrido de la Misión, el Che regularmente se acostaba antes de las diez de la noche. En Indonesia, el traductor designado por el ministro Suharto constantemente insinuaba que salie-

ramos a pasar «un rato divertidos». Para poner fin a las reiteradas invitaciones a conocer «chicas bonitas», como decía maliciosamente el alcahuete indonesio, el Che contestó:

—Mire, señor, cuando yo quiero estar con una mujer la busco yo... no me interesa que me la consiga nadie».

\*\*\*  
En Osaka, Japón, el cónsul Nihil Ramírez nos habló del cabaret Metropol, posiblemente el más grande del mundo, con 600 mujeres de todos los tipos. Los miembros de la delegación francamente nos entusiasmaron con tales perspectivas. Pero se enteró el Che y falló «la operación Metropol», como la había bautizado el capitán Fernández.

—«Los de uniforme —dijo el Che— no podrán ir. Es expresamente prohibición mía. En cuanto a Pardo Llada y Vilaseca, los civiles, que vayan si quieren, allá ellos si algún fotógrafo de «Time» se aprovecha para armarles escándalo y que luego aparezca que la delegación cubana se gasta el dinero del pueblo en fiestas y borracheras...».

#### ● Se reía a carcajadas con las geishas veteranas

También en Japón, terminando la visita de la delegación cubana, nos llevaron a conocer una de las pocas casas de geishas que todavía quedan en Tokio. Esta invitación si la aceptó el Che de buen grado. Donde las geishas, le acompañamos el capitán Fernández, Salvador Vilaseca y yo. Llegamos al lugar, en una callejuela próxima al distrito comercial Ginza, y apenas abierta la puerta de la casita de madera, de una sola planta, una anciana con tradicional kimono de seda y aparatosa, monumental peluca, indicó que nos quitáramos los zapatos. El Che comentó con humor:

—La cosa se presenta bien si empezamos por quitarnos los zapatos...

Nos pasaron, descalzos, a un espacioso salón adornado de biombos de bambú, sentándonos en el suelo, junto a unas pequeñas mesas laqueadas, como de juguete. Al fin llegaron

las esperadas geishas. Pequeñitas, repintadas, caminando a saltitos y envueltas en sus blancos kimonos floreados con enormes almohadones azul claro en las espaldas. A pesar de la careta de polvos que les cubría el rostro, se adivinaba que la más joven podía pasar fácilmente de los cincuenta años. Al ver la expresión desolada, contrita, del capitán Fernández, al arribo de aquellas venerables señoras, el Che reía a carcajadas. Esta ocasión fue la única que lo vi reír suelta, espontáneamente. Guevara era un hombre parco y contenido. Su risa

### ● Celia Guevara descubrió el "amor oculto" de su hijo: Tania

—más bien sonrisa— era apagada, seca, cortada.

En cuanto a la diversión «en la casa de té de las geishas» consistió en una típica comida japonesa, que servían las viejitas con exquisita cortesía y diligencia. El menú, indigerible: sopa de flores de crisantemos, ancas de rana, carne de tortuga de mar y un pescado totalmente crudo. El único del grupo que engulló aquellos platos exóticos con visible deleite fue el Che. Terminada la larga ceremonia de la cena, convenientemente mojada con «sake» (vino de arroz), las veteranas mujercitas ofrecieron una demostración de danzas y canciones japonesas, donde jugaban papel importante unos abanicos pintados que agitaban monótonamente de arriba abajo, de derecha a izquierda. Mientras repetían una y otra vez los mismos movimientos, la más vieja —de edad realmente impredecible— tocaba con gesto de mortal aburrimiento una especie de mandolina.

El Che seguía feliz el «show» de las geishas, al extremo que accedió a acompañarlas, subiendo a la tarima que servía de escenario, imitando cómicamente los movimientos rítmicos de las viejitas. El «sake» que habíamos tomado generosamente li-

bró de inhibiciones al sobrio comandante barbado. Pero una vez terminado el baile y asombrado quizá de las alegres licencias que se había permitido, el Che volvió a su característica adustez, indicando al oficial de Relaciones Exteriores que quería retirarse. El japonés insistió en que nos demoraríamos un rato más, pero el Che, sin contestarle, se dirigió a la puerta para calzarse los zapatos. De todas maneras fué la única ocasión durante mi trato de dos años con Guevara que lo vi alegre, franco, divertido. En la casa de té de las añejas geishas de Tokio.

\*\*\*  
El Che, reservado siempre, lo era mucho más para sus asuntos sentimentales. Por eso me sorprendió que un día, interrumpiendo un informe que es-

—amistosos, tolerantes, comprensivos— el rigor del Che con su propia familia y sus colaboradores más allegados. Contaba como una hazaña que un día que su primera esposa (Hilda) había sido detenida por la Policía, por manejar un auto sin licencia, permaneció retenida por más de veinticuatro horas, por expresa indicación suya al jefe de la demarcación encargado del asunto.

—«Es cierto que es la madre de mi hija, pero cometió una falta y no hay que disimularla».

Enterado Raúl Castro que «la ex mujer del Che» estaba detenida, se encargó de ponerla en libertad, acudiendo personalmente a la estación de Policía.

Raúl Castro —con fama de implacable— resultaba más transigente que el Che, quien disfrutaba en afirmar su fama de «duros».

—«Un revolucionario —repetía el Che— tiene que endurecerse».

\*\*\*  
La frialdad de Guevara para con familiares y amigos la confirma el periodista cubano Agustín Tamargo, al relatar el encuentro del Che con sus padres en enero de 1959, después de largos años de separación:

«El Che quería a sus padres, con los que se escribía a menudo. Pero cuando éstos llegaron a Cuba desde Buenos Aires en el mismo avión que vino yo y él los recibió en el aeropuerto delante de mí, no los abrazó ni con el calor ni la efusión que se esperan en un hombre que acaba de ganar la guerra y que no los había visto en varios años.»

El Che era consciente de esa actitud suya, distanciadora y antipática. En la última carta a sus padres —ya camino de Bolivia— escribe:

«Los he querido mucho, sólo que no he sabido expresar mi cariño; soy extremadamente rígido en mis acciones y creo que a veces no me entendieron...»

Un abrazo de hijo pródigo y recalcitrante para ustedes...»

\*\*\*  
Sin embargo, para acentuar las contradicciones en sus afectos y odios, en las páginas del «Diario de Bolivia», tan escuetas, tan secas, tan carentes de emoción personal, junto al relato objetivo de las peripecias guerrilleras, apunta en siete ocasiones, antes de comenzar las anotaciones correspondientes a la fecha, los cumpleaños de sus hijos, padres o hermanos, recordados minuciosamente.

#### ● Riguroso y frío con su familia

Chocaba a los cubanos



- Febrero, 11: cumpleaños del viejo: 67.
- Febrero 15: cumpleaños de Hilda: 11 (primera hija).
- Febrero, 18: cumpleaños de Josefina: 33 (hermana).
- Febrero, 24: cumpleaños de Ernestico: 2 (tercer hijo).
- Mayo, 18: Camilo Roberto-Juan Martín. (Aniversario de la desaparición de Camilo Cienfuegos, cumpleaños de sus hermanos.)
- Junio, 14: Celita (¿4?) (segunda hija).
- Junio, 21: La vieja (cumpleaños de la madre, muerta el año anterior).

En la vida amorosa del Che, hasta su llegada a Bolivia sólo se conocían dos mujeres: Hilda Gadea, la peruana, y Aleyda March, la cubana. Pero la madre de Guevara revela —pocos meses antes de la fatal aventura boliviana— la existencia de un «amor oculto» de su hijo en Cuba. El Che escribía a Celita de Guevara el 16 de marzo de 1965 contándole de sus dificultades con Castro, y anunciándole que se proponía abandonar el país. Doña Celita, preocupada por lo que llamó «¡Qué carta! ¡Es un plomo!» —agregando después: «Tengo ganas de romperla...»—, le contestó a su hijo el 15 de abril.

Después de aconsejarle: «si los caminos se te han cerrado en Cuba, debes ir a Argelia a ayudar a un señor Ben Bella...» aborda el tema íntimo en estos párrafos reveladores: «Tanto G. como J. se hacen lenguas publicando la belleza de tu amor oculto. Habría querido verla también en fotografía. Tiene un tipo tan exótico y una gracia y una suavidad tan oriental, que podría competir en belleza con Florencia, la hija mayor de Roberto, que te aseguro es mucho decir.»

Este «amor oculto», al que se refiere Celita de Guevara en la última carta a su hijo, uniría su nombre definitivamente al Che y su lucha guerrillera: era «Tania» —Haydee Tamara Bunke—, una joven argentina que trabajando en las oficinas de Seguridad del Estado, en Berlín, conoció a Guevara cuando visitó Alemania del Este en 1960.

«Tania» —entonces Haydee— sirvió de traductora del Che durante los siete días que estuvo en Alemania. El Che, galantemente, la invitó a visitar la isla a nombre del Gobierno cubano. Haydee Tamara Bunke llegó a Cuba el 12 de mayo de 1961. Una vez en La Habana —donde fué huésped del Che en el hotel Riviera—, trabajó en distintos frentes revolucionarios, entre ellos el entrenamiento de guerrillas con destino a Nicaragua y la «Federación de Mujeres», hasta que el propio Guevara la escogió como «avanzada» para sondear las posibilidades de lucha guerrillera en Bolivia. A «Tania» le correspondía un papel semejante al de las espías alemanas de la segunda guerra mundial, una Mata-Hari o una Fraulein Doktor.

(Continuará.)



# Decidido

# PEIRO VUELVE AL ATLETICO

A veces las noticias le llegan al periodista por sí solas. Desde hace varios días se habla en Madrid de que Joaquín Peiró, el «galgo de Cuatro Caminos», aquel interior que formara, junto a Enrique Collar, la famosa «ala infernal», podría volver al Atlético de Madrid.

Entrevistas, declaraciones, opiniones de unos y otros, y

regreso» estaba ya formalizada, y la respuesta fue afirmativa.

—¿Le puede servir aún Peiró al Atlético?

—Sin duda, Joaquín es hombre con muchos años de experiencia a la espalda, y todavía es aprovechable. Además, ¿quién mejor que el Atlético para abrirle nuevamente los brazos?

—¿Dinero?

—No creo que haya problemas; firmará sin condiciones. Pero ahora mismo Peiró no parece tener un puesto en el equipo.

—Ahora mismo no va a venir. Será en noviembre, y para entonces quien sabe las cosas que han podido ocurrir. Este año los «colchoneros» jugarán en dos difíciles frentes: la Liga, donde tienen que demostrar que su triunfo del año pasado no fue de suerte, y la Copa de Europa. Peiró constituirá un valiosísimo refuerzo para la plantilla, que contará con el decidido apoyo de la afición atlética. Hay que tener en cuenta que Joaquín era y sigue siendo un ídolo para los seguidores del Atlético de Madrid.

—Un ídolo un poquito maduro, ¿no?

—Cada jugador tiene una época. A Peiró no se le podrá exigir que corra como un chaval de veinte años. Pero su clase, acreditadísima, su sentido en el campo y su tranquilidad, son también factores muy a tener en cuenta en cierto tipo de partidos.

—Parece que Marcel Domingo ha dicho que Peiró no entra en sus planes...

—Marcel tendrá, naturalmente, que decir la última palabra. Pero quizá haya meditado y reconsiderado que Peiró aún es hombre muy aprovechable para el Atlético en momentos determinados.

Si es cierto, desde aquí mi felicitación al club de Barquillo por la recuperación de su famoso interior izquierda. Si no lo es, la noticia queda en esta página. Yo no hablo de posibilidades. Afirmando, y el tiempo dirá si tengo razón o no, que Joaquín Peiró vestirá en noviembre próximo la camiseta blanquirroja de «su Atlético». Esperemos acontecimientos.

Juan Manuel GOZALO

- Se incorporará en noviembre
- No hay problemas de dinero; firmará sin condiciones

por fin, el tema pareció quedar ligeramente en el olvido. Sin embargo, ayer, en el estadio de Vallehermoso, por boca de un personaje del fútbol madrileño, me enteré de la noticia: «Si Peiró vendrá en noviembre al Atlético de Madrid.» Inquirí detalles sobre el asunto, pregunté si la «operación

**PISOS LLAVE EN MANO ENTRADA DESDE 120.000 PTA!**

INFORMACION, EN EL PROPIO EDIFICIO  
**TELEFS. 2514261 y 2512466**

Después del 3-1 definitivo

## Santana adelantó su regreso

**Gisbert le sustituyó en el último partido**

Por fin no iremos a Cleveland. El sueño de asistir, por tercera vez a una «challenge round» se ha desvanecido sobre la pista de asfalto del Reinshardt de Düsseldorf. Manuel Santana, serio, algo cansado y hasta un poco enfada-

do, llegó a Madrid, en tránsito hacia La Coruña, donde pasará unos días de vacaciones con su familia.

«Han sido demasiadas cosas», dijo Supermanuel. Lo cierto, lo que no tiene discusión, es que su derrota ante Kuhnke hundió al equipo español, que vio batido a su hombre fuerte. Manuel Santana sigue siendo el pilar de nuestro tenis, tanto en las victorias como en las derrotas. De él depende nuestra suerte, y esta vez ha salido cruz. Sólo queda esperar que, a pesar de sus nuevos detractores —¿qué pronto se olvidan los triunfos!—, Manolo siga jugando al tenis. El es el fiel de la balanza, y donde se inclina la raqueta del madrileño, cae irremisiblemente nuestra suerte en la Copa Davis. Esto es así, y bien recientes tenemos las pruebas.

(Crónica e información de la última jornada de la eliminatoria Alemania-España, en página 21.)



**ASPIRADORAS PHILIPS ...**

**... MAXIMA ASPIRACION**

**1.990 pts.**





La presente fotografía nos muestra a Luis Ocaña en el «boxe» del equipo español, después de haber abandonado el Campeonato del Mundo de Fondo en Carretera, que, según declaraciones del secretario de la Federación Española, fue injustificado.

Ayer tarde llegaron al aeropuerto de Barajas gran parte de los corredores españoles que han intervenido en los pasados Campeonatos Mundiales de Ciclismo, celebrados en la ciudad inglesa de Leicester. Aunque los resultados no han sido todo lo positivos que nuestros representantes hubieran deseado, casi todos llegaron a Barajas satisfechos del papel realizado, ya que si no fué más brillante, lo intentaron con todas sus fuerzas.

**“La fórmula del mundial debe variarse” (Górriz)**

El primero de los expedicionarios con el que hablé fué Santiago Górriz, secretario de la Federación Española de Ciclismo, quien, en ausencia de su presidente, figuraba al frente de la expedición.

—¿Un resumen de los mundiales, desde el punto de vista español?

—En líneas generales ha sido bueno. En pista, nosotros íbamos con la esperanza de colocar un hombre en las finales. Y no sólo hemos conseguido esto, sino que Cerdá, en la final de medio fondo tras moto para aficionados, logró la medalla de bronce. En carretera no hemos tenido mucha suerte, ya que en la prueba de los cien kilómetros tuvimos la desgracia de que Alcorita tuviera que abandonar y esto restó posibilidad

des al equipo. En profesionales, la mayoría han luchado con gran ahínco. ¿qué más se les puede pedir?

—¿Está de acuerdo con el sistema como se disputa ahora el mundial en carretera?

—En absoluto. Me parece una fórmula totalmente arbitraria, en la que el campeón, la mayoría de las veces, no es el mejor, sino el que más suerte tiene.

—¿Piensa la Federación Española presentar alguna re-

# REGRESARON NUESTROS CICLISTAS

## “EL ABANDONO DE OCAÑA FUE

## INJUSTIFICADO” (Górriz, secretario de la Federación Española)

### OPINION UNANIME LA FORMULA ACTUAL ES ABSURDA. CASI NUNCA GANA EL MEJOR

comendación o sugerencia a la Unión Ciclista Internacional a este respecto?

—Volveremos a insistir en que la fórmula debe variarse. Encontrar la ideal será difícil, pero se puede lograr. Yo pienso que el mundial debe disputarse, como mínimo, a base de dos pruebas: una en línea y otra contra reloj, pero si fuera a través de tres, dos de ellas contra reloj, en montaña y llano, sería mucho mejor.

—Con sinceridad, ¿fué justificado el abandono de Ocaña?

—No. Es cierto que tuvo avería en la cadena; pero era fácil de arreglar, ya que con que hubiese dado una vuelta con otra bicicleta, el mecánico habría arreglado en ese intervalo de tiempo la suya, y hubiera podido continuar la prueba, que es lo que debió hacer. Pero...

**“A los nuestros les faltó preparación” (Bergareche)**

Otro de los hombres de la bicicleta que ayer llegaron a Barajas fué Luis Bergareche, director de la Vuelta Ciclista a España.

—¿Cómo vió a nuestros corredores?

—Han luchado; pero les ha faltado preparación. Por eso han acusado mucho la gran cantidad de kilómetros que tenía el campeonato. Sin la fama de la París-Luxemburgo, hubieran llegado en muy buenas condiciones.

**“Monseré se encontró con el triunfo” (González Linares)**

El santanderino González

Linares llegó a Barajas haciendo gala de la amabilidad que siempre le caracteriza.

—¿Lo más duro del mundial?

—A mí me sobaron treinta kilómetros. Quiero decir que hasta los doscientos cuarenta, de los doscientos setenta que comprendía la carrera, yo fui muy bien; pero de ahí en adelante sufrí muchísimo; pero acabé, que era lo que yo quería.

—¿Qué opina del triunfo de Monseré?

—Se lo ha encontrado. Se aprovechó del esfuerzo de Górriz y de los demás italianos.

—¿Perjudica el actual sistema por el que ahora se disputa el mundial?

—Es absurdo. No gana el mejor en la mayoría de las ocasiones, sino el que más suerte tiene, y esto no es justo. El campeón mundial tiene que ser el mejor, no un oportunista.

En términos parecidos se expresaron Gandarias, Miguel

María Lasa, Sáez, Perurena y Tamames, coincidiendo todos en que el sistema por el que se disputa el mundial debe ser revisado.

Entre los expedicionarios no figuraban ni Luis Ocaña ni Jesús Aranzabal, que quedaron en Francia. Tampoco venía el director técnico de la Federación, Ramón Mendiburu, que regresaba en automóvil.

CHICO PEREZ

**No hubo improvisación. La trampa estaba preparada**

## ALEMANIA, 4; ESPAÑA, 1

● Gisbert (que sustituyó a Santana) perdió el último partido

**DÚSSELDORF, 18.** (Crónica telefónica del enviado especial de Pyresa, Manuel GOMEZ AROSTEGUI.)

Como era de esperar, poco más de un minuto, en un minuto y doce segundos concretamente, la eliminación española en la Copa Davis de 1970 se ha confirmado. Poco después de las dos de la tarde, Kuhnke obtuvo rápidamente, sin dar opción a Orantes a conseguir ningún tanto, el punto que le daba la victoria por 7-5 en el tercer set de su partido con este. Punto que significaba la tercera victoria alemana y, por tanto, su calificación para la gran final del torneo. No tuvo historia, no podía tenerla, este final del partido, porque, ya lo decíamos ayer, sólo un milagro podía impedir el triunfo germano. Decidida ya la cuestión, el resto, el último partido individual, no tenía ni interés, ni atractivo, ni valor. Santana decidió no jugar, y en la misma mañana emprendió viaje de regreso a España. Fué Gisbert el designado para jugar este último partido, pagando los españoles las 125 libras esterlinas establecidas en los reglamentos para la sustitución de un jugador. Hubo discusiones antes de este partido. Los alemanes no aceptaban la sustitución de Santana. Se dijo que, de no jugar Santana, tampoco jugaría Bungert, y sería sustituido por un suplente del equipo alemán, por Fassbender. Después, los germanos dijeron que aunque ganase Gisbert el pun-

to no valía, y lo ganaría Alemania. Las discusiones se mantuvieron hasta el último momento, con Gisbert y Bungert en la pista, peoteando, mientras el árbitro y los dos capitanes, Bartrólí, por España, y Bading, por Alemania, se leían el reglamento de la Copa Davis.

Por fin, los alemanes cedieron, y el partido se jugó. Fué malo. Ninguno de los dos jugadores tenía la más mínima ilusión. A Gisbert hay que agradecerle el hecho de que se prestase a jugar este partido que no valía para nada. No estuvo bien en el juego. En el primer set cometió nada menos que ocho dobles faltas en el saque, y perdió por 6-4. Bungert cometió también otros errores, y su juego, igual que el de Gisbert, sólo tuvo algunas ráfagas de calidad. Pero el partido resultó aburrido y acabó con la ventaja del alemán por 6-1 en el segundo set y por 6-3 en el tercero. Así ha concluido esta aventura. Triste y pobremente, rotas las ilusiones, justas ilusiones, que traían los españoles, y que se truncaron en seguida de pisar tierra alemana. La causa principal ha sido la derrota de Santana el primer día, frente a Kuhnke, pero no hay duda de que el prólogo sádico planeado por los directivos del tenis alemán ha tenido decisiva importancia. Atando cabos, llegamos a la conclusión de que esta pista de asfalto, recubierta con material sintético, montada en un estadio en obras, entre grandes grúas, andamios y demoliciones de cemento viejo, no ha sido una cosa tan improvisada como al principio pareció. Lo de la hierba fué una pantalla. Lo otro estaba pensado y

requetepensado. La prueba está en que los alemanes no se entrenaron ningún día en la hierba. Lo han estado haciendo, según hemos sabido ahora, en secreto, desde antes de que llegaran los españoles, en una pista igual a ésta en la que se han jugado los partidos, y que tiene Bungert en una finca de su propiedad. Mientras, los españoles tuvieron que entrenarse cada día en un sitio, sobre pistas de cemento descubiertas, sobre otras cubiertas, sobre la hierba del estadio, y sólo dos días antes del comienzo de los partidos oficiales lo pudieron hacer sobre la pista oficial.

Los alemanes sabían que los españoles se iban a negar a jugar en hierba, y por eso plantearon así la cuestión en principio, para después sacarse de la manga, como vulgares fulleros del naipe, el «as» marcado que ha sido la pista de asfalto. Pensaban, naturalmente, que ya la protesta española ante esta segunda proposición sería menos energética; pero aun en el caso de que se mantuviera con energía la negativa española de jugar en esas condiciones, ellos tenían en la mano aducir la intransigencia española ante todas las soluciones propuestas, pensando, además, que el tiempo que se gastaba en discusiones y en buscar soluciones también jugaba a su favor.

No porque se haya perdido o hay que considerar este episodio como lamentable. Lo peor es que el envilecimiento del auténtico sentido deportivo no es ya un accidente, sino una gran mancha que se extiende, una auténtica mancha negra que todo lo invade.

## RUMOR INSISTENTE MERCKX CORRERA EN 1971 CON EL EQUIPO FRANCES VITTEL

Según parece, Eddy Merckx no va a seguir el próximo año defendiendo el maillot de la casa Faema. Como es lógico, el fichaje de Merckx, el corredor más barato en la actualidad dada la gran publicidad que realiza, es codiciado por varias firmas comerciales de gran categoría dentro del Mercado Común. La lucha por conseguir la firma de Merckx está centrada en estos momentos entre la firma alemana Mercedes Benz y la francesa de aguas minerales Vittel. Aunque el fenómeno belga no ha decidido aún cuál será su equipo la próxima temporada, los rumores apuntan de forma insistente hacia la firma Vittel, marca que, por otra parte, está muy relacionada con las pruebas ciclistas, concretamente con el Tour de Francia, en donde patrocina la clasificación general por equi-



¿No puede considerarse esta foto publicitaria del pasado Tour como un anticipo de las posibles relaciones deportivas entre Merckx y la firma francesa Vittel?

pos y realiza el avituallamiento de agua para los corredores. En fin, esperemos unos días y muy pronto conocer-

mos el nombre del equipo por el que Merckx correrá en 1971.

CH. P.

UN PROGRAMA SENSACIONAL!

**CISNE NEGRO** LA BAILARINA CLASICO - ACROBATICA

**KETTY - SANFRES** UNA CURA DE BUEN HUMOR

**MIGUEL de la CRUZ** CANCIONERO POLIFACETICO

CARTAGENA.89 la sala del Madrid moderno REFRIGERADO

ORQUESTAS: CISNE NEGRO Y LOS DOBLONS - CANTA MORATO



ACOMPAÑADA  
DE SU MARIDO

# MARISA MEDINA DEBUTO EN FUENGIROLA (COMO CANTANTE)

**Y**o lo siento por ti, Marisa, que eres amiga; pero la otra noche, la de tu debut como cantante en la Costa del Sol, te prepararon una encerrona.

Llegaste muy contenta, muy guapa y muy nerviosa, acompañada de tu marido, Carlos Santisteban. Los dos habéis iniciado una nueva etapa, a los tres meses de vuestra

boda, y quizá penséis hacerlos tan famosos en el arte como otras parejas matrimoniales.

Habéis cobrado 150.000 pesetas por cantar unas canciones en dos sesiones nocturnas aquí, en Fuengirola. No es mala cifra para debutar.

Las canciones son bonitas, porque tú, Marisa, sabes escribir, y tú, Carlos, sabes poner música a lo que Marisa escribe.

El espectáculo no resultó, y nosotros lo lamentamos.

Bien es verdad que os hicieron actuar en el centro geométrico de un campo de fútbol, y, por más que la gente que se hallaba en las tribunas agudizara los oídos, casi nadie os oyó.

Tú misma me dijiste, Marisa Medina, estupenda locutora de televisión (que esa sí que es tu profesión), que el sonido era un desastre. Había ecos; había ruidos. Cantar donde pretendiste cantar la otra noche era como pretender hacerlo en una caseta de verbena.

Tú estabas muy guapa con tu vestido verde, y luego con tu traje de zingara. Estuviste escueta y simpática en la presentación de tu «show». La gen-

te que acudió a verte (yo creo que había menos de media entrada, porque los precios eran verdaderamente altos: 300 pesetas la silla y 100 la general) te aplaudió antes de comenzar tu actuación, en el momento en que tus compañeros, Los Realidad, iniciaron los primeros compases. Luego, también aplaudieron las buenas gentes de Fuengirola, pero aplaudieron tu popularidad; como aplaudieron la belleza de Miss Costa del Sol, que te antecedió en las presentaciones; como

- ◆ El escenario: un campo de fútbol
- ◆ La entrada más barata: cien pesetas
- ◆ Cobró 150.000 pesetas por dos actuaciones

aplaudieron la simpatía de mi compañera Juana Biarnés cuando la nombró el presentador; como aplaudieron el ingenio de Fernando Gayo, que les

dirigió unas palabras, obligado por su condición de veraneante en Fuengirola. Marisa: de verdad, de verdad, yo creo que tus canciones no fueron

aplaudidas porque no se oyeron. La «sala», que ya sabes, porque la sufriste, era un campo de fútbol semilleno, no reunía condiciones para la presentación de una cantante. Los micrófonos, los altavoces... Nada funcionaba allí.

Nosotros, que somos amigos tuyos de siempre, que te admiramos como profesional de la televisión, como autora de poemas, pasamos un mal rato. Muy mal rato...

Dime, de verdad: ¿merecía la pena?

José Luis NAVAS  
y Juana BIARNÉS,  
desde la Costa del Sol



EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL  
DE CORDOBA  
SECRETARIA

NEGOCIADO DE CONTRATACION

Anuncio

El «Boletín Oficial del Estado» número 186, de 5 de agosto, publica anuncio sobre contratación mediante subasta pública de la obra de «RIEGO CON BETUN ASFALTICO DEL CAMINO VECINAL NUMERO 81 DE OBEJO».

Los proyectos, pliegos de condiciones y demás documentos pueden ser examinados en días y horas hábiles de oficina en el negociado de contratación de la Secretaría General.

El plazo de presentación de proposiciones termina el día 18 de agosto, a las 13 de la mañana.

Córdoba, 11 de agosto de 1970.—El presidente.



Modesto Silves  
Arcenzores

Comunica el cambio de su domicilio a

**CALLE ALBASANZ, 33**

(Zona industrial de Canillejas)

Teléfono 204 78 45 (3 líneas)

MADRID - 17

**VERANEO 70**

- ALICANTE, MAR MENOR, una semana, 1.110 pesetas. Salidas todos los sábados.
- MALLORCA, CANARIAS y otros muchos sitios.
- Excursiones por España y Europa.
- Aerotur a CANARIAS, salidas diarias en avión regular de Iberia.
- PIDANOS INFORMES, teléfono 276 25 04.

**ALHAMBRA, S. L.**

AGENCIA DE VIAJES

Avenida de Menéndez Pelayo, núm. 2, esquina Alcalá (Metro General Mola). MADRID-9.



# SONRISAS Y APLAUSOS

**SERRADILLAS, 18.**  
(Por teléfono, de nuestro enviado especial.)

Extremadura quiso ser ayer la protagonista principal de la operación. Cáceres se nos vino encima con sus fértiles pantanos, sus jaras inexploradas, sus latifundios interminables, su sol aplanante, su... ¡en fin!, que a fuerza de tantas y tan antitéticas realidades la grande Cáceres tiene que pasar a primer término entre las muchas impresiones que, a lo largo de la jornada, han tocado la sensibilidad del reportero. No quiere ello sugerir, sin embargo, que los auténticos protagonistas —ese trío loco y encantador que forman Alberto, Maribel y la «Tobogán»— no merezcan un día más la calificación que ya en sus momentos, simpáticos unos, pintorescos otros, las gen-

tes de la Extremadura han concedido.

sin fondo del pantano, frente a los buitres, las águilas, los corzos, la numerosa fauna que se refugia en aquellas jaras inexploradas.

Pronto volveríamos en la motora al pueblo de Romangordo, para continuar viaje por carretera a la presa del pantano de Torrejón, donde deberíamos esperarles y tener el primer contacto del día. Nos apresuramos en llegar. Nuestro vehículo caminaría a gran velocidad sorteando malos pisos y accidentadas carreteras; nos apresuramos, sí, pero Alberto y Maribel habían llegado ya cuando nosotros entramos en el poblado de la central eléctrica de Torrejón. Acababan de cubrir los 45 kilómetros en cuatro horas y media. Sorprendente marca, si se tiene en cuenta que fué conseguida paleando sobre aguas remansadas. Más tarde el administrador general de la presa les ofreció una comida, a la que asistieron las autoridades del poblado de la central de Torrejón. Al final tendría unas palabras agradables, por las que, en

nombre de Hidroeléctrica Española, deseó una feliz travesía y una inacabable luna de miel para el matrimonio.

Por un momento las miradas de ella y las de él se cruzaron cariñosamente, al compás de sus manos, siempre entrelazadas.

## ● El Salto del Gitano

A las cinco de la tarde

partieron de los cimientos de la presa de Torrejón. Querían llegar al puente situado en el término municipal del pueblo de Serradillas, pero antes tenían que atravesar la difícil garganta del Salto del Gitano. Alguien bautizó así a un espeluznante cañón por donde el Tajo marcha a sus anchas y privado de represiones de pantanos, brama con ecos de horrores. Es más, para una mejor composición del lugar, les diré que el Salto del Gitano es tradicionalmente cierto: un gitano saltó de una a otra margen del río. Yo ni entro ni salgo en esta hipotética suposición, lo que sí les aseguro es que, con un poco de imaginación, el salto no sería imposible. Por allí se temía lo peor, y hasta allí, la carretera de Plasencia pasa por encima, nos acercamos. Pasaron a las seis de la tarde, aproximadamente. Ni tropezaron ni hubo dudas. Apenas vistos, ya casi se perdieron en el horizonte con sus rítmicas paladas y el monótono avanzar. Acababan de morder la cola del lago artificial más grande de Europa occidental: el pantano de Alcántara.

## ● Final feliz

Cuando, a las siete y media de la tarde, entraban en el puente de Serradillas, uno tuvo que aplaudir. Lo hice porque ya no sólo pesaba sobre sus espaldas una jornada muy satisfactoriamente aprovechada, sino también porque acababan de cubrir los primeros 350 kilómetros de recorrido. Desde Serradillas, un pueblo de 3.000 habitantes y un Cristo de reconocidos milagros, se desplazó mucha gente hasta el río. Todos aplaudieron, sonreían contentos con la sudada satisfacción de nuestros amigos, y su alcalde, el capitán de la Guardia Civil de la demarcación y otras autoridades dieron la bienvenida a los palistas.

Ha terminado felizmente la primera parte de la operación. Hoy, aceptando la gentil invitación del gobernador civil de Cáceres, señor Gutiérrez Durán, y del alcalde de la misma ciudad, Alberto y Maribel descansarán un día en Cáceres. Continuarán, sin duda, su luna de miel en tierra y con orgullo por tener ya en sus espaldas 350 kilómetros de río y Lisboa a un paso de ilusión.

## ● Terminó felizmente la primera parte de la travesía

## ● La joven pareja ha cubierto 350 kilómetros en siete días

tes de la Extremadura han concedido.

### ● Nos descalificaron

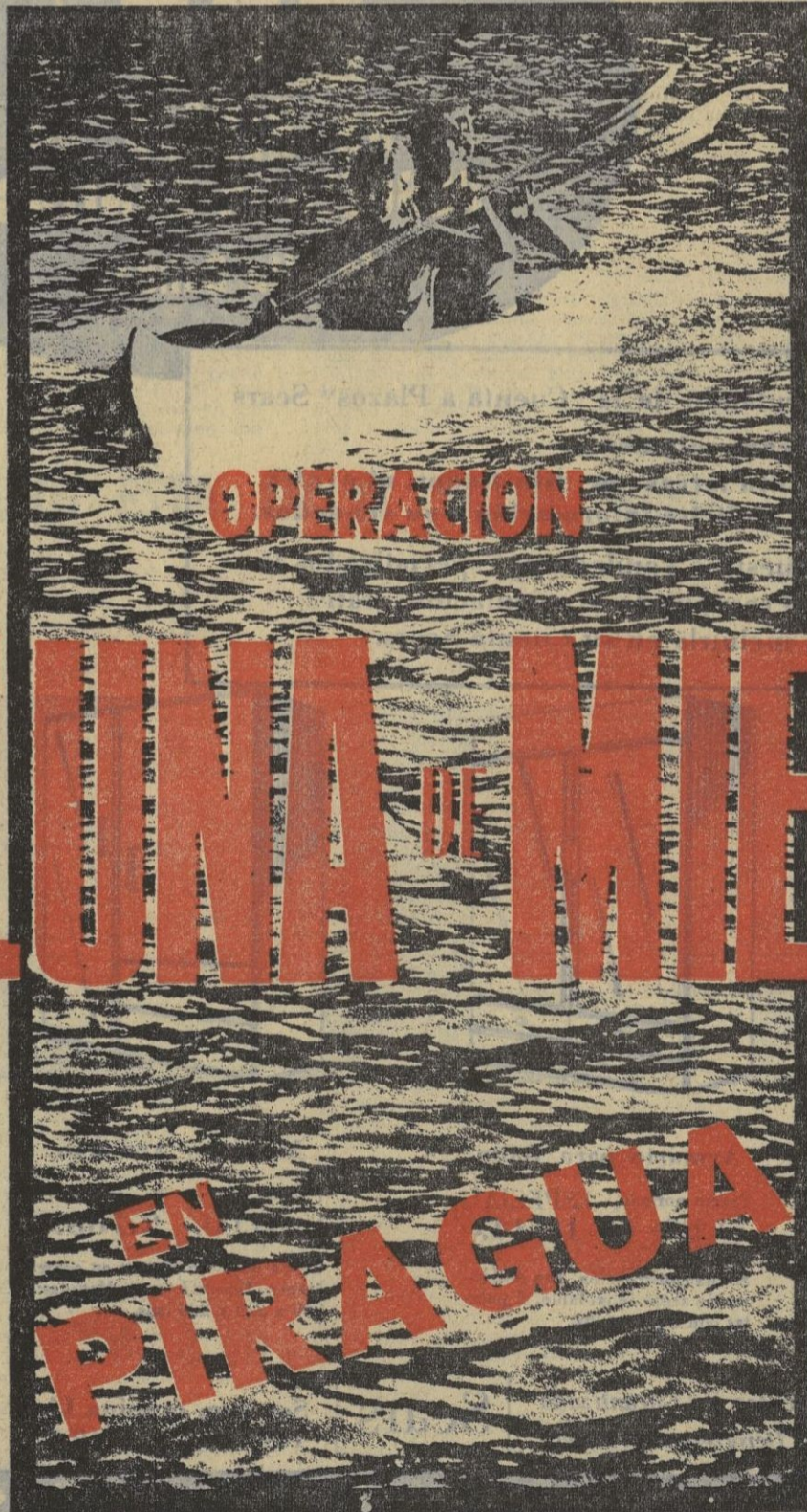
Y si la calificación de diez sobre diez se va un



Jaime DE LA FUENTE



Miguel GARROTE



Venga a...

**Sears**

Precios Especiales

**¡SOLO por 4 días!**

Viércoles 19, Jueves 20, Viernes 21, Sábado 22,

# INSTALAMOS su sala de Baño

con servicio completo de:

- \* Albañilería
- \* Fontanería
- \* Carpintería
- \* Electricidad

**Salas de Baño Completas y por Piezas sueltas.**

Lavabos, bidés con o sin ducha, inodoros de cisterna alta y baja, bañeras de 100, 120, 140, 150 y 160 cms. de largo, en varios colores. Pueden acoplarse a cualquier espacio, por pequeño que sea.



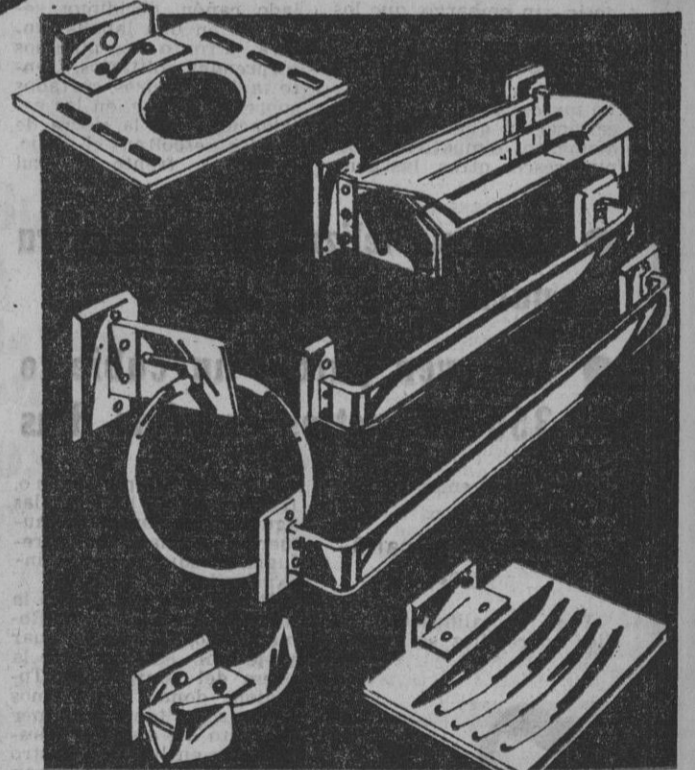
**10%**  
de **REBAJA** en  
**PORCELANA SANITARIA**  
de Alta Calidad

Compre al contado o disfrutando de la "Cuenta a Plazos" Sears

Es una cuenta entre Vd. y Sears solamente.

- Sin intermediarios
- Sin letras
- Sin fiador, ni avales
- Tramitación rápida
- Solicite información a su vendedor.

**Servicio Instalación:** Nuestros vendedores especializados le instalarán estos aparatos. Presupuesto y orientación gratis! La instalación podrá incluirla en su Cuenta Sears.

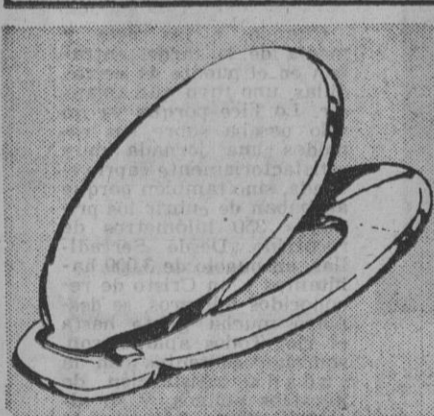


## Accesorios para baño

Gran surtido de complementos necesarios en su baño. Toalleros, portarrollos, jaboneras, etc. Fácilmente instalables, provistos de tornillos y tacos. Color fumé.

Precio **ESPECIAL** desde **111.- a 322.-**  
Según pieza

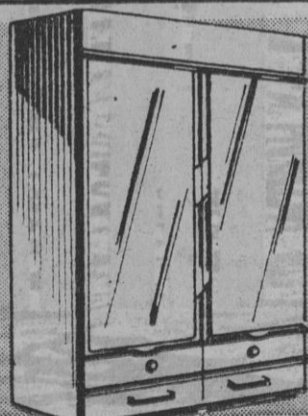
**HORARIO**  
DE LUNES A SABADO  
9,30 a 1,30 - 4,30 a 8



Asiento de Inodoro

Precio normal **ESPECIAL**  
79.- 66.-

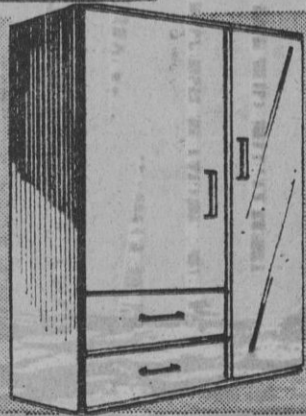
De plástico duro. Tamaño standard, de fácil instalación. Tonos: blanco, azul y verde.



Armario para Baño

Precio normal **ESPECIAL**  
1.949.- 1.744.-

Sólida construcción, con molduras de acero inoxidable. 2 puertas con espejo y luz.



Moderno Armario

Precio **ESPECIAL** 2.788.-

Chapa de acero pintada en color blanco. Espejo frontal. Medidas: 980 x 550 x 220 cms.

Satisfacción Garantizada  
o Devolvemos su Dinero

**Sears**

Serrano, esquina Lista  
Teléfono: 226 14 10

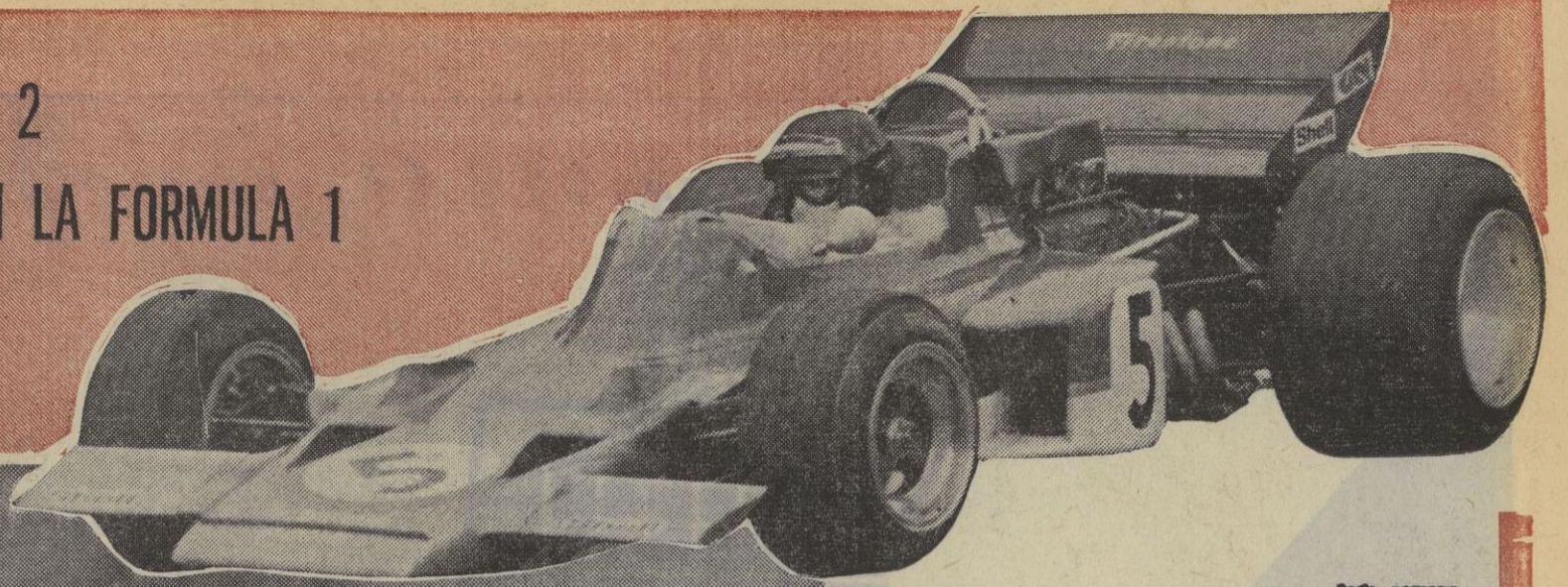
**Aparcamiento en el propio edificio.**

Entrada por la Castellana





## REY DE LA FORMULA 2 Y SEIS VICTORIAS EN LA FORMULA 1



Su bella esposa comparte con él los triunfos.

# LA OTRA VIDA DE JOCHEN RINDT

## AL EMPEZAR, LAS CARRERAS ERAN UNA DIVERSION; AHORA SON UN OFICIO

**E**S alemán, de padre alemán y de madre austriaca; su mujer es finlandesa, de padre sueco y de madre rusa. Jochen y Nina se han establecido recientemente en Suiza, en Muids, una villa que se extiende por el lago Lemán, entre Rolle y Nyon. Esta villa de Muids cuenta con un huésped que está en camino de crearse una gran fama mundial. Jochen Rindt, vencedor en 1970 de los grandes premios de Mónaco, Holanda, Francia, Inglaterra y Alemania, y, sin duda, futuro campeón del mundo.

A pocos pasos de aquí, en Bégnins, otros dos ases del volante pasan algunas horas tranquilas entre dos «performances»: Joachim Bonnier y Jackie Stewart, el actual campeón del mundo. Esta presencia introduce un algo de imprevisto y excitante en el seno de una población casi completamente dedicada a la agricultura; el país es bello, las gentes simpáticas, la calma inhabitual. Jochen Rindt dice:

—Si viviera en Austria, donde soy muy conocido, sería constantemente perseguido por los visitantes y cazadores de autógrafos. Esto es divertido una semana... Este país es para mi familia y para mi un marco ideal. Yo reposo dos o tres días cada semana entre dos carreras, y justo al acabar el otoño paso a otra ocupación: el Jochen Rindt Show. Otra razón para residir en Muids: la proximidad de Ginebra me permite mantener los indispensables contactos internacionales... y no pagar demasiados impuestos sobre la renta.

### ● Seis premios fórmula 1

Jochen, veintiocho años, es un sólido muchacho de largos cabellos pelirrojos rizados y con una nariz que quita el sueño a los caricaturistas. Es uno de los grandes talentos del automovilismo mundial. Ha ganado seis grandes premios en fórmula 1, cinco esta temporada, y es el rey indiscutible de la fórmula 2. Pero ni el dinero que ha ganado, ni la gloria que ha conseguido se le han subido a la cabeza. Si se ha construido una suntuosa villa, con piscina y sauna, que habitará durante tres meses; si tiene una maravillosa lancha rápida, anclada en el puerto de Frangins, no le ha supuesto ninguna fatuidad. Después de todo, él ha conseguido este lujo y bienestar con el riesgo de su vida...

Su padre, Karl Rindt, gran comerciante en especias y cereales, y su madre, que era abogada, murieron durante los bombardeos de Hamburgo, en 1943. Prácticamente, Jochen no los ha conocido, pues él nació en Mayence, en abril de 1942, pocos meses antes de convertirse en huérfano.

Es hijo único. Sus abuelos, que viven en Graz, en Austria, le tomaron a su cuidado desde 1944. Jochen fué a clase en esta villa, antes de ingresar en la escuela de

Comercio en Viena. Estaba previsto que se hiciera cargo del negocio fundado por su padre en Mayence, pero la suerte decidió otra cosa.

### ● Nacimiento de un «show»

En 1962 se puso al volante de un coche de carreras y conoció la competición. Los coches de carreras se convirtieron en un sueño; sueño que se transformaría en una

## EL FUTURO ESTA EN EL SHOW RINDT EL CAMPEON PASEA POR EL MUNDO UNA EXPOSICION DE BOLIDOS

obsesión primero, y después, en pasión. En seguida tuvo la idea de crear el Jochen Rindt Show, una exposición de coches de carreras cedidos por los constructores y grandes pilotos.

Aunque viaja de ciudad en ciudad (en 1969: Viena, Munich, Belgrado) el «show» no es un negocio sencillo. Hay que encontrar los «halls» de exposición, introducir espectáculos atractivos: films, conferencias, atraer a los fabricantes de accesorios e incitarlos a montar los «stands» de exposición. Jochen nos explica:

—Cien mil personas se desplazan para asistir a una carrera, pero son pocos los que ven los coches de cerca. He pensado sobre esto...

Y Rindt no tiene miedo de las vedettes: el Matra, de Stewart, campeón del mundo, y el «Monstruo Verde», de Art Arfons, que tiene el récord mundial de velocidad en el Lago Salado, a cerca de 1.000 km/h., forman parte del espectáculo. Un espectáculo que no atraerá menos de 200.000 visitantes.

Actualmente, durante las épocas de descanso sin carreras (son muy raras), Jochen Rindt espera llevar su Show 1970 a Viena, Munich, Essen y otros sitios. El campeón es también un hombre de negocios y nos dice que el otoño pasado se rodeó de un pequeño grupo de casi cuarenta colaboradores. Para Rindt, cada año se divide en dos periodos: la competición, que dura cerca de nueve meses, y el «show», que le ocupa parte del otoño y del invierno.

—¿Qué prefieres: la competición o el show?

Rindt no ha dudado un segundo: —¡La competición, naturalmente! Es mi vida. Pero el «show» es el futuro. Hay que pensar en asegurarse el porvenir...

### ● Una villa nórdica

De momento, y durante algunos meses, Jochen y su bellissima esposa, Nina, junto con Natacha, seguirán viviendo en una villa de estilo nórdico, que recuerda la Finlandia de la mujer. Esta casa fue construida en Muids por el ex campeón del mundo de boxeo, Ingemar Johanson, que vive a pocos kilómetros de allí. Es toda

de madera; de vieja madera ennegrecida por el sol. Desde el enorme «living», la vista se esparce sobre el lago Lemán desde un lado a otro.

Jochen Rindt, este joven campeón y hombre de negocios, tiene también una escudería de fórmula 2, el Jochen Rindt Racing Team, que utiliza coches Lotus comprados a la fábrica. As indiscutible de esta fórmula, permanece fiel a ella y tiene como segundo hombre a John Miles. Conviene recordar que Rindt ha ganado en cuatro pruebas de fórmula 2 en lo que va de año: Pau, Thruxton, Nurburgring y Zolder. En otras dos, Hockenheim y Crystal Palace, vió escapársele la victoria a causa de sendos incidentes. Rey de la fórmula 2, en la fórmula 1 ya lleva ganados cinco grandes premios en esta temporada más el que ganó en Estados Unidos en 1969, primer triunfo de su participación en pruebas puntuables para el Campeonato del Mundo.

### ● Tres meses por año

Jochen es un deportista completo. Después de las carreras, el esquí, de nieve o acuático, se dividen sus preferencias. Practicando los deportes de nieve precisamente tuvo oportunidad de conocer a su encantadora esposa Nina hija de un importante hombre de negocios de Helsinki, que se identificaba con su yerno gracias a su «hobby» de correr en coches de fórmula junior.

—Yo paso, por término medio, tres meses en el seno de mi familia. Mi mujer me acompaña de continuo, mientras una institutriz se ocupa de Natacha. Cuando tengamos más niños, las cosas cambiarán.

con toda seguridad. A nosotros nos gustaría tener dos o tres, pero serán bienvenidos cuantos vengan. Si tenemos un hijo, yo le daré completa libertad para que escoja su profesión... incluso si sigue los caminos de su padre y quiere convertirse en un «cascacuellos». Para mí las carreras, en un principio, eran una simple diversión; ahora se han convertido en un oficio. Yo no me imagino haciendo otra cosa.

### ● La agenda del campeón

La hermosa villa, la lancha rápida, la piscina, los agradables descansos tras las competiciones, no son más que una cara de la moneda; la cara buena. Hay otra formada por sujeciones, peligros, vida irregular, separaciones continuas. Una ojeada sobre la agenda del campeón dice todo al respecto: en enero de 1970, algunos días de esquí en Voralberg; después, tres días de carreras en Argentina. Salida para Johannesburgo, donde Jochen prueba los neumáticos del nuevo Lotus que competirá en el Gran Premio de Sudáfrica. Febrero: descanso esquiando. Marzo: Gran Premio de África del Sur. Decepción: choque con Brabham abandono. A partir de marzo, una carrera cada semana, cada domingo, hasta octubre. En noviembre comienza el «show» que dura hasta primeros del año siguiente.

Georges GYGAX

MARTES

MOTOR

Redacta esta página.

MOTOR PRESS UNION

Director: ENRIQUE HERNANDEZ MUÑOZ (Sulre)

Copyright: «Auto-Club», «L'Auto-Journal», «Autosport», «Motociclismo», «Sport-Autos» y «Champions».



## Por tercera vez.

Que uno de sus modelos sea elegido Coche del Año supone mucho para una marca.

Es el reconocimiento público de que ha acertado al realizarlo. Pero que tres coches de la misma marca sean elegidos durante tres años consecutivos significa mucho más.

Es la garantía de calidad de todo un proceso de fabricación que alcanza los modelos más distintos.

Y Seat ha conseguido este claro respaldo popular.

En 1968, con el 850 Coupé.

En 1969, con el 124.

Y, este año, con el 1430.

Esto nos estimula. Gracias.

# SEAT

## El Coche del Año.

# MORRIS 1300

## ESTUDIO ECONOMICO

**H**OY ofrecemos el estudio económico del Morris 1300, coche que, por precio, cilindrada y otros factores, hemos de incluir dentro de la categoría media superior, con un público bastante específico y con una competencia comercial muy reducida hasta que ha aparecido en el mercado español el Simca 1200.

Ambos gozan de tracción delantera y tienen un precio muy semejante.

Como en todos los demás estudios, consideramos que el propietario es quien conduce el vehículo y que recorre un 60 por 100 del kilometraje en ciudad y un 40 por 100 en carretera. Intervienen en él factores como la depreciación, interés del capital invertido, gastos de garaje, lavado, mantenimiento más usual y seguro obligatorio.

### Gastos fijos

Han de anotarse en este concepto los siguientes apartados: garaje, 9.360 pesetas al año; seguro obligatorio, 1.326 pesetas; tasa municipal, 700 pesetas; impuesto tenencia y disfrute automóvil, 900 pesetas; interés del capital, 9.012 pesetas, y depreciación de un porcentaje decreciente cada año, sobre el precio del coche matriculado, que es de 150.203 pesetas. La depreciación viene a estimarse en un 20 por 100

de su valor para el primer año y un recorrido de 20.000 kilómetros, 12 por 100 para el segundo año, 10 por 100 para el tercero, y 8 por 100 para el cuarto.

### Gastos variables

**Gasolina.**—El consumo medio viene a ser de 10,5 litros cada 100 kilómetros, en ciudad y carretera, al precio de 11 pesetas el litro.

**Aceite del motor.**—Pasado el rodaje, se cambia cada 2.500 kilómetros. La capacidad del cárter es de 4,75 litros, y cuarto de litro más que se destina a reposiciones. El precio por litro es de 25 pesetas.

**Engrase y lavado.**—Tomamos como operaciones recomendadas para un recorrido de 10.000 kilómetros anuales: 24 lavados, dos petroleados, un lavado de bajos y siete engrases. Todas estas operaciones oscilan en un costo de 1.500 pesetas. Lógicamente están supeditadas a los recorridos que se hagan al año con este coche.

**Neumáticos.**—Estimando la vida de un juego de neumáticos en 35.000 kilómetros. Su coste es de 4.600 pesetas.

Se considera también dentro de los gastos variables el entretenimiento general del coche, que ofrecemos de una forma conjunta utilizando una base internacional en función del precio de costo y del kilometraje recorrido.

**1,70 PESETAS  
KILOMETRO,  
PARA UN  
RECORRIDO  
DE 30.000  
KILOMETROS,  
EN CUATRO  
AÑOS DE USO**

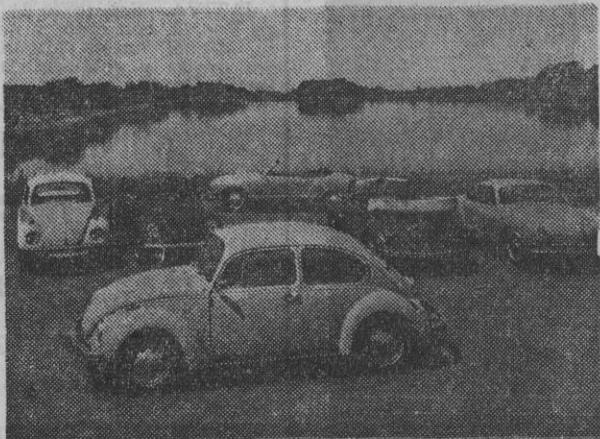


# GAMA VOLKSWAGEN PARA 1971

Se introducen dos nuevos modelos y se modifican otros dos

**P**ARA el próximo año, la casa alemana que fabrica los famosos «escarabajos» ha introducido en sus coches diversas modificaciones para intentar hacer frente a la cada vez más fuerte competencia. Se introducen los modelos VW 1302 y VW 1302-S mientras que han sufrido algunas innovaciones los modelos VW 1200 y VW 1300. El VW 1302 es un nuevo modelo que estará disponible en dos versiones: la 1302 normal, que dispone de un motor de 1,3 litros y 55 CV. SAE, y la versión 1302-S, que aloja un motor de 1,5 litros, capaz de desarrollar 60 CV. SAE.

Quizá uno de los puntos más interesantes que se han modificado es que la capacidad del cofre ha sido sensiblemente mejorada de 140 a 260. En esta misma serie se ha adoptado una nueva suspensión McPherson. Se ha disminuido también el radio de giro, lo que facilita mucho más la maniobra de aparcamiento, y en la parte trasera han aparecido unos evacuadores de aire.



Variaciones de la gama de los «escarabajos». Se dispone de tres diferentes motores: 1,2, 1,3 y 1,6 litros, con 52 y 60 CV. SAE. También, todos disponen de transmisión automática.

En el modelo 1600 se ha mejorado la ventilación; el tablero de instrumentos, así como la capacidad del maletero, en el modelo coupé. En lo que concierne a los modelos 411 E y LE ahora todos los de inyección están disponibles

en versión automática, la calefacción ha sido mejorada y ahora trabaja independientemente. También el modelo VW-181 ha seguido el camino de los anteriores y sus más importantes mejoras son las relativas al motor.

### KILOMETROS RECORRIDOS

#### AÑO PRIMERO

	10.000	20.000	30.000
Gastos fijos	48.334,—	51.338,—	54.343,—
Gastos variables	16.253,—	31.005,—	45.757,—
<b>Total</b>	<b>64.587,—</b>	<b>82.343,—</b>	<b>100.100,—</b>
Precio pesetas por kilómetro	6,46	4,12	3,33

#### AÑO SEGUNDO

Gastos fijos	36.318,—	39.322,—	42.326,—
Gastos variables	17.004,—	31.756,—	47.259,—
<b>Total</b>	<b>53.322,—</b>	<b>71.078,—</b>	<b>89.585,—</b>
Precio pesetas por kilómetro	5,33	3,55	2,98

#### AÑO TERCERO

Gastos fijos	33.314,—	36.318,—	39.322,—
Gastos variables	18.506,—	33.258,—	48.403,—
<b>Total</b>	<b>51.820,—</b>	<b>69.576,—</b>	<b>87.725,—</b>
Precio pesetas por kilómetro	5,18	3,43	2,92

#### AÑO CUARTO

Gastos fijos	30.310,—	33.314,—	36.314,—
Gastos variables	19.001,—	34.402,—	51.253,—
<b>Total</b>	<b>49.311,—</b>	<b>67.716,—</b>	<b>87.571,—</b>
Precio pesetas por kilómetro	4,93	3,38	2,91

**VA A  
RESUCITARLO**



En una rueda de Prensa celebrada en Londres, la firma automovilística Jensen dio a conocer al nuevo equipo de propietarios y directivos, y, a la vez, los planes para la construcción de un nuevo automóvil deportivo que siga la línea del viejo Austin Healey 3000. Con esta resurrección de un viejo y apreciado modelo, el nuevo presidente de Jensen, Mr. Healey, a la vez que busca formas comerciales para su empresa, creemos que da expansión a su sentimentalismo.

El nuevo automóvil deberá aparecer dentro de catorce meses, y será abierto, de dos plazas, diseñado principalmente para los mercados de Estados Unidos y Gran Bretaña.

# BILBAO: SEGUNDA DE FERIA PARA MIGUEL MARQUEZ Y DAMASO GONZALEZ, OREJAS DE TORO-TORO ♦ El Viti malogró con la espada un espléndido quehacer

**BILBAO.** (Por telex, de nuestro cronista taurino, enviado especial.)

Le conozco bien joven, viejo «cazador de brujas», con su rostro lechoso y sus fajas para apuntalar ese hígado que se le revienta en bilis. Usted hubiera querido ver a las brujas de Salem convertidas en teas humanas o morir en la cámara de gas a los esposos Rosemberg. Usted, de seguro, quiso estar entre los que, en Victoria, poco antes de que sucediera «lo» de Linares, alzaron su grito airado contra Manolete enseñando las entradas. Usted viene a Bilbao con la esperanza voceada en su sanedrín de ancianos de que el «toro-toro» de estas corridas generales acaba con aquellos que usted, lleno de desprecio, califica de «toreros de pitimín».

Usted, cazador de brujas en la mañana con bochorno y cielo intentando ser azul, había notificado: «El Viti lleva ya muchos años de matador de toros para venir a dar el pecho en esta feria, la única de España donde sale el toro.» ¡Qué tamaño error! No quiere saber usted que El Viti es un torero con la conciencia puesta en su sitio, y que triunfar en Bilbao supone, para su fue-

Por eso sé que esta tarde de lunes, cuando murió la segunda corrida bilbaina, ante unos tendidos llenos y unas gradas con claros, lo habrá pasado fatal, porque hoy los toreros fueron más triunfantes que los toros-toros.

Que esos cuatro toros, bien, pero que muy bien armados, de don Atanasio Fernández —los dos que rechazaron los veterinarios tenían trapío, pero andaban faltos de peso— y los dos de Martínez Elizondo. Algo estuvo a favor de usted: la escasez de fuerza de los atanasios, que, por contra, exhibieron casta y clase, soportaron la «ley de los tres puyazos» y, unos más y otros menos, quisieron colaborar en el éxito de la terna. En cuanto a los astados tudelanos, el quinto resultó bravo y bueno y el sexto, por contra, se opuso a dejarse pegar pases.

ro profesional, algo parecido a la mención en el parte de guerra para el soldado que supo de heroicidades. Porque el primer atanasio fué víctima inmolada a los dioses, reglamentaristas de los tres puyazos, el toro —silleto, de buen temple— no pudo físicamente resistir la faena de Santiago Martín, quien acabó matando de dos pinchazos y una corta delantera. Hasta entonces

usted, inquisidor de la tauromaquia de nuestro tiempo, ganaba.

Con el cuarto ya fué muy distinta la cosa. El atanasio, de 550 kilos, con buenos pitones, aunque no tantos como sus hermanos anteriores, flojeó con el caballo y apretó a lo largo de un quehacer vistoso bueno por sus cuatro costados. Bueno a la hora de las verónicas, cantadas por lo lento; bueno

por la clase y el buen gusto que S. M. tuvo, cuando el toro rompió o más, en demostrar por qué puede ufanarse El Viti de ser monarca del toreo. Bueno porque a lo limpio y templado de los pases esenciales unió Santiago Martín la ligazón de éstos con los afarolados, los cambios de muleta por la espalda, los de pecho, zurdos, y los de trincheras. Porque Santiago Martín mató de una entera que asomó, un pinchazo, una corta y un descabello marrado no hubo tropeos conquistados, pero sí una petición de oreja y una ovación como para pasear el anillo. Que El Viti no hiciera esto último es cuestión privativa suya, que méritos para hacerlo si que había reunido S. M.

Claro que usted no pudo alegrarse con el fallo a espadas del charro, porque a esas alturas de la tarde los toros-toros segundo y tercero ya se habían marchado al desolladero con las orejas cortadas. Una cada uno. La primera de las dos se la ganó Miguel Márquez. Sí, cazador de

brujas, ese pequeño gigante malagueño de quien usted afirma que es constante triunfador con el «medio toro». ¡Mire lo que son las cosas! Esta tarde M. M. se lleva una oreja de atanasio de buenas armas veletas que, en la salida, acomete echando las manos por delante, con más convicción —el toro— en su casta que en su brío. Tres puyazos en la yema propia y dos por Antonio Díaz y el corazón de Miguel arreglan las cosas. A veces el toro-toro prueba, pero M. M. está en Bilbao para jugársela de una vez, para demostrar que no es su fuerte precisamente el «medio toro», que a esa res ofensiva, a ese toro que sólo se acostumbra a lidiar en Bilbao, él —Miguel Márquez—, figura del toreo se lo pasa por cerca de los muslos en redondos y naturales —poco importa que en tal trance la res pruebe de vez en cuando—, y por los alrededores del corazón, en los pases de pecho. También arriesga Miguel la yugular en los molinetes y altos de rodillas. Para rematar bien lo hizo cobrando un estoconazo hasta las cintas. Hay oreja para el «león» de Fuenigrola y riada de bilis en el hígado del «cazador de brujas». Si Márquez no le cortó otra oreja al de Martínez Elizondo —cuajado toro bravo que se apagó al final— es porque el presidente, señor Carbajo, parece muy poco melómano —le cuesta trabajo ordenar el pasodoble cuyo arranque se rige en Bilbao desde la presidencia— y con un cedazo de estrechos ojos para otorgar orejas. Porque el público, en su mayoría, pidió el trofeo —también hubo quien aplaudió la decisión del usia—, por el cual M. M. había luchado en trasteo de buenas que-rencias, más vibrantes en sus comienzos y más apagado a medida que el toro tudelano, sin perder su bondad, disminuyó gradualmente su alegría. A pesar de los pesares, Miguel, que sustituirá a Paquirri en la tercera corrida, paseó el anillo.

Le voy a recordar, émulos de Torquemada, un suceso del pasado año sobre este mismo escenario bilbaino y por estas mismas fechas. Había matado Dámaso González una corrida que no embistió nada. El albaceteño se arrimó apasionadamente. Usted, en la noche señoritera del Carlton, se excedió en su crueldad: «A mí no me habléis de ese hombre vestido de luces, con cara de hambre, que cree que to-

rear es suicidarse. Dámaso no se come este año los polvorones de Nochebuena.» ¿Caben expresiones más crueles hacia quien hizo todo lo imaginable por divertirnos? No me diga usted que sigue pensando igual, cazador de brujas. Le tuve localizado en el tendido. Le seguí atentamente los gestos cuando Dámaso usaba lenguajes paralelos para llevar muy despacio, con pases limpios —como ropa dominguera de campesino—, la embestida de un toro que, con casta y sin fuerza, ardía en deseos de defenderse. Sus manos, aferradas a las rodillas, de pronto se unieron en la ovación. Usted miró a izquierda y derecha, temeroso de que alguien le viese aplaudir a aquél del que usted el año pasado no consentía siquiera que le hablasen.

Y es que Dámaso González, viejo joven cazador de brujas, llena sus manos con los más finos cuajar las verónicas —¡qué hermosas las cinco y el remate de esta tarde!—, los redondos, los naturales, con tanto gusto por quitarle el tiempo al tiempo, que en ocasiones pienso, cuando Dámaso comienza a engendrar uno de sus pases eternos, salir a tomar una copa en el ambigü ubicado bajo los tendidos, y que cuando regrese el albaceteño estará rematando aquel muletazo que vi empezar a nacer. Cincuenta pases así le dio a un toro al que había que llevar acariciado. Para colofón, una estocada corta, seguida de descabello. Oreja para aquél de quien usted, corcovado de alma, aseguró que no se comería los polvorones navideños, y que resulta que se ha convertido en un torero al que hasta usted, que no se casa ni con su padre en esto de la tauromaquia de hoy, le tocó las palmas. Con el sexto, toro más a la defensiva que al ataque, Dámaso tenía que estar valiente y breve. Así estuvo. Con palmas por epílogo. Ahora, cuando termine mi trabajo y baje al bar del Carlton, quizá me encuentre con usted, cazador de brujas. Quizá quiera hablarme de Dámaso González. Y quizá también yo le recuerde aquello que ha escrito el argentino Cortázar: «Estáis condenados a atisbar envidiosos el abismo donde ratas rectas se disputan chillando pedazos de banderas...» ¡Qué duro el verso! ¿Verdad, decadente cazador de brujas?

Gonzalo CARVAJAL

## CASAS DE RENTA ANTIGUA

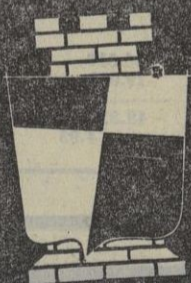
### COMPRAMOS

al más alto precio y pagando al contado.

Ofertas por escrito y con detalles de emplazamiento, alquileres y precio a:

### CASAS DE RENTA ANTIGUA, S.A.

Princesa, 1 (PLANTA 7ª) TORRE DE MADRID



Organización Inmobiliaria López-brea

AL SERVICIO DE PROPIETARIOS Y ARRENDATARIOS

### LOS TRES ESPADAS, A HOMBROS, EN JATIVA

JATIVA.—Seis toros de Diego Puerta, con casta y nobleza, Miguel Mateo (Miguelín), dos orejas y aplausos. Diego Puerta, vuelta al ruedo y dos orejas, y rabo, Paco Camino, dos orejas y petición de rabo, y ovación. Los tres espadas salieron a hombros.

MINISTERIO DE TRABAJO  
Instituto Nacional de Previsión  
CIUDAD SANITARIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL  
VIRGEN DEL ROCIO

#### ANUNCIO DE CONCURSO

Se convoca concurso público número 22/70, para adquisición de:

INSTRUMENTAL ODONTOLOGIA. — HOSPITAL INFANTIL  
Los pliegos de condiciones generales y demás circunstancias de este concurso se hallan a disposición de cuantos industriales lo soliciten en la Administración de la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social Virgen del Rocío (avenida Manuel Surot, s/n.), Sevilla, pudiendo ser remitidos por correo a cuantos industriales lo soliciten.

El plazo de presentación de las ofertas finaliza a las trece horas del día 4 de septiembre de 1970 para los que se presenten en las oficinas de la Ciudad Sanitaria, sita en la planta baja de la residencia García Morato, en cualquier día hábil, en horas de nueve a trece. Las depositadas en las oficinas de Correos se computarán como fecha de presentación la consignada en el matasello, pudiendo ser ésta, como máximo, dentro del día anterior al del vencimiento señalado.

El importe de este anuncio será a cargo de los adjudicatarios.

Sevilla, 14 de agosto de 1970.—El director provincial.

# ¿BUSCA USTED SU OTRA MITAD?

## SEVILLANAS FORMALS, CULTAS Y CATOLICAS

«Desearía correspondencia amistosa con señoritas sevillanas, formales, cultas, católicas, inteligentes,

para entablar una sincera amistad. Yo tengo más de cincuenta años, pero sin llegar a los cincuenta y cinco. Soy formal, sincero y viudo. Un sevillano.» (M-545.)

## UNA MUJER HUMANA, VERDADERAMENTE ANIMOSA Y SANA

«Soy tinerfeño, buena presencia, educación y salud excelentes. Amo la belleza donde la halla y cultivo las relaciones cordiales con todos los seres. Mi ideal es encontrar una mujer hogareña, de carácter optimista, animosa, con salud, miras, sentimientos e ideas anchos. Tengo cincuenta y cinco años, dinámico física y espiritualmente. Luis.» (M-546.)

## PROBLEMA DE SOLEDAD EN BILBAO

«Soy madrileña, soltera, de treinta y ocho años y creo no representarlos, bastante bien parecida; por razones de la empresa en que trabajo he sido trasladada a Bilbao, donde me encuentro lo más sola

posa. Desearía una mujer que quiera casarse, bien sea soltera o viuda sin hijos a su cargo, de cualquier edad, hasta los sesenta años, ágil para las labores de la casa. Mi edad son sesenta y seis años, jubilado y trabajando como siempre. Antonio.» (M-548.)

## RELACION CON CHICAS DESDE TREINTA AÑOS EN ADELANTE

«Soy un caballero que se quedó viudo ya hace dos años. Necesito distracción, ya que los dos hijos los tengo casados y me siento solo. Pueden escribirme de treinta a cincuenta y seis años de edad. Yo tengo cincuenta y tres. Salmantino.» (M-549.)

y aburrida de mi vida. Tengo un buen sueldo. Pero en el fondo me encuentro muy sola. Desearía tener correspondencia con caballeros de cuarenta a cuarenta y cinco años, solteros o viudos sin hijos, serios y de buena conducta. Fines matrimoniales. María Victoria.» (M-547.)

## UNA MUJER QUE DESEE CASARSE

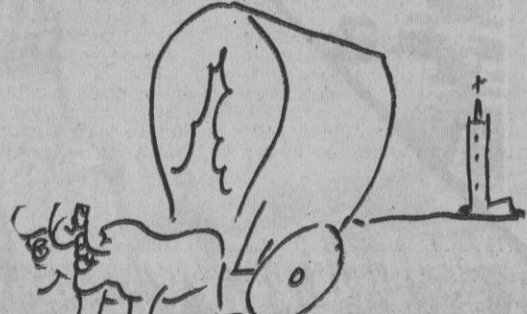
«Vivo prácticamente solo, asistido a veces por mi hija mayor, que suplente un poco la ausencia de la es-

## RELACIONES CON SEÑOR DE MADRID EDUCADO Y SERIO

«Soy soltera, de cuarenta años, sin ningún prejuicio, buen carácter, educada, simpática, no mal parecida. Quisiera, por medio del periódico, ponerme en relación con caballeros de cuarenta a cuarenta y siete años, que residan en Madrid, por ser yo de esta capital. Educados, formales y sinceros, con deseos de formar un hogar feliz. Acuario.» (M-550.)



VERANO.



# COT

## LLAMADA GENERAL

Coordinador: J. R. FERRON

Ilustraciones: A. BELLON

Para todo asunto relacionado con esta página rogamos a nuestros lectores llamen a este teléfono: 467 67 12.

## CQ, LA AMISTAD

### CUBANA FUTURA PSICOLOGO

«Deseo escribirme con jóvenes españoles. Soy alta, triguena, tengo dieciséis años. Estudiante de secundaria básica, soy moderna, aunque sin exageración, me gusta mucho la música, cine y baile. Pienso estudiar los idiomas francés e inglés y luego escoger una carrera de psicología. Rosa Irene Cortés. Pasaje Central núm. 7. e/Kessel y Bellavista. Arroyo Apolo. Habana (Cuba-Zona 9).» (A-74.)

### AMIGOS ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS

«Soy una tangerina de dieciséis años; me gustaría mantener correspondencia con chicos y chicas de dieciséis a veintidós años, tanto españoles como extranjeros. Prometo contestar a todas las cartas. Tany Calvente Parro. Boulevard de Paris, núm. 90. Tanger (Marruecos).» (A-76.)

### QUE LA ENSEÑEN A CONOCER EUROPA A UNA COLOMBIANA

«Soy de nacionalidad colombiana, de Bogotá, tengo diecinueve años, en la actualidad curso primero de Filosofía y Letras en la Universidad de Bogotá. Quisiera saber un poco de su país y de toda Europa, medio de vida, costumbres, lo más posible. Yo les hablaré de Sudamérica; creo que los chicos de España desearán conocer un poco más de Colombia. Ligia X. Calle 36 S. Núm. 49 B-70-B. Tejar. Bogotá (Colombia).» (A-77.)

# Escriben los JOVENES \*

## ENFERMERA PUERICULTORA

«Enfermera puericultora de veinticinco años, de pelo negro, ojos grandes, simpática, desea escribirse con maestro nacional o practicante preferiblemente, aunque contestará a otras profesiones también. No importa su físico, sólo desea que sean moralmente buenos y cariñosos. María Carmen.» (J-0374.)

## JOVEN CONDUCTOR ESPAÑOL DESDE FRANCIA

«Soy soltero, conductor; mi edad es de treinta y dos años. Quisiera tener correspondencia con chicas de Madrid, San Sebastián o Barcelona. Juan Corral.»

Nieto, Maison du Hautoken-Bx B - 426 -I, 57 Flo-range. Francia.» (J-0375.)

## PARA CHICAS DIVERTIDAS ENTRE CATORCE Y DIECISEIS AÑOS

«Muchachos que les gusta toda clase de diversiones desearían compartir éstas con chicas comprendidas entre catorce y dieciséis años. Alfonso.» (J-0376.)

## SOBRE LAS FIESTAS POPULARES ESPAÑOLAS

«Soy un joven madrileño, alegre, bien parecido y con coche, que me encantaría conocer las fiestas de

todos los pueblos de España o de fuera, con sus diferentes costumbres. Por eso quisiera que me escribieran chicos-as de diecinueve a veintidós años, de cualquier sitio, para conocerlos algo y luego poder visitarlos en vuestras fiestas. A cambio os ofrezco mi amistad y ser vuestro anfitrión cuando vengáis a Madrid. Tomás.» (J-0377.)

## PARA CHICAS ESPAÑOLAS Y EXTRANJERAS

«Tengo veintidós años, mido 1,80 metros, soy moreno, con el servicio militar casi terminado. Desearía relaciones con chicas españolas y extranjeras. Angel.» (J-0362.)

## DOS AMIGOS MUY FORMALS Y SOLITARIOS

«Somos dos chicos que nos encontramos solos; hemos salido con alguna chica, pero no hemos tenido suerte en la elección. Esperamos que ahora, a través de la sección, sea posible encontrar en Madrid chicas de dieciocho a veintidós años; nosotros tenemos veinticuatro. Prometemos escribir a todas. Argimiro.» (J-0363.)

# CORREO DIRECTO

Señorita MARÍA VICTORIA (CANILLAS-MADRID). No envía usted su dirección completa y no podemos atender su petición si no nos la envía.

Señorita A.-L. (Puertollano). Precisamos que nos confirme usted su carta, pues viene escrita a máquina y la dirección del remite no parece muy adecuada.

MANUEL GARCÍA «EL CATEDRÁTICO» (Pozoblanco-Córdoba). Su carta, si es de usted la que hemos recibido, precisa una confirmación y que nos autorice usted a cambiar algunas expresiones del texto.

Doña JACINTA E. L. (Santander). Le enviamos por correo certificado la documentación que nos había pedido.

Gregorio R. T. (Valladolid). Te enviamos discos, libros y fotografías de artistas y cantantes que pedías en tu carta.



# ¿TIENE USTED UN TRABAJO PARA...?

## JOVEN POLIGLOTA, CON DOS TITULOS UNIVERSITARIOS, PARA JEFE DE REDACCION O SIMILAR EN EDITORIAL

«Mi edad es de treinta años. Poseo dos carreras universitarias actuales, extensa cultura humanística. Domino idiomas. He viajado mucho por Europa. Quisiera trabajar en una editorial como jefe de redacción o similar, en Madrid. Podría desarrollar el trabajo de coordinación, control, recepción de obras nuevas, estudios, iniciativa y desarrollo. Gran sentido de equipo, conocimientos de editoriales y librerías de España y del extranjero; niveles de producción y campos de consumo. Responsabilidad y seriedad. Jesús.» (0C-13-VIII.)

## UNA AUXILIAR ADMINISTRATIVO

«Tengo diecisiete años, bachiller elemental, título de taquigrafía y mecanografía, un curso de Banca y algunas nociones de inglés. También poseo experiencia en oficinas, pues he trabajado unos meses. M.ª Pilar.» (4C-12-VIII.)

## UN REPRESENTANTE

«Un joven de veintisiete años, bachiller elemental, conocimientos de francés e inglés y conocimientos de contabilidad. Tengo carnet de conducir de primera. Poseo gran experiencia en ventas y representaciones comerciales y me gustaría trabajar en esto, estando dispuesto a viajar por toda España. Manuel.» (5C-12-VIII.)

## ADMINISTRATIVO PARA MEDIA JORNADA

«Quisiera poderme publicar mi demanda de trabajo. Soy administrativo con conocimientos de oficina en general. Desearía encontrar una empresa para jornada de tarde. Enrique.» (6C-12-VIII.)

## UN AUXILIAR DE FARMACIA

«Me ofrezco para auxiliar de farmacia, tengo diecisiete años, segundo curso de bachiller, mecanografía y conocimientos del idioma inglés. Poseo dos años de experiencia por haber trabajado en una farmacia anteriormente. Antonio.» (7C-12-VIII.)

## UN OFICIAL DE BANCA

«Oficial de Banca, con amplios conocimientos contables y de todo tipo de trabajos administrativos, se ofrece para jornada de tarde. Les vuelvo a solicitar de nuevo la publicación de mi nota, pues anteriormente se publicó pero no me dió el resultado que yo deseaba. Esperando verme atendido una vez más, les doy las gracias. Angel.» (8C-12-VIII.)

## UN ORDENANZA, VIGILANTE, ETCETERA

«Soy un hombre relativamente joven. Me encuentro en una gran necesidad y preciso con urgencia un trabajo. Podría trabajar de vigilante, ordenanza, cobrador, administrativo, listero. Estos son los trabajos que yo puedo realizar, pues tengo una reliquia de una parálisis infantil, aunque me valgo por mí mismo. Tengo experiencia en oficina, pues tengo buena cultura y pudiera llevar la facturación de alguna empresa. Gonzalo.» (9C-12-VIII.)

## AMOBRE JOVEN PARA ATENDER ANCIANO O CUIDAR NIÑOS SUBNORMALES

«Me urge trabajar y bien lo podría hacer cuidando algún anciano enfermo, niños subnormales, inválido, etcétera. Entiendo muy bien a los niños. Tengo bachiller superior y también soy masajista. Tengo cuarenta años y en el campo administrativo, que podría trabajar, me es difícil competir con jóvenes más preparados que yo. Yo creo que este trabajo indicado me vendría muy bien a mí, pues soy muy responsable y he trabajado un poco tiempo al cuidado de una persona impedida. Vicente.» (10C-12-VIII.)

## UN OFICIAL EBANISTA

«Tengo treinta y tres años, soltero. Mi oficio es de ebanista oficial segundo, con experiencia en la profesión de diecisiete años. Tengo carnet de conducir de segunda clase y dispongo de un vehículo furgoneta Land-Rover grande, que pondría a disposición de la empresa. En la actualidad estoy trabajando, pero quiero mejorar económicamente y aquí no hay mucha oportunidad.» (11C-12-VIII.)

## UNA SECRETARIA

«Tengo veintidós años, servicio social cumplido. Poseo estudios de bachiller superior, tres años de secretariado cursados en la Escuela de Secretariado de España, algunos conocimientos de inglés y francés. He prestado mis servicios en calidad de secretaria en una empresa distribuidora de electrodomésticos. Busco un trabajo de secretaria. Soledad León.» (12C-12-VIII.)

# VIVIR EN MOSCU

Escribe Alfonso MARTINEZ  
GARRIDO (Corresponsal  
de PUEBLO en la U. R. S. S.)

Y 5



## LOS BORRACHOS

**C**UANDO esos hombres que se sientan frente a mí en el restaurante alcanzan su copa de vodka y, tras brindar: «¡Salud!», la vacían de un solo trago, me acuerdo yo de los finos catadores de vinos gualdos y rojos que tenemos en España.

—A ellos —le decía yo a un compadre moscovita, cuya máxima ilusión era que le siguiera el ritmo del beberío durante el almuerzo, lo que, por supuesto, no acepté, y así acabaron las cosas: mi compadre, con la tajada, y yo más fresco que una gamba— les basta con olisquear el vino, como hacen los perros en las esquinas, y sin siquiera beberlo, sino tan sólo saboreándolo, dan en el clavo de la marca y la cosecha.

Mi compadre no lo entendía. Los vinos son para beberlos como Dios manda, o para arrojarlos al río. «Mire usted que Jesucristo debutó como Mesías convirtiendo el agua en vino durante las bodas de Caná.» ¡Oler el vino! ¡Escupirlo! Eso es pecado mortal en todas las religiones.

—Pero, usted —le dije—, ¿por qué bebe? O, por lo menos, ¿por qué bebe así?

Se quedó pensando un instante. Finalmente, me dió una respuesta tan absurda como filosófica:

—Y usted, ¿por qué vive? O, por lo menos, ¿por qué vive usted así?

**E**STABA yo las otras noches jugando conmigo mismo al juego de la verdad en un jardincito próximo al hotel cuando he ahí que se me sienta al lado un individuo que luego me confesó haber luchado en Volgogrado (antes de su demitificación, Stalingrado) y que, ni corto ni perezoso, me ofrece un trago de una botella suya entrañable de coñac de a cinco rublos el cuartillo. El buen hombre estaba dispuesto a agarrarla como fuese. Este sí tenía para ello un motivo trascendental: aquella tarde le habían dado sopas con honda al equipo de

fútbol de que era partidario. ¿...?

### Los borrachos

Aunque ya haya hablado de ello en alguna otra ocasión, he de repetirlo: la U. R. S. S. es una nación con un elevado índice de alcoholismo. Precisamente hoy he visto a otro nativo pedir media docena de botellas de cerveza, sin importarle el aviso en la etiqueta de la alta graduación de alcohol que aquella marca contenía—o efectuándolo así, tal vez, por ello mismo—, y colocarlas en fila india ante

él, arremetiéndolo de inmediato contra su contenido. Para mí, y pese a la causa que impulsó a beber al ex combatiente de Volgogrado, todavía no existe una respuesta clara respecto al alcoholismo soviético. Y lo que aún es peor: dados los precios de los vi-

tratos, que también lo hizo Velázquez, y nadie le echó encima ninguna jauría de reproches.

El pobre cojo. Es muy joven. Había caído por fin. Un oficial le ayudó a levantarse. El cojo sonrió y echó a andar de mala manera calle arriba. Me dolían en el alma sus difíciles tambaleos.

tratarlos, que también lo hizo Velázquez, y nadie le echó encima ninguna jauría de reproches.

El pobre cojo. Es muy joven. Había caído por fin. Un oficial le ayudó a levantarse. El cojo sonrió y echó a andar de mala manera calle arriba. Me dolían en el alma sus difíciles tambaleos.

Aquel hombre de la camisa a cuadros. Ha bebido todo un mundo de cerveza. Le acompaña su

te. Por último, el jovencito ye-ye es arrojado a empujones de los alrededores, y acaba en un jardín bailando con la luna.

No sé quién es. Está tirado en el suelo, al lado de una tremenda vomitona. Nadie le mira; nadie le socorre. Puede estar muerto. A lo mejor estaba muerto. «¡Por Dios!», digo yo. Y me responden: «¿No ve usted que es un borracho?»

Le vi la otra mañana con unos libros bajo el brazo. Se me quedó en las sienas su aspecto de intelectual. Le calveaba la testa y se echaba su poco pelo hacia adelante, como Maurito Muñiz. Luego le vi con una botella en el bolsillo de la chaqueta. Me pidió un cigarro a cambio de un trago. Llevaba las ropas desarregladas y sucias como si ya fuese por la tercera caída.

Y si estos hombres me duelen es porque no les escucho lanzar un grito de explicación a su estado. En la Semana Santa sevillana siempre hay un 'viva! de los borrachos para la Macarena; en el Rocío se vitorea a la Blanca Paloma, y si del mismísimo San Fermín dependiera apuestado a que se descolgaria del cielo para echar un trago con los fervorosos y bailadores navarros. Nada de eso aquí cuenta. Van por las calles igual que lobos arrojados de la manada, con su tremenda pregunta en el pecho. Ni siquiera gritan de angustia, de rebeldía. ¿Por qué? Y así una y otra vez, lo mismo que cuando uno hace consigo el juego de la verdad en un jardín, y nunca alcanza a responderse lo que ese exacto, entrañable e inocente beodo de Moscú le ha preguntado: «... o, por lo menos, ¿por qué vive usted así?»

FIN DE LA SERIE

- Beben de un modo distinto, sorprendente, doloroso
- No son agresivos, alegres ni inocentes, sino gente solitaria, inofensiva y triste

nos y de los licores, ¿de dónde salen los rublos—un rublo, 1,11 dólares americanos—para mantener el sublime vicio?

Aquellos borrachos que pintó Velázquez tienen para mí una justificación más efectista. Incluso justifico los mil y un vinos de la Semana Santa sevillana, o los del Rocío, o los de la Semana Grande pamplonica a golpe de tinto en San Fermín. Dicen que hay quien bebe para olvidar. Puro cuento. Se bebe porque vienen así las cosas, y en muy pocas ocasiones con la previa in-

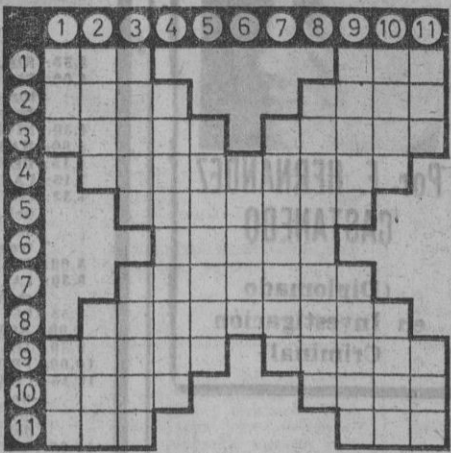
pañola, ni con la inocencia nórdica. Mis pobres borrachos moscovitas son, por lo general, gente solitaria, inofensiva, triste, que ni saben ni hacen por simular su borrachera, la cual pasean por las calles, ante una indiferencia similar por parte de sus semejantes a la de quien ha sacado de casa a hacer pipi a su perrito. No quiero con esto decir (el Kremlin y Dios me libren de ello) que Moscú sea una ciudad invadida por los borrachos. Pero si los borrachos me han llamado la atención, acaso valga la pena el re-

esposa. Aquel hombre pide de una cerveza más. Su esposa, silenciosamente, se sienta en la cola, formada ante el quiosco amarillo que hace las veces de nevería. Su marido, en un rincón, se pega a sí mismo de bofetadas.

El jovencito de meletas ye-ye. No está muy bien visto aquí el occidentalizarse, pero él, ¡qué diablos!, se ha occidentalizado. Sale música de un restaurante. El jovencito quiere bailar. Se aproxima a la puerta y, aunque le impiden la entrada, insis-

# CRUCIGRAMA

Por PETER



**HORIZONTALES.**—1: Altar. Conjunción.—2: Tela fuerte Atraviese.—3: Metal. Arma arrojadiza.—4: Palabra inconviniente.—5: Nombre propio de mujer.—6: Perteneciente o relativo a un duque.—7: En plural, parte de la cabeza.—8: Vendedoras de melones.—9: Mujeres que se fingían adivinas. Marchitos.—10: Aves palmípedas. Aparecí.—11: Hogar. Bebida alcohólica.

**VERTICALES.**—1: Extremo. Nota musical.—2: Trato frecuente entre dos personas. Señal que queda en las frutas.—3: Adjunta. Cortar la hierba con cierto instrumento.—4: Chapas circulares de metal en que entra el eje de las ruedas de un carruaje.—5: Que no tienen punta.—6: Limpian las tierras de matas y hierbas antes de labrarlas.—7: Manchas en la piel.—8: Relativos al cabello.—9: Porción de mar cubierta de sargazo. Extraer.—10: Levanto Abandonado.—11: Exista. Preposición.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

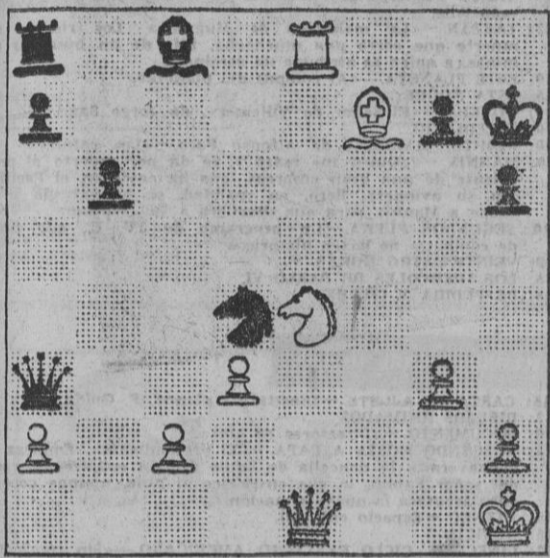
**HORIZONTALES.**—1: Lar. Sil.—2: Olor. Goco.—3: Saben. Matem.—4: Sacarinas.—5: Retinas.—6: Lutos.—7: Peroras.—8: Timásomos.—9: Fenol. Sola.—10: Amas. Seca.—11: Zar. Sos.

**VERTICALES.**—1: Los. Faz.—2: Alas. Tema.—3: Robar. Pinar.—4: Recelemos.—5: Natural.—6: Ritos.—7: Minores.—8: Ganásemos.—9: Sotas. Soles.—10: Ices. Saco.—11: Len. Ras.

# problema de AJEDREZ



Por Román TORAN



Núm. 199

### BLANCAS JUEGAN Y GANAN

Del Campeonato checoslovaco de 1959 es esta posición que he escogido hoy, correspondiente a la partida Kopriva-Ratolinska. La superioridad de las blancas, en ella, es evidente, gracias a su mejor desarrollo de piezas y a que éstas están dispuestas en forma muy activa. El rey negro, sin amparo de sus fuerzas, aparece como muy vulnerable; pero, ¿encontrará usted la línea que decide la lucha en cinco jugadas?

### TIEMPO PARA LA SOLUCION

Cuatro minutos para el jugador de primera categoría diez para el de segunda y quince para el de tercera.

### SOLUCION DEL NUM. 198

1. DxA+!, PxD; 2. T8C+, R2D; 3. T7C+ y las negras abandonaron ante el mate imparable. En efecto, si 3... R1R; 4. T7R+, R1A; 5. CxP y si 3... R1A; 4. T7A+, R1C; 5. CxP+, R1T; 6. T7T. Un elegante e instructivo tema de combinación.

# LOS ASTROS

## GRAFOLOGIA

**ALEJANDRO D. V.** Veintinueve años. Soltero. Delincente. Castellón de la Plana.—Indiscutiblemente, su letra revela unas tendencias muy pronunciadas para la melancolía y el pesimismo. Además, se observa una gran falta de energía, de decisión y un poco de indolencia.

Observo algunas características que indican necesidad de apoyo. Diría que es posible que sea hijo único o el preferido de la familia.

No tengo mucho que decirle. En esta vida, para conseguir lo que deseamos, es necesario luchar, dedicarse con entusiasmo y fe a aquello que queremos alcanzar.

Nada se consigue sin esfuerzo y lucha, y por lo que puedo ver, usted desea ganar dinero, pero sin dar ni golpe. Esto es absolutamente imposible.

Si ve que le faltan conocimientos para triunfar, estudie. Esto le salvará de bastantes problemas.

**JARDINERO.** Soltero. Madrid.—Nervioso. Inseguro. Obsesiones eróticas. Indeciso. Tendencias para la melancolía. Sensibilidad artística, especialmente para la pintura.

**NOTA:** Tiene que esforzarse por superar esas tendencias para la melancolía y el escepticismo que le caracterizan. Vale la pena.

**UNA ASTURIANA.** Oviedo.—«Me gustaría que me analizase la letra y me advinara usted la edad que tengo.»

**RESPUESTA:** Estimada señorita: No acostumbro a responder estos acertijos. De cualquier forma, le diré que es bastante joven. Infantil. Se observan indicios claros de adolescencia.

**CLAVELITO.** Veinte años. Soltera. Jaén. Tiene usted un «ego» muy desarrollado. Da demasiada importancia a su persona. Se observan señales de franqueza. Sentido romántico de la vida y de los seres humanos. Rastros de defensiva; es posible que haya tenido un fuerte desengaño sentimental.

**DESILUSIONADA.** Soltera. Jaén.—Prudente. Impesionable. A veces actúa racionalmente y otras, emocionalmente, dejándose llevar por la intuición. Es intragigiente en sus principios. Reservada. Se nota cierta dependencia emocional familiar.

## HOROSCOPO PARA MAÑANA

### ARIES (21-3 al 20-4)

**SALUD:** Su tensión nerviosa disminuirá considerablemente.  
**DINERO:** Impulse sus negocios y proyectos personales con energía y confianza. Solamente podrá triunfar si se muestra decidido. No desfallezca.  
**AMOR:** No tendrá problemas sentimentales.



ARIES



LIBRA

### LIBRA (24-9 al 23-10)

**SALUD:** Atención a su sistema nervioso. Corre el peligro de agotamiento.  
**DINERO:** No es un día favorable para tratar de entablar contactos con personas importantes.  
**AMOR:** Trate de suavizar las relaciones familiares. No sea tan orgulloso.

### TAURO (21-4 al 25-5)

**SALUD:** Su estado físico será satisfactorio. No existe ningún motivo de preocupación.  
**DINERO:** Jornada favorable para la relación pública y los negocios en común.  
**AMOR:** Posiblemente reciba una agradable sorpresa en el terreno sentimental.



TAURO



ESCORPIO

### ESCORPIO (24-10 al 22-11)

**SALUD:** No abuse de los placeres de la mesa. Vigile su peso.  
**DINERO:** Su situación financiera mejorará si usted se mantiene en un segundo plano.  
**AMOR:** Dedique más atención a esta faceta importantísima de su vida.

### GEMINIS (22-5 al 21-6)

**SALUD:** Procure fumar menos.  
**DINERO:** Sus asuntos profesionales están entrando en una fase monótona y aburrida. Reconsidere el planteamiento de todas sus actividades.  
**AMOR:** Ambiente de armonía familiar.



GEMINIS



SAGITARIO

### SAGITARIO (23-11 al 21-12)

**SALUD:** Haga ejercicios suaves. Dedique más tiempo a la vida al aire libre.  
**DINERO:** Siga contrariando en los trabajos que realiza actualmente. No tardará en sacar el provecho que espera de ellos.  
**AMOR:** Normal.

### CANCER (22-6 al 22-7)

**SALUD:** No haga excesos de ningún tipo.  
**DINERO:** Busque la colaboración de personas que puedan ayudarle a resolver sus problemas actuales.  
**AMOR:** Día pasional en el terreno sentimental. Aprovechelo.



CANCER



CAPRICORNIO

### CAPRICORNIO (22-12 al 20-1)

**SALUD:** Su malestar no tiene la importancia que usted le concede.  
**DINERO:** Sea firme, pero razonable. Procure evitar a todo trance las discusiones inútiles. Muestrese enérgico en sus decisiones.  
**AMOR:** Sus celos son infundados.

### LEO (23-7 al 24-8)

**SALUD:** Cuidado con las picaduras de insectos.  
**DINERO:** Sus preocupaciones actuales se resolverán favorablemente. Actualmente su situación es mejor de lo que usted se imagina. No se desanime.  
**AMOR:** Pasará un día agradable en compañía de los seres queridos.



LEO



ACUARIO

### ACUARIO (21-1 al 18-2)

**SALUD:** Su estado físico es excelente.  
**DINERO:** Jornada rutinaria. No habrá nada que dificulte sus actividades normales. Procure no hacer gastos innecesarios.  
**AMOR:** Todos sus problemas sentimentales se resolverán favorablemente.

### VIRGO (24-8 al 23-9)

**SALUD:** Cuida su alimentación. Vigile su peso.  
**DINERO:** Actúe con más decisión y energía. Su carácter, excesivamente tranquilo, está perjudicando sus posibilidades profesionales.  
**AMOR:** Día de tranquilidad absoluta.



VIRGO



PISCIS

### PISCIS (19-2 al 20-3)

**SALUD:** Peligro de enfriamiento. Atención a los cambios bruscos de temperatura.  
**DINERO:** No se preocupe de su situación económica a través una crisis. Todo se resolverá satisfactoriamente.  
**AMOR:** Sea más comprensivo con la persona que ama.

## COMPRE SU LIBRO

### ACERVO

**MI TESTIMONIO.** Anatoly Marchenko El autor encarcelado hoy en la Unión Soviética, relata su primer cautiverio, de 1960 a 1966. 351 páginas. 175 pesetas.

### ARIEL

**LA SOCIEDAD IMPERFECTA.** Milovan Djilas. 242 págs. 180 ptas. La más penetrante crítica interna de la burocracia en los países comunistas.

### E. D. H. A. S. A.

**GUARNICION DE SILLA.** Alfonso Grosso. Es la historia de muchas frustraciones y desalientos y de algunas estériles esperanzas, donde todo lo imaginable puede suceder y sucede. 125 ptas.

### EXITO

**HISTORIA UNIVERSAL.** «Las Grandes Corrientes de la Historia», por el profesor Pirenne. 8 volúms., 4.200 págs., 2.400 ilustraciones. 113 mapas en negro y en color.

### GRIJALBO

**LOS EJERCITOS DE LA NOCHE.** Norman Mailer. 338 págs. 225 ptas. La historia—una manifestación ante el Pentágono—, convertida en novela. Premio Pulitzer 1969 y National Book 1969.

### JUVENTUD

**LA RUTA DE ORELLANA.** Seis mil kilómetros de selva. Alberto Vázquez-Figueroa. Ilustrado. 176 páginas. Una aventura real en el territorio del Amazonas. 280 pesetas.

### LUMEN

**JOSEP TORRES CAMPALANS.** Max. Aub. 352 págs. 280 ptas. (novela). Col. Palabra en el Tiempo. Ed. ilustr. a color. ¿Existió o no este genial pintor catalán?

### MATEU

**LOS SATANICOS.** 295 págs. 250 ptas. Una recopilación de textos satánicos y magia negra, todos ellos extraídos de la realidad y relatados por los más famosos autores.

### NOGUER

**SI MAÑANA ESTALLASE LA GUERRA.** Nigel Calder. Un libro alucinante. Destacados investigadores revelan los terribles efectos de las armas ABC, atómicas, biológicas y químicas. 256 págs. 250 ptas.

### PLAZA JANES

**LOS RUSOS DE HOY.** Leonid Vladimirov. 275 ptas. Más allá de la «imagen oficial», cómo viven y piensan los rusos en la actualidad. Edición ampliamente ilustrada en color y negro.

### SEIX BARRAL

**BILLAR A LAS 9.30.** Heinrich Böll. B. B. E. 334 páginas. 75 pesetas. Traducción: Margarita Fontseré. El ciclo poderoso e inevitable de la Naturaleza plasmado en tres generaciones alemanas.

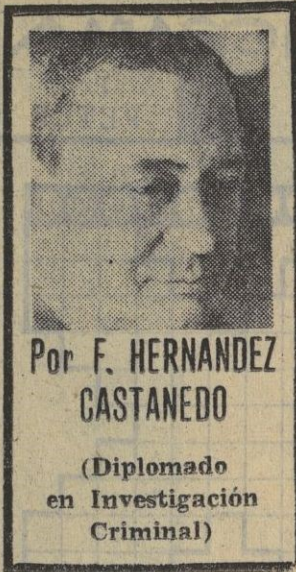
### VERGARA

**ENCICLOPEDIA DE LA PESCA.** por eminentes especialistas. Edición española dirigida por Fernando Huerta y Ramirez y Pedro Arté. Fascículos a todo color. 25 pesetas.

Una sección de Fabricio Alexander

# LA POLICIA EN ACCION

## TAL PARA CUAL



Por F. HERNANDEZ CASTANEDO  
(Diplomado en Investigación Criminal)

José Luis Borja, luego de fijar atentamente la mirada en su interlocutor, deja fluir, suave, su pregunta:

—¿Cuánto le costó esta falsificación, Nazario?

El eco del interrogante, eco inmediato y tremendo, es una súbita e intensa lividez en el rostro del supuesto Porfirio, mientras de su boca, caída por la impresión, brota un gemido sordo y roto por la enorme sorpresa e ilimitada angustia. Y al tiempo, de la garganta de Julia, un bronco grito, casi aullido de espanto.

—¿Eh? ¿Qué?... ¿Cómo dice?

Las palabras del atónito, exteriorizadas gracias a un sobrehumano esfuerzo de voluntad.

El inspector repite, grave:

—Que cuánto le costó, Nazario, la falsificación de este pasaporte.

Con trémulos en la barbilla y gruesas gotas de sudor en la frente, protesta el interpelado:

—Yo no me llamo Nazario! ¡Me llamo Porfirio!

El inspector Revuelta, en el papel que se asigna de «duro», exclama acre y contundente:

—No sea idiota, Nazario! Dése cuenta de que está más perdido que Carracuca y de que su única escapada sensata es cantar por lo claro.

—No tienes nada que decir, Nazario!

Julia, apenas pronunciada su anterior frase, se tapa la boca con las manos, aterrada por su inconsciente y paladino refrendo.

—Lo ve? —advierte, pausado, Borja, constantemente encarado con su antagonista—. ¡Nazario! Como bien dice su mujer.

La rectificación femenina, inmediata, es un clamor desesperado:

—¡No, Nazario, no! ¡Porfirio! ¡Me han hecho equivocarme ustedes al citar el otro nombre!

—¡Calla, Julia! —ordena bruscamente, imperativo,

el supuesto Porfirio—. ¿No te das cuenta de que ha de tratarse de un estúpido error? Alguien que ha informado mal a estos señores inspectores de Inmigración.

—No; perdone; inspectores de Policía.

La puntualización de Borja la siente como un mazazo en el cerebro la pareja.

—Inspectores de Policía? —repite el huésped del hotel mecánicamente, huido en una profunda desolación.

—Exacto, Nazario —remacha Borja—. Inspectores de Policía, que ahora le advierten, como asimismo a su mujer, de la conveniencia, para ustedes, de efectuar una confesión que aceptáramos como espontánea. La única escapatoria posible, les advierto, de mejorar su precaria suerte.

Es Julia la primera en reaccionar; rápida se acerca al inspector Borja, enfrentándosele, al tiempo que pregunta con agudo tono:

—¿Pero..., pero de qué se trata? ¿No comprendemos ni una palabra! ¿Qué tenemos que confesar? ¿De qué pretenden acusarnos?

—Calma, señora. Las prisas para nada son buenas. Vayamos por partes. ¿Se llama su marido, sí o no, Nazario? Les advierto por segunda vez que sólo la verdad —testimonio capaz de interpretarse, a su debido tiempo, como la atenuante del arrepentimiento— podría salvarles de lo peor.

—¿Pero la verdad de qué? —grita, ronco, el huésped—. ¡Maldita sea! ¡Hablen de una vez!

—Si son ustedes los que tienen que hablar. Vamos, señora, ¿su marido se llama, sí o no, Nazario?

Las enloquecidas miradas de la pareja se encuentran en mutua consulta de atroz incertidumbre.

Al final murmura la mujer:

—¿Y qué si se llamara así?

—Nazario, el que fuera mancebo de la botica de doña Fortunata, en Villacerros —enuncia Borja, recitando con buscada monotonía—. Nazario, el que se casara, locamente enamorado, por cierto, con Julia, la sobrina de doña Marta y doña Rosario, asesinadas en una misma noche, doble crimen por el que sigue pagando un inocente en el penal del Dueso.

El inspector hace una pausa para luego, ya incisiva su voz, proseguir:

—Nazario, que simuló su muerte hace nueve largos años; Nazario, que asesinó a su cómplice en la simulación del fallecimiento, el médico don Marcos; Nazario, que volvería a salir de su «tumba» para matar a las tías de su mujer, haciendo que ésta heredara sus cuantiosas fortunas; Nazario, que inmediatamente después de estos asesinatos atacó al capataz de doña Julia, dejándole sin sentido y aprovechando su inconsciencia para cargarle de pruebas comprometedoras que habrían de conducirle a un paso de la ejecución; Nazario, que antes había asesinado a Nieves, su amante, y Nazario, en fin, que luego de sus cuatro crímenes...

Corta al policía un aullido quejumbroso de Nazario, seguido de su réplica virulenta, casi demencial:

—¡No, a la Nieves no la maté yo! ¡Fue ésta, ésta, por celos!

La mano temblorosa del hombre apunta acusadora a Julia, en cuyo rostro, ahora más que nunca sombrío, la boca dibuja una mueca vidriosa y despectiva.

—¡Idiota! —exclama la acusada, envolviendo a su marido en una mirada de infinito desprecio—. ¿No te das cuenta de que acabas de perdernos?

En el paroxismo de su terror, insiste, crispado, Nazario:

—Esta, ésta, a quien también se le ocurrió todo el condenado plan de las herencias.

Con énfasis estremecedor por su frialdad, puntualiza Julia:

—Tú mataste al médico!

—¡Plan tuyo!

—Tú mataste a mis tías.

—¡Porque también era tu plan!

Sigue la mujer, inflexible, enumerando sus acusaciones:

—Tú comprometiste de la manera más imbecil al pobre Donato, sin pararte a pensar que a un muerto, como tú eras, no habría forma de achacarle tus crímenes.

Por toda réplica del acusado, un fragoroso barboteo ininteligible.

—Y tú, en fin, quien sabías de quién podría proporcionarte el pasaporte falso, sin lo cual, «querido» Nazario, a mí no se me hubiera ocurrido lo que luego redondeamos juntos. ¡Juntos! ¿Está claro?

Tercia el inspector Revuelta, percatado de que el momento psicológico es perfecto para preguntar:

—¿Mató usted, Julia, efectivamente a Nieves por celos?

Antes de la respuesta, un claro encogimiento de hombros en la citada y después, con total indiferencia, la confesión:

—Sí, yo fui. Entonces me encontraba locamente enamorada de este cobarde, y si, sentí celos, celos también locos de aquella desgraciada. Fui a verla, a decirle que dejara a mi marido en paz. Ella me replicó echándome a la cara que yo estaba liada con el médico. Siguió luego la discusión, que terminó en pelea, y de pronto, no sé cómo, la golpeé con las tenazas de la chimenea, que estaban en mis manos.

Julia hace una pausa para en seguida agregar, torciendo el gesto:

—Nada me importa, ya, confesarlo todo, porque todo, ya, no me importa nada!

### FARMACIAS DE GUARDIA

- FARMACIAS DE GUARDIA DE 9.30 DE LA MAÑANA A 11 DE LA NOCHE
- TETUAN.—Islas Aleutianas, 5 (Peña Grande). Cap. Blanco Argibay, 128 (Tetuán). Capitán Haya, 74 Bravo Murillo, 193 (Estrecho). Hernani, 21. UNIVERSIDAD.—Andrés Mellado, 81. Csa. Bermúdez 4 (frente Parque Móvil). Fernando el Católico, 17. Ferraz, 33.
- CHAMBERI.—Ponzano, 46. Eloy Gonzalo, 31. Joaquín García Morato, 4. CENTRO.—Plaza de San Ildefonso, 4. Hortaleza, 44. Arenal, 15.
- LATINA.—Segovia, 63.
- CHAMARTIN.—Av. Cello Villalba, bl. 19-B. 8. Lorenzo, López de Hoyos, 374 (Ciudad Lineal). Mauricio Legendre, 5. Serrano, 207. Av. Habana, 40 (esq. a Palacio Valdés). Canillas, 94 (ent. López de Hoyos, 146). Torrelaguna, 108 (Parq. S. J. Bautista).
- VENTAS.—General Kirkpatrick, 16 (B.º Alegría). Alcalá, 409. Avenida Daroca, 40 (esq. R. Pataul). Elvira, 17 (final Jorge Juan).
- BUENAVISTA.—Francisco Silveira, 75. Padilla, 69. María de Molina, 3 (próx. Castellana). Claudio Coello, 74. Alcalá, 82.
- CARABANHEL.—Rascón, 19 (colonia Tercio). Tintas, 7 (esq. a Oca, 92. Carabanchel Bajo). Duque Modena, 2 (edif. Velázquez). Eugenia de Montijo, 97 (C. Alto). Fuente del Tiro, 3 (colonia Béjar). Escalona, 55 (Col. Santa Elena). Barzañón, 47 (entrada Guadarrama).
- ARGANZUELA-VILLAVEDE.—Condes Barcelona, 5 (esq. Baleares, 6). Marina Usera, 3 (detrás Iglesia B.º Zofio). Ronda Toledo, 28. Plaza Tiro de Molina, 13.
- RETIRO-MEDIODIA.—Carrera de San Jerónimo, 40. Atocha, 114. General Lacy, 11. Doctor Esquerdo, 96 (esq. Av. Nazaret). Doctor Esquerdo, 180 (salida Metro Pacífico).
- VALLECAS.—Barrio Moratalaz. Polig. G.-Av. Pavones, 4. D. Avenida Monte Igueldo, 14 (P. Vallecas). Monte Perdido, 115 (Pte. Vallecas). Doctor Sánchez, 30 (esq. Av. S. Diego, 152. Puente Vallecas). Fuenziguera, bloque 3-fr. G.º Alimenta. Calero Pita, 39 (barrio Entrevías).
- FARMACIAS DE GUARDIA DE 9.30 DE LA MAÑANA A 10 DEL DIA SIGUIENTE
- TETUAN.—Isidro Fernández, 11 (C.ª Virgen Begona). Cristina, 11 (Ventilla). Bravo Murillo, 289 (Tetuán). Francisco Rodríguez, 102-104. Orense, número 41. Avda. Federico Rubio, 54 (próx. R. Victoria).
- UNIVERSIDAD.—Marqués de Lema, 7 (entre R. Victoria, 11). Guzmán el Bueno, 77. Princesa, 72.
- CHAMBERI.—Alburquerque, 27 (esquina a Trafalgar). Zurbano, 54. CENTRO.—Fernando VI, 29. Avda. José Antonio, 12. Cruz, 13.
- LATINA.—Avenida de José Antonio, 68. Segovia, 8. Melchor Cano, 6 (colonia Manzanares). Toledo, 66.
- CHAMARTIN.—Virgen del Carmen, bloque C. (barrio del Carmen), Carretera Canillas y Pinar de Chamartín-Jazmin, 16. Costa Rica, 28. Doctor Fleming, 36. San Julio, 11 (ent. Gabriel Lobo, 10). López de Hoyos, 200. Avda. Pío XII, 51 (esq. a Comandante Franco).
- VENTAS.—Avenida Donostiarra, 1 (barrio Concepción). Emilio Gastel, 38 (junto colegio O. Perelló). Silfide, 12 (Camillejas). Emilio Muñoz, 49 (final calle). San Blas. Emilio Ferrari, 25 (ent. Alcalá, 356). M.ª Tsa. Saenz Heredia, 49 (barrio Elipsa). Marqués de Mondéjar, 29.
- BUENAVISTA.—Avenida de Bruselas, 66 (P. Avenida). Ferrer del Rio, número 45 (esq. Cartagena). Velázquez, 30 (semiesquina a Goya). Núñez de Balboa, 80. Avenida Felipe II, 13.
- CARABANHEL.—Hermanos Del Moral, 14 (esq. G. Ricardos, 41). Avenida Oporto, 93 (esq. Gral. Ricardos). Alcaudón, 72 (detrás Zaida, 55). Duquesa Parcent, 2 (Comisar. C. Roto). Antonio Antoranz, 1 (Pl. C. Bajo). General Romero Basart, 93 (C.ª C. Bust.). Mirlo, 13-Col. C. Campo (Campamento). Paseo Extremadura, 169 (frente Gasol.). Avenida del Manzanares, 45.
- ARGANZUELA-VILLAVEDE.—Fortacell, 21 (Almendrales). Mariblanca, número 21 (Col. Moscardó). Embajadores, 152. Col. Litos (Carretera Villaverde Alto). Diamante, 31 (Villaverde Bajo). Sta. Escolástica, 1-C. Angeles-ent. Barretros.
- RETIRO-MEDIODIA.—Paseo General Primo de Rivera, 12. Tarragona, 16. Doce de Octubre, 17. Paseo María Cristina, 14.
- VALLECAS.—Barrio Moratalaz. polígono Z-Casa, 22. Santa Beatriz, 17 (ant. P. Albaz. Puente Vallecas). Avenida Monte Igueldo, 119 (Puente Vallecas). Avenida de la Albufera, 177 (Puente Vallecas). Calle Doce número 53 (Palomeras).
- TURNOS ESPECIALES.—Fuencarral, barrio del Pilar, Vicálvaro, Vallecas (pueblo), Villaverde Alto, colonia de San Fermín.

MARTES 18 DE AGOSTO DE 1970



PRIMER CANAL

- 3.30: RIMAS POPULARES.—Un programa concurso.
- 4.00: EL «SHOW» DE DORIS DAY.—«Las modelos». Gran oportunidad periodística para Doris, que logra entrevistar a un famoso modista francés, que ha llegado con sus modelos.
- 4.30: NIVEL DE VIDA.—Convience saber: El contrato de seguro.
- 5.00: HABLEMOS DE ESPAÑA.
- 5.15: DESPEDIDA Y CIERRE.
- 7.15: CARTA DE AJUSTE.—Fantasías de zarzuelas.
- 7.32: LOS PICAPIEDRA.—«Roban un banco». El botín procedente del robo de un banco llega a poder de Pedro y Pablo, ya traerá grandes problemas a ambos amigos.
- 8.00: TELECLUB.—«No estamos solos».
- 8.30: LA HUELLA DEL HOMBRE.—«La añoranza del pasado: Cicerón».
- 8.55: ESTA NOCHE...
- 9.00: NOVELA.—«El señor de Villemers», de Jorge Sand.
- 9.30: TELEDIARIO.
- 10.00: PROGRAMA DE ACTUALIDAD.
- 10.15: «CICLO CUATRO TITULOS DEL CINE ESPAÑOL (II)».—«Alba de América». La gesta del descubrimiento del Nuevo Mundo en una típica película de Juan de Orduña, prototipo del cine histórico en que se especializó este realizador.
- 12.00: VEINTICUATRO HORAS.
- 0.15: DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDO CANAL (UHF)

- 7.45: CARTA DE AJUSTE.—Piano flamenco (José Romero).
- 8.32: EL MUNDO DEL DEPORTE.—Actualidad deportiva nacional.
- 9.45: LUCES EN LA NOCHE.—Dolores Vargas.
- 10.15: NOTICIA 2.
- 10.32: PERSONAJES AL TRASLUZ.—«El Cid».
- 11.00: A VISTA DE PAJARO.—«Los caminos del petróleo: Los orígenes».
- 12.00: CIERRE.

MIERCOLES 19 DE AGOSTO DE 1970

PRIMER CANAL

- 1.45: CARTA DE AJUSTE.—«Scherzos» (Chopin).
- 2.02: PANORAMA DE ACTUALIDAD.
- 3.00: NOTICIAS A LAS TRES.
- 3.30: MANOS AL VOLANTE.—Un programa dedicado al automóvil.
- 4.00: EMBRUJADA.—«El conejito blanco». En el cumpleaños de Tábata, su tío Arthur le regala una caja de deseos. De su chistera de prestidigitador hace, asimismo surgir un conejo blanco, pero algo fallará en el truco.
- 4.30: NIVEL DE VIDA.—Economía doméstica y Decoración.
- 5.00: HABLEMOS DE ESPAÑA.
- 5.15: DESPEDIDA Y CIERRE.
- 7.15: CARTA DE AJUSTE.—«Poemas de la baja Andalucía», Roman Alís.
- 7.32: TARZAN.—«La maldición de Muguma». Los riesgos de muerte que corre una muchacha, hija de un buscador de minas, a quien se atribuye un asesinato.
- 8.30: ESTE PLANETA.—«Al compás del planeta».
- 8.55: ESTA NOCHE...
- 9.00: NOVELA.—«El señor de Villemers», de Jorge Sand.
- 9.30: TELEDIARIO.
- 10.00: REMITE: MARIBEL, de Alfonso Paso.—«Los actores».
- 10.30: MANNIX.—«¿Quién me mató?» Se da por muerto al presidente de una gran empresa, que ha caído en el Pacífico con su avioneta. Pero, en realidad, se ha salvado y se dirige a Mannix para que descubra a su asesino».
- 11.30: SEGUNDOS FUERA.—Un programa de TV. E., que trata de combates de boxeo históricos.
- 12.00: VEINTICUATRO HORAS.
- 0.15: LOS MIERCOLES DE PABLO VI.
- 0.25: DESPEDIDA Y CIERRE.

SEGUNDO CANAL (UHF)

- 7.45: CARTA DE AJUSTE.—«Recital de piano», F. Guida.
- 8.32: DIBUJOS ANIMADOS.
- 9.00: DOCUMENTO.—«Directores de cine».
- 9.15: BUSCANDO NOVIA A PAPA.—«El pretendiente». Empezla la primavera y la doncella de Eddie declara estar enamorada del señor Sabito, lo que entristece al niño, aunque poco a poco aceptará la nueva situación.
- 9.45: ATENEO.—Espacio cultural.
- 10.15: NOTICIA 2.
- 10.32: CINECLUB. CICLO REALISMO AMERICANO.—«Sin remisión» («Caged»), de John Cromwell.
- 12.00: CIERRE.

**JEAN**  
CIGARRILLO QUE...

a todos satisface



# LA BOLSA DEL MOTOR

## AUTOMOVILES

### ALQUILER

ALAZAN Tarifas minutas. Palos de Moguer, 27 2392616  
**¡¡ATENCIÓN!!** Autos Arguilles, alquiler 2439691-2477598  
 AUTOS Luchana, sin chofer, 2578178.  
 ECONOMICOS, sin conductor. Batalla Salado, 24 2305062  
 AUTOS González. Alquiler todas marcas, Coupe, 124 Ercilla, 17. Martín de Vargas, 18 2398002-4673098 (permanente).  
 AUTOS Opera, Alquiler con o sin conductor. Escalinata, 17. 2411114-2486126  
 AUTOS VALVERDE.  
 ALQUILER sin conductor.  
 SEAT 1500.  
 SEAT 124.  
 SIMCA 1000.  
 SEAT 850 coupé.  
 SEAT 600 D.  
 AUTOS Valverde.  
 VALVERDE, 16. 2220595-2315247

### COMPRAS

CENTRAL de Tasaciones. Pagamos más su coche. Rápidos. Nuevo sistema. Infórmese: Canalcar Martín de los Heros, 61 (Arguilles) 241 90 31. Aparque dentro.  
 COMPRO coches, Galileo, 68.

## VENTAS

CANALCAR. Usted puede comprar un coche usado con la tranquilidad de uno nuevo.  
 CANALCAR. Carnet de garantía.  
 CANALCAR. Martín de los Heros, 61 (Metro Arguilles) 241 90 31. Abierto domingos y festivos.  
 CANALCAR. Monteleón, 41 (Metro San Bernardo o Quevedo) 257 96 52. Abierto domingos y festivos.  
 CANALCAR. Elija entre más de 150 coches totalmente garantizados.  
 REAL Garaje. Gómez Ortega, 8 (semiesquina López Hoyos - Cartagena).  
 REAL. Muchas facilidades.  
 REAL. Admitimos cambios.  
 REAL. Financiamos sin seguro.  
 REAL. Mercedes 230-S, seminuevo.  
 REAL. Dodge Dart barato.  
 REAL R-8 elegir.  
 REAL 850 muy nuevo.  
 REAL 4-L varias.  
 REAL 600-D, varios.  
 REAL. Admite motos.  
 REAL. Abrimos domingos y festivos.  
 REAL. Garaje. Gómez Ortega, 8 (semiesquina López Hoyos - Cartagena).  
 REAL. Teléfono 2622877.  
 PARABELA le entrega coches nuevos, usados, todas marcas. Facilidades, sin entrada, sin fiador. Galileo, 65.

## MOTOS

MOTOS baratasimas. Facilidades. 2443646

## VIAJES

GRATUITAMENTE recibirá nuestros folletos «Grandes viajes», «Descanso 70», «Vacaciones 70», «Andalucía», «Conozca Europa casi gratis». llamando al teléfono 2475904-2471927 o escribiendo a Viajes Iberia Avda. José Antonio 74, Madrid-13. Si no encuentra lo que busca, solicite presupuesto especial sin compromiso.  
 ALQUILAUTO Pinilla Tarifas reducidas. Doctor Gómez Ulla 4. 245 10 43 (plaza Roma).  
 AUTOS Menorca Abonos especiales. Ultimos modelos. Menorca, 37 2745631  
 OPORTUNIDAD a los cubanos. Excursión a Portugal-Madrid-Badajoz-Caya-Lisboa-Fátima-Coimbra-Madrid. Cuatro días. Todo incluido: 2.500 ptas. Salida: 11-9-70. 2452082-2454740. Señores Dib o Pereira.

## Compras

GARRIDO Alhajas, relojes antiguos, monedas, pañoletas Monte, objetos oro,

plata. Pago bien. Barquillo, 47 4196520  
 JOYAS antiguas. Pago bien. 2228199

## Consultas

CONSULTORIO Económico. Enfermedades venereas. Doctor Selimchón. Encomienda, 2 (37).  
 CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venereas. (44).  
 CLINICA especializada doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venereas. Análisis. 2653446 (75)

## Guardamuebles

GUARDAMUEBLES La Joya. Garantía total 2259989

## Máquinas de escribir

DALTS. Máquinas escribir Registradoras nuevas. Ocasión. Belén, 2. 4197285.

## Máquinas de punto

TRICOTOSAS manuales y a motor. planchas, encañadoras, remallonas etc. Accesorios para la industria textil. Zori. Saturnino Calleja 20 Madrid-2 4152991  
 GANE dinero. Máquinas punto. Sistema italiano. Ultimos adelantos. Facilida-

des. Imperio. Montera, 32. Madrid.

## Mudanzas

LA Joya. Garantía total. Sin competencia. 225 99 89  
 MUDANZAS económicas. Traslados provincias. Galileo, 66. 449 42 71.

## Peluquerías

ACADEMIA Fuencarral, precios muy económicos. Facilidades. Fuencarral, 32. 2228654.

## Plazos

ALMACENES Alco. Facilidades pago.  
 ALCO vende sin aumento.  
 ALCO. Mantas, sábanas.  
 ALCO vende sin aval.  
 ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.  
 ALCO. Tejidos en general. Señoras, caballeros.  
 ALMACENES Alco. Montera, 6. 1.º

## Sastrerías

SASTRERIA Brazal. Alquiler media etiqueta, smokings, chaqués. Mayor 6.

## Televisores

TELEVISORES, lavadoras automáticas, amplias facilidades, largos plazos, sin intermediarios. 600 m ea. Regalo accesorios. Contado, desde 30 por 100. Precios. 37, primero (junto Santo Domingo). 2476322.

TELEVISORES Philips. Telefunken. 500 mes; lavadoras a super a tomatías. 400; frigoríficos, 250; cambiamos televisores, lavadoras. Dgesa. Corredera Baja, 12. 2313179.  
 TELEVISORES Philips. Telefunken, lavadoras superautomáticas, 24 meses, sin entrada. Cambiamos televisores, lavadoras, Palos Moguer, 27. 4684302.

TELEVISORES, frigoríficos, 3 días prueba gratis. Sin entrada, 590 mensuales. Regalo localidades, Estufa. Estabilizador Antena, Mesita. Todo verdad. Servimos simple llamada 256 24 79. Exposiciones: Hermanos Machado, 35 (juntito Metro Quintana). Camino Viejo Leganés. 172 (Metro Oporto).

## Trabajo

### DEMANDAS

GANE dinero, de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Con pramos producción a alto precio. Escribir a Cultivos Alba, calle

Enamorados, 23. Barcelona (13).

## Transportes

MUDANZAS g a r a n t i z a d a s. 255 73 72.

## Varios

REPARAMOS frigoríficos y cámaras, 223 08 12.  
 PARQUETS primerísima calidad, instalaciones garantizadas, rapidísimas, moquetas nylon francesas, lavables, papeles pintados, nacionales extranjeros Colocación esmerada. Sintaxol. Facilidades pago. Decoria. Fernando VI, 29, bajo. 4101021  
 ALFOMBRAS y moquetas San Marcos. Extenso surtido en alfombras, moquetas, sisal y felpudos. Precios especiales. San Marcos, 24. Teléfono 2220434-2227786.  
 ESTANTERIAS, góndolas, Autoservicio. Ocasión. 2578472.

En esta sección, cada palabra 3,50 pesetas

# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

## ALQUILERES

LOCALES alquiler. Alto de Extremadura. Cualquier tipo de comercio u oficina. Desde 3.908 pesetas. Directamente propietario. Teléfonos 2235726 y 4635049. horas oficina.

## FINANCIACIONES

FINANCIACIONES Artero. Invierte capitales con experiencia, seguridad. Montesa, 12. 2.º  
 FINANCIACIONES Artero. Negociamos letras inmobiliarias. 246 48 52.

FINANCIACIONES Artero. Hipotecas. 246 51 90

## HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral, 23.  
 HIPOTECAS 24 horas.

Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.  
 HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.  
 COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10. Padilla, 58. Fuencarral, 23.  
 HIPOTECAS urgentemen-

te Madrid y provincias. Fermat. Bravo Murillo, 290. 2791787-2792075.  
 COLOCARIAMOS 600.000 rápidamente. 2767984.

## TRASPASOS

MAGNIFICO local co-

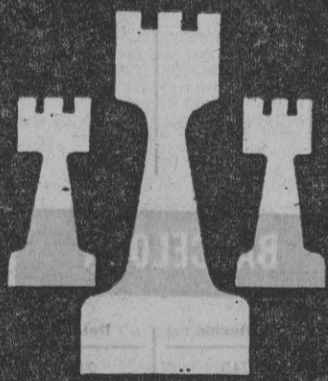
mercial. 450 metros cuadrados, junto Gran Vía. Gran fachada. Se traspasa. Teléfono 2224750. De 9 a 2.  
 OCASION única: pasteleros especialistas mazapán, rosquillas. Establézcase en Madrid. Obrador pastelería último grito. 300 metros cuadrados, dos vehículos. 4079394.

## VENTAS

UN piso, de entrega próximo febrero, 75.000 pesetas única entrada. 60 mensualidades de 3.150. Información: Hardi Carranza, 12 (entre glorieta Bilbao y San Bernardo). 223 41 69 - 257 53 25.

# Su piso en...

# LAS TORRES DE ALUCHE



Por 4.899 Pts. al mes

“Visite piso piloto”

incluso sábados y festivos:

Calle Seseña, 72

(Frente al  Campamento)

Venta según Ley 57/1968 - Sociedad Garante: Compañía Española de Seguros de Crédito y Caución.

# A Caracas con APSA

Jueves y domingos a las 13 h.30 desde Madrid.

A bordo de nuestros Jets Bogotá, Lima y La Paz, con DC-8 puede disfrutar del servicio Inca Imperial que le ofrecerán nuestras azafatas, ataviadas con trajes típicos peruanos.

Desde Caracas nuestra ruta sigue a



**APSA**  
 AEROLINEAS PERUANAS

Informese en su Agencia de Viajes, en las oficinas de APSA en Madrid: Avenida de José Antonio, 56. Telfs. 247 27 03, 247 35 04 y 247 44 01, o en las de nuestros Agentes Generales, Iberia, Líneas Aéreas Internacionales de España.

Y recuerde, su carga urgente via APSA JET-CARGO.

# LA BOLSA, HOY

## ESCALA ACTIVIDAD EN EL COMIENZO DE LA SEMANA

Predominio de desmerecimientos.- Alzas de algún relieve en Marconi y Fefasa.- Dinero para Urbis

La Bolsa ha reanudado sus operaciones con parecidas características a la semana precedente: negocio muy reducido y predominio de signos contrarios. El número de valores que lograron mejorar fue escaso, contándose entre ellos Telefónica.

En electricidad puntuearon algunos, muy pocos valores: Sevilla e Hidrola, con cotizaciones esta última a 243, 244, 243,50, 242,50 y 242 último cambio. Iberduero ganó un cuarto, con un solo cambio. Respecto a los demás valores tratados, sufrieron recortes leves en general.

Los bancos ofrecieron un extenso panorama de cesiones, que alcanzaron su mayor profundidad en Central, seguido de Bilbao y Vizcaya. No registraron variación Santander, Iberico, Popular Español, Zaragozano y Crédito Navarro. El Mercantil continúa sin casar operación y fué excepción aleista el Exterior, con dos enteros.

En monopolios, volvió a tener oferta Campsa. Anotaremos también, como cambio saliente, el alza de cinco enteros en Marconi.

Las constructoras e inmo-

biliarias se movieron más encalmadas, acusando suave firmeza Bami y Portland Valderrivas.

Dragados y Cementos Alba estuvieron resistentes y Vallehermoso y Encinar de los Reyes cedieron terreno, con más profundidad esta última. Urbis tenía dinero a 319, sin papel.

En alimentación reaccionó discretamente la Azucarera de España, continuando en línea declinante Ebro.

Por lo que se refiere al arbitraje, en químicas predominaron los descensos a dos enteros. Española de Petróleos cedió uno, luego de hacerse a 438, 440 y 439, y repitieron Hidro-Nitro y Cepa. En siderometalúrgicas estuvieron resistentes Altos Hornos y Material, y en Industrias del Automóvil mejoró un punto Metalúrgica Santa Ana, y las Finanzas se vieron influenciadas por la baja producida en Barcelona.

Finalmente, en otros departamentos, Fénix continúa con papel, ésta a 740, y baja en medida sensible Metro de Madrid. En cambio, Fefasa logra la revalorización de cuatro enteros.

J. O. C.

# CAMBIOS

## MADRID

### FONDOS PUBLICOS

	Anterior	Del día
Interior .....	104	103,50
Exterior .....	105	—
Amort. 1950-52 .....	109	109
Idem 1951 .....	109	108 s/c
Idem 1953 .....	108,50	—
Idem 1957 .....	107	—
Idem 3,50 % .....	104	104
Idem 3 % .....	99	—
D. Universitaria .....	104,50	—
Céd. Invers. B .....	103,50	—

### Corporaciones

	Anterior	Del día
C. Isabel II .....	88	—
Idem 2ª .....	86,50	—
I. N. Colonización .....	97	—
Rec. Nacional .....	101	99
Renfe .....	100	100

### Ayuntamiento Madrid

	Anterior	Del día
Emisión 1923 .....	84	—
Idem 1929 .....	72	—
Idem 1931 Inter .....	73	—
Idem 1931 Ensch .....	73	—
Idem 1941 .....	75	—
Idem 1946 .....	78	—
Idem 1956 .....	97,50	—
R. M. Transportes .....	—	—

### Cédulas

	Anterior	Del día
Hipotecarias 4 % ..	66	—
Idem A .....	87,50	86,50
Idem B .....	81	81
Idem C .....	75	—
Idem 4 % exentas ..	101,75	101,50
Créd. Local Interprov ..	91	91
Idem lotes .....	88,50	88,50
Idem de 1.000 .....	93,50	94
Idem lotes pref. ....	101	101
Idem de 1.000 .....	100	101

### ACCIONES

#### Bancarias

	Anterior	Del día
Aragón .....	915	—
Bankiando .....	310	—
Bilbao .....	850	845
Central .....	1.037	1.029
Continental .....	1.120	1.118
Crédito Navarro .....	805	805
Esp. de Crédito .....	819	816
Financiero .....	455	451
Exterior .....	478	480
Fomento .....	580	578
General Comercio .....	875	873
Granada .....	409	407
Hispano Americano .....	794	790
Iberico .....	758	758
Ind. de Bilbao .....	650	—
Ind. de León .....	345	345
López Quesada .....	976	973
Mercantil .....	700	—
Popular Español .....	835	835
Rural .....	428	—
Santander .....	948	948
Urquijo .....	962	960
Valencia .....	1.175	—
Vizcaya .....	822	817
Zaragozano .....	823	823

#### Gas y Electricidad

	Anterior	Del día
Catalana Gas .....	237	—
E. Lanero .....	202	201
E. Leonesas .....	110	—
E. R. Zaragoza .....	102	101
E. Viego .....	216,50	215
Fecsa .....	275	274
Idem de 1.000 pesetas ..	281	280
H. Cantabria .....	172	170
H. Cataluña .....	232	—
H. España .....	191	191
H. Galicia .....	241	242
H. Gales .....	280	—
Iberduero .....	310,25	310,50
S. del Nansa .....	148	—
Sevillana .....	228	230
U. E. Madrileña .....	214,75	214

#### Alimentación

	Anterior	Del día
Cerv. El Aguillo .....	258	252
General Azucarers .....	183	185
Ebro .....	753	749

#### Comercio

	Anterior	Del día
C. L. U. ....	361	—
Fin. Banloque .....	1.980	—
G. Preciados .....	385	380
Gral. Financiera .....	100	—

#### Construcción

	Anterior	Del día
Andaluz Cem .....	77	—
Bansa .....	191	191
Jantabria .....	319	—
Cem. Alba .....	304	—
Idem de 1.000 pesetas ..	283	—
Cem. Astano .....	466	490
Cem. Cines .....	155	—
Cristalería Esp .....	1.215	—
Idem de 1.000 pesetas ..	820	820
Dragados .....	700	700
Encinar Reyes .....	258	250
Fin. y Miners .....	570	—
Hidrocarb .....	81	80,50
Ind. Española .....	110	—
Port. Valderrivas .....	455	457
Valencia Cem .....	515	—
Vallehermoso .....	338	336

### amobiliarias

	Anterior	Del día
Alicaza .....	400	—
Asturiana .....	115	—
Bami .....	142	145
Ceisa .....	138	—
Centro .....	140	—
Fincoosa .....	132	—
Hispana pref. ....	154	154
Menfis .....	124	—
Metropolitana (L) .....	275	276
Metropolitana (U) .....	538	—
Ruban .....	136	—
Saonia .....	138	—
Simane .....	140	140
Urbis .....	315	—
Vacesa .....	280	—
Valenciana .....	515	—

### artera

	Anterior	Del día
Cartisa .....	497	497
Fibansa .....	869	869
Fins .....	241	—
Gral. Inversiones .....	517	—
Iber. Valores .....	132	—
Insa .....	135	137
Popularinsa .....	350	347
Ugisa .....	122	122
Vamosa .....	128	123

### Mineras

	Anterior	Del día
Duro-Felguers .....	78	77
Los Guindos .....	170	—
P. Ferrada .....	205	—
Río Tinto .....	280	—

### Monopolios

	Anterior	Del día
Campsa .....	294	288
Tabacalera .....	250	250

### Navegación

	Anterior	Del día
Astilleros Españoles .....	95	—
Trasatlánticas .....	110	—
Trasmediterránea .....	221	220
Pebasa .....	85	—
Pysbe .....	70	—
U. Naval Levante .....	172	—

### Papeles

	Anterior	Del día
Pap. Española .....	182	—
Pap. Reunidas .....	118,50	—

### Químicas

	Anterior	Del día
Carburos Metálicos .....	495	—
Cepa .....	1.000	1.000
Cedie .....	124	—
Cros .....	246	—
Dow-Unquiness .....	297	295
Esp. Petróleos .....	440	440
Explosivos .....	347	345
Fosforera .....	540	540
Hidro Nitro .....	146	146
Gal .....	505	—
Iberica Nitrogeno .....	68	—
Ibys .....	576	—
Ind. Aragonesa .....	205	203
Insular Nitrogeno .....	180	178
Mafe .....	185	—
Petroliber .....	251	—
Químicas Canarias .....	289	—
Resinera .....	320	—
Sefanitro .....	289	—

### Seguros

	Anterior	Del día
Hermes .....	320	—
La Estrella .....	339	—
U. y Fenix .....	760	—

### Automóviles

	Anterior	Del día
A. Tudor .....	525	—
Citro. Hispania .....	175	—
Snasa .....	137	—
Fasa Renault .....	251	261
Femas .....	209	206
Finanzaut .....	545	520
Finanzaut. Servicios .....	553	533
Met. Santa Ana .....	133	134
N. Montaña Quijano .....	100	98
Seat .....	517	—

### Siderometalúrgicas

	Anterior	Del día
Altos Hornos .....	102	102
Aux. Ferrocarriles .....	135	—
Babcock & Wilcox .....	93	—
Boettcher .....	47,50	—
- y Hierros .....	228	—
Constr. Aeronáuticas .....	161	—
Constr. Electromec .....	114	—
Constr. Metálicas .....	41	—
Ensidesa .....	82,50	—
Esp. de Zinc .....	154	—
- Santa Bárbara .....	68	67
Maquinista .....	78	—
Met. y Constr. .....	135	135
Tubacex .....	110	—

### Telefonía y Radio

	Anterior	Del día
Marcom .....	115	120
Telefonica .....	280	281

### Textiles

	Anterior	Del día
Caltas .....	90	—
Fefasa .....	125	129
Sinace .....	176	174

### Transportes

	Anterior	Del día
Avicor .....	80	—
Iberia L. A. ....	174	—
Metro .....	210	215

## BARCELONA

	Anterior	Del día
Jros .....	245	240
Carburos .....	470	470
Explosivos .....	345	—
Esp. Petróleos .....	436	435
Trasmediterránea .....	224	224
Motor Iberica .....	334	333
Maquinista .....	65	65
Fer. Catalana .....	180	—
España Industrial .....	109	—

## BILBAO

	Anterior	Del día
Pap. Española .....	176	—
Dow Unquiness .....	330	290
Fase .....	530	—
Nicas .....	195	—
Resinera .....	330	—
Sefanitro .....	193	—
Altos Hornos .....	193	102,50
Babcock & Wilcox .....	90	—
Tubacex .....	116	—
Echevarria .....	154	154
Unión Cerrajer .....	160	—
Campsa .....	274	—
Telefonica .....	281	281

# NOTICARIO

## ALTOS HORNOS Y EL M. C.

Es interesante señalar el haber firmado Altos Hornos de Vizcaya un contrato de suministro de 20.000 toneladas de bobinas laminadas de bobinas laminadas en caliente con destino a una importante factoría siderúrgica del Mercado Común. Dichas bobinas son obtenidas en el tren de bandas en caliente de Anso, que la citada empresa posee en Baracaldo y que espera alcanzar este año una producción cercana al millón de toneladas. Hasta ahora se ha enviado, en sucesivos embarques, un total de 15.000 toneladas; el resto se enviará antes de finalizar el presente mes de agosto.

## COMERCIO EXTERIOR TEXTIL

El «Boletín de Información» del Sindicato Nacional Textil, que acaba de aparecer, da cuenta de que en mayo último el comercio exterior de este sector señala un saldo negativo de 213,6 millones de pesetas, frente a los 523,5 millones a que ascendía ese saldo, también negativo, en abril. La tónica no ha variado, por tanto. La influencia decisiva del saldo de las materias primas sigue reflejándose en la totalidad del sector. Si sólo se tomasen en cuenta las manufacturas, no cabe duda que el saldo ha sido positivo. En efecto; tejidos, género de punto y confección, ofrecen, respectivamente, ventajas de 43,1, 51,7 y 114,8 millones de pesetas. Sobre estas influencias positivas se encuentran las negativas de los capítulos de materias primas y de prendería y trapos, sobre cuyo concepto hay que insistir en que muy poca cantidad de las importaciones viene a incidir directamente sobre el capítulo textil. El hecho de que el capítulo de hilados dé un saldo positivo, que para los cinco primeros meses del año es de 57,7 millones de pesetas, indica que esta exportación no puede considerarse con el interés que tiene la de tejidos, la de género de punto y la de confección. No puede negarse que la exportación de hilados ha descendido en mayo respecto al nivel de los meses anteriores, pero tampoco que el primer cuatrimestre de este año fué verdaderamente brillante. A pesar de ello, esos 57,7 millones de saldo a favor no pueden compensarse con los 365 millones de los tejidos, los 239 del género de punto y los 511 de la confección, teniendo en cuenta que las importaciones para dichos tres capítulos tampoco son despreciables, ya que en su conjunto, y para los cinco primeros meses del año, alcanzan los 955 millones de pesetas, de lo que se deduce que el alcance de la defensa cerca de las materias primas es muy superior al que gozan los productos manufacturados, pese a lo cual estos últimos productos ofrecen una indudable ventaja a nuestra balanza comercial.

## SEDIGAS

Con la denominación de Sedigas (Sociedad para el Estudio y Desarrollo del Gas) se ha constituido una empresa común por todas las de la Península y Baleares suministradoras de gas ciudad y natural. La forma jurídica adoptada es la de Sociedad Anónima, como en su día hicieron las principales empresas de suministro eléctrico al constituirse Unesa. La sede central de Sedigas radica en Barcelona, habiéndose asignado su presidencia a la Compañía Catalana de Gas y Electricidad mientras que la vicepresidencia ha recaído en Gas Madrid, S. A. Como director de la nueva empresa ha sido nombrado don Juan Antonio Odriozola y Maluquer, ingeniero industrial.

## HORA DE CIERRE

### DEMANDA:

Banco Mercantil (a 705), Urbanizadora Metropolitana Urbis (a 319) y cupones del Banco Mercantil.

### OFERTA:

Banesto, Banco Hispano y Unión Naval de Levante.

### INDICE DE LA SESION

93,39 (— 0,19)

## OTROS VALORES

### OBLIGACIONES

Fecsa, 83; Fenosa, 6. 1967, 90; Idem, 1968, 88; Idem, bonos, 1961, 88; Idem, 1965, 90; Chorro, 1953, 58; H. Española, 3. 64; Idem, 4. 66; Idem, 5. 65; Idem, 10. 60,50; Idem, 12. 60,50; Idem, 15. 85; Idem, 32. 88; Iberduero, 1959, 88; Fuerzas Motrices, 1964, 95; S. Sil, 1961, 80; Idem, 1965, 82; Sevillana, 16. 74; Iberpistas, 1968, 100; Cementos Cosmos, 83; La Robla, 77; Tudela Vegin, 1962, 49; Uralita, 1964, 82; Elementos Marít

# CARTELERIA DE ESPECTACULOS

## GACETILLAS

### PARQUE DE ATRACCIONES

**Casa de Campo**  
Laborables, abierto de 6 tarde a 1:30 madrugada. Sábados, hasta 3 madrugada. Domingos, de 11 mañana a 1:30 madrugada. Hoy martes a 8:30 tarde, en teatro, y 11 noche, en «boites». Mincha, En «boites» a 6:30 tarde. Discoteca, En teatro-cine, a 10:30 noche, el film «Secuestro bajo el sol» (18 años). Entrada gratuita al recinto del teatro. Suburbano hasta 1:30 madrugada.

## TEATROS

### FUNCIONES PARA MAÑANA

**ALCAZAR** (2212252). - 7, 11: Lúcia Calderón Manolo Codexo y Adria Ortega en No despiertes a la mujer de tu primo. Con Mariel Cano, Pepe Ruiz, Antonio Campos, Avelino Cánovas y la colaboración de Milagros Pont y Venancio Moreno.  
**CALDERON** - 7, 10, 45: Pedro Rico, Angellillo (los colosos de la canción española) en el maravilloso espectáculo Cantamos a España, con repartición de la belleza de las rumbas flamencas Argentino Cora, Los Serranos, Gloria Paddy, María Dolores, Paco Flores. Gran Ballet Festival y las guitarras de Antonio Areñas, El Brujo y Fernando Aguilera. Todos los públicos.  
**CLUB** (Refrigerado) Bajos Palacio Música. 222 04 17. - 7, 11: José María Mompalá, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros, La pequeña cabana (de Roussin) Versión: Arozamena Dirección: Angel Fernández Montesinos «Auténtico teatro cómico» («A B C Democracia»). «Hacia las 200 representaciones»!  
**FIGARO** (Refrigerado) - 7 y 11: El bebé de Felicien Marceau. «Divertidísimo! Dirección: José María Morera.  
**LATINA** (Refrigerado). Tel. 2652835. Revistas Colsada. - 7 y 11: Viky Luseon, Quique Camoiras en Las mujeres de la costa. Nueva revista. «Un escándalo de risa! Local refrigeradísimo!  
**MARAVILLAS** (Refrigerado) - 7 y 11: Compañía de comedias cómicas Tony Soler, Eloy Herrera con Irene Dains en Están como... nunca (de Eloy Herrera) Dirección: Juan de Orduña.  
**MARQUINA** (Aire acondicionado a. d. o. Prim. 11. Tel. 2318467). - «Más de mil representaciones consecutivas» 7 y 11: Lina Canalejas, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom) Premio Nacional de Teatro. Maite Brik en el personaje de Trini. Dirección: José María Loperena.  
**REINA VICTORIA**. - 7, 11: Lili Murati. Colaboración: Carlos Casaravilla. Una doncella francesa (tercer mes) con Francisco Casares, Salvador Floriach, Mery Leiva. Dirección: Tamarit.  
**VALLE INCLAN** (Torre Madrid, Refrigerado. Teléfono 241 13 89). - 7, 11: María Asquerino, Ana Mariscal, José Sancho en: O K, (de Chocrón). Dirección: Victor A. Catena

## CINES

### SESION NUMERADA

**ALBENIZ-CINERAMA**. - 7, 10, 45: Las Vegas 1970.  
**ALCALA-PALACE** (Alcalá. 90. 2254808. Refrigerado. Temperatura ideal 22°). - 4, 30, 7, 10, 45: La furia de los siete magníficos. Technicolor. «Una epopeya de la acción al rojo vivo»!  
**AMAYA**. - 4, 30, 7, 10, 30: Vidas truncadas (William Holden, Virginia Lisi, Bourvil). Tolerada.  
**AVENIDA** (Refrigerado. 2217571).

## TOROS EN SEGOVIA

Jueves día 20, a las seis de la tarde  
Seis toros de don Román Sorando para los espadas  
**SEBASTIAN PALOMO LINARES**  
**JUAN JOSE JULIAN GARCIA**  
Taquillas en Madrid: La Central, Victoria, 3  
Gran servicio de autocares

y 10,45: Antonio das Montas De Glauber Rocha. Con Maurizio de Valle, Odete Lara y Othon Bastos. V. O. subtítulo. Mayores 18 años.  
**ROSALES** (Refrigerado). - Continúa 4,15 a 10. Numerada 10,45. Modérato cantable (de Peter Erno). Con Jean Moreau, J. P. Belmondo. V. O. subtítulo.

### SESION CONTINUA

**ARGUELLES CINEMA** (El más «chico»). - 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). Mayores 14 años.  
**BAHIA**. - 4: Waco y El deseo y la bestia. 14 años.  
**BENILLIURE**. - Continúa 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). Mayores 14 años.  
**BILBAO** (Refrigerado). - 5: Las aventuras de Gerard (Peter MacEnery, Claudia Cardinale, Jack Hawkins). Panavisión. Color. 14 años.  
**BRISTOL** (Refrigerado). - 5: Una cuestión de honor y El templo del hampa (Stewart Granger). Technicolor.  
**CARLTON - TODD-AO** (70 m/m.). - Casino Royale.  
**CARTAGO** (Refrigerado). - Continúa 5: Cuidado con el mayordomo. Las chicas de la estrella roja. Mayores 14 años.  
**CIUDAD LINEAL** (Refrigerado). - 5: Un tren para Durango y El crimen como meta (Cosa Nostra). Technicolor. 14 años.  
**COLON**. - 5: La casa de las 1.000 muñecas (Victor Price). Guapa, intrépida y espía (Raquel Welch). Mayores.  
**CONCEPCION**. - 5: Compañeros de armas y puñetazos y El pacto de los canallas.  
**EMPERADOR** (2431151). - Continúa 4: La isla de la muerte y El nadador. 18 años.  
**ESPRONEDA** (Refrigerado). - 5: Cuánto cuesta morir. El crimen como meta (Cosa Nostra). Technicolor. 14 años.  
**EUROPA**. - 4: Pepa Doncel y El pacto de los canallas.  
**FANTASIO**. - 4,30: Los hombres las prefieren viudas (María Mahor, Juanjo Menéndez, María Isbert, Tamy Saad). Director: León Klimovsky. Color. 18 años.  
**FATIMA** (Avenida Ntra. Sra. de Fátima, 15. Tel. 2288185. Carabanchel Bajo). - 5: La última tentativa y América rugiente. 18 años.  
**FLORIDA** (4710402. Carabanchel). 4,30: Llego, veo, disparo. Color. Antonio Sabato. Las chicas de la estrella roja. Color. Lili Palmer. Mayores 14 años.  
**IMPERIAL** (Refrigerado). - 10 mañana: Complementos y La Cenciata (Walt Disney) Technicolor Tolerada.  
**IMPERIO** (2238557. Carabanchel). 4,30: La isla de los delfines azules (Celia Kaye). Rebelión apache (Rory Calhoun). Color Tolerada.  
**KURSAL** (Refrigerado). - 5: Descalzos por el parque y El templo del hampa (Stewart Granger). Technicolor.  
**LICEO** (Refrigerado). - 5: Los amores de lady Hamilton (Michele Mercier, Richard Johnson, John Mills). Panavisión. Technicolor.  
**LISEOA** (Refrigerado). - 5: El hombre del puño de oro. El templo del hampa (Stewart Granger). Technicolor.  
**MADRID**. - Continúa 10 mañana: Gran programa doble de rigoroso estreno. Culpable para un delito (Half Meyer). Pienso que mañana puede sucederle a usted. El rapto de la saba (Roger Moore). ¡Incredible! Hasta El Santo robando mujeres. 18 años.  
**MAGALLANES** (Refrigerado). - 4: Juicio de faldas y El pacto de los canallas.  
**MARVI**. - 5: Las agujas azules y El pacto de los canallas.  
**METROPOLITANO** (Refrigerado). - 4: Las amiguitas de los ricos y América rugiente (18 años).  
**MONACO** (Teléfono 4157499). - 4,30: Tarzán en Nueva York y El muchacho y su montaña. Tolerada.  
**MONTERA** (Refrigerado). - 10: Enseñar a un sinvergüenza (Carmen Sevilla, José Rubio). Eastmancolor.  
**MONUMENTAL**. - 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). Mayores 14 años.  
**MUNOZ SECA** (Refrigerado. 2315141). - 10: Agente 505: muerte en Beirut y ¡Vivan los novios!  
**MURILLO**. - Continúa 5: Rebelión a bordo (Charles Laughton, Clark Gable). Mayores 14 años.  
**ODEON** (Refrigerado). - 5: Así no se trata a una dama. El templo del hampa (Stewart Granger). Technicolor.  
**OPORTO** (Refrigerado). - 5: Saqueo en la ciudad y El templo del hampa (Stewart Granger). Technicolor.  
**PEZ** (Refrigerado). - 4,30: El Festival de Mortadelo y Filemón. Color Tolerado menores.  
**PRINCIPE PIO** (Refrigerado). - 4: Enviado especial y La mujer invisible. 18 años.  
**PROGRESO** (Refrigerado). - 5: Las aventuras de Gerard (Peter MacEnery, Claudia Cardinale, Jack Hawkins). Panavisión. Color. 14 años.  
**REGIO** (Refrigerado). - 5: Las aventuras de Gerard (Peter MacEnery, Claudia Cardinale, Jack Hawkins). Panavisión. Color. 14 años.  
**RIVIERA** (2650755). - 5: Un golpe de gracia y Un hombre para la eternidad. Tolerado.  
**SALAMANCA** (Refrigerado). - 5: Maldonne (Pierre Vaneck, Elsa Martinelli). Color.  
**SAN CARLOS**. - Continúa 4 tarde: Fire Boil-500 y No hagan olas. 18 años.  
**SOL**. - 10 mañana: Cuidado con las señoras y Gentleman Jo.  
**TIVOLI** (Refrigerado). - 4,30: El Festival de Mortadelo y Filemón. Color. Tolerado menores.  
**UNIVERSAL CINEMA** (Refrigerado). - Continúa 5,30: Los cañones de San Sebastián (Anthony Quinn). Color. Cinemascope.  
**URQUIJO-TODD-AO** (70 m/m.). - 5: Casino Royale.  
**VALLEHERMOSO** (Refrigerado). - 5: Batalla más allá de las estrellas. El crimen como meta (Cosa Nostra). Technicolor. 14 años.  
**VELAZQUEZ** (Refrigerado). - 5: Las aventuras de Gerard (Peter MacEnery, Claudia Cardinale, Jack Hawkins). Panavisión. Color. 14 años.  
**VERGARA** (Refrigerado). - 5: El templo del hampa (Stewart Granger). Technicolor.  
**VERSALLER** (Refrigerado). - 5: Comando secreto y El templo del

hampa (Stewart Granger). Technicolor.  
**VICTORIA** (Refrigerado). - 5: La rebelde. El templo del hampa (Stewart Granger). Technicolor. VOZ. - 5: América rugiente.

## SALAS DE FIESTAS

**ALAZAN** (Paseo Castellana, 24. Teléfono 2760017). - Noche, encanto y belleza con las más explosivas y fabulosas vedettes. Orquestas 5 Dobles Show y Los Braucis.  
**CANAIMA** (Marcelo Usera, 86. Teléfono 2693132). - El cabaret de las 40 vedettes. Marga Grey  
**CARNABY STREET** (Londres, 12. Teléfono 2550180). - La «boite» de las bellezas. Tardes, discos, Noches, conjunto músico-vocal Los Sayonara.  
**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89). - Excepcional humorista Gran Kiki. Bailarina acrobática Imperio de España. Polifacético Miguel de la Cruz. Canzonetista Viky Macias y un gran desfile de vedettes. 18 grados de temperatura.  
**FLORIDA PARK** (Teléfono. 2735686-2731074). - Presenta Isabela y Miguel, Fernando Esteso, Freddie Davis. «New Direction». Magníficas orquestas. Reserve su mesa para la cena.  
**JHAY** (La sala de fiestas de actualidad). - Exito grande de la atracción tropical Las sirenas del Caribe. Cristina de España, Danilo, Elvira Merino, Lado, Los Apalaches y Carmelo Larrea.

**J & J**. - Discoteca. Plaza del Calvario.  
**LA RIVIERA** (Puente Segovia. Teléfonos 2652415-2651012). - Presenta tarde y noche: Espectáculo Dimension 70, con Bentyber Girls. Los Yorsy's. Servicio restaurante hasta 4 madrugada.  
**MICHELETA CLUB** (Night-Club. Teléfono 2485055). - Presenta el fabuloso espectáculo Revista Internacional de Nacho Arrieta. Dirección musical: Rafael Talens y Alberto Falces y su conjunto.  
**MOLINO ROJO** (Tribulete, 15. 2287745). - Presenta la producción Las ye-yes de Embajadores, con Eugenia Koss y Los Invasores. Treinta artistas y esculturales vedettes! Conjunto músico-vocal Los Siroco, con D. Lico. Doce noche, espectáculo de pico español.  
**NUOVA ROMANA** (Carr. Coruña, kilómetro 9,200. desv. Aravaca. Telfs 2070061 y 2070333). - Presenta Mara Lasso, Ivon Rely, Dani, Marisa y el fabuloso Trio Talas. Las mejores orquestas. Reserve su mesa para la cena.  
**PAVILLON** (Jardines del Buen Retiro. Telfs. 2741431-2731159). Presenta todos los días el famoso espectáculo del Gran Ballet Massully. Ballet Español Mayte Galán. Tres magníficas orquestas. Reserve su mesa para la cena.  
**SENORIAL CLUB** (Night-Club. Teléfonos 2477838-2471006). - Presenta su espectáculo con Chelo, Paco el Rondeño, María Clara, Isa Morillo, Francesca María y muchas «señoriales». Dirección musical: Ricardo García, y Luis Aranda y su conjunto.  
**YORK CLUB** (2471024). - Tarde y noche: Margot de Monique, Perla del Caribe, Nano Martin, grandes ballets. Magníficas orquestas.

## SALAS DE JUVENTUD

**CLUB CONSULADO** (Atocha, 38. Refrigerado 20°). - Todas las tardes, tres orquestas colosales.  
**CLUB VICTORIA** (Francisco Silveira, 48. Refrigerado 20°). - Todas las tardes, tres orquestas colosales.

## OTROS ESPECTACULOS

**AQUARIUM FERRARIUM** (Maestro Victoria, 8. Teléfono 2318172). - Vea la pitón, piranhas, morenas. Venta de acuarios peces.  
**FRONTON MADRID** (Dr. Cortezo, 10. 2391037). - 11: Apuesta en partidos y quinielas a raqueta femeninas y cestapunta. Estelar a pala: Lasa y Ramondegui contra Legarra y Ero.  
**PISCINA PLAYA VICTORIA**. - Travesía María Zayas. Tel 2791153.

## CARNET DE PUEBLO

## BAÑADORES

FABRICACION PROPIA  
GRAN COLECCION  
ESPECIALIDAD A MEDIDA  
FAJAS  
*Norby*  
SAN MILLAN, 5, 1.ª  
(final Duque de Alba, Metro Latina)

¡NO PIERDA EL TIEMPO!  
NOSOTROS VENDEMOS MAS BARATO  
RELOJERIA-JOYERIA  
**ROXY - PRIMA**  
ESPOZ Y MINA, 1.ª PLANTA 2

Plazos - Contado - Alquiler  
(Nuevas y de ocasión)  
Máquinas de escribir y calculador  
**HERNAN CORTES, 7**

## CAFETERIA

Categoría especial, situada en zona Gran Vía, precisa.  
**PERSONAL DE BARRA Y CAJERAS**  
Llamar teléfono 247 12 00.  
Sección personal (15.118.)

## TOROS EN TOLEDO

Mañana miércoles, día 19.  
Seis toros de los señores Molero Hermanos.  
**EL VITI EL CORDOBES**  
**Gabriel DE LA CASA**  
La corrida empezará a las 6 de la tarde.  
Venta de localidades en Madrid: Las Panderetas, Jardines, 25.  
Servicio autocares

¡AHORA!  
**TIENDAS**  
Con Desembolso  
**UNICO**  
de **50.000** pts.  
Resto en mensualidades equivalentes a un alquiler módico, en el  
**BARRIO DEL PILAR**  
Propietario: JOSE BANUS  
I. Promotora y Financiera, S.A.  
INFORMACION - En el BARRIO DEL PILAR: entradas por Av. Generalísimo (esquina Ciudad Deportiva del R. Madrid) y por Capitán Blanco Argibay. Servicio permanente de 10 mañana a 8 tarde incluso festivos.  
OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 4 - 2.ª, dcha. De 8 mañana a 3 tarde.  
Las cantidades anticipadas, están garantizadas por el BANCO ATLANTICO - Oficina principal: Avda. José Antonio, 48. Cuenta especial número 210/1218, según Ley 57-68.

## AYUNTAMIENTO DE EJEJA DE LOS CABALLEROS

Publicado anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» número 188 y 178 de la provincia, de fechas 7 y 8 del actual, respectivamente, sobre subasta para la ejecución de obras de reforma del grupo escolar CERVANTES, por el tipo de tasación, en baja, de 4.246.081,00 pesetas, podrán presentarse proposiciones en el Registro General de este Ayuntamiento hasta las trece horas del día 21 de los corrientes.

## IBERICA DE CONGELACION SOCIEDAD ANONIMA (ICONSA)

Esta sociedad, en reunión de la Junta general extraordinaria de accionistas, celebrada el día 10 de abril de 1970, acordó su disolución, lo que se publica a los efectos prevenidos en el artículo 153 de la ley de Sociedades Anónimas. Asimismo, en la citada reunión de la Junta, se aprobó el nombramiento de liquidadores y el balance final de la liquidación, que es el siguiente:

	ACTIVO	PASIVO	
Caja y bancos	628.665,35	Capital	1.200.000,00
Resultados ejercicio 1968	244.677,40		
Resultados ejercicios 1969	326.657,25		
<b>Total</b>	<b>1.200.000,00</b>	<b>Total</b>	<b>1.200.000,00</b>

Lo que se publica a los efectos del artículo 166 de la ley de Sociedades Anónimas.  
Los liquidadores, firmados: Patricio Olmedo Villar, Ana María Villarreal Soria y Lorenzo García Gómez.

# SUCESOS

## KANARED, DEFENSOR DE MANSON

Manuel E. MARLASCA (Enviado especial a Los Angeles.)



# "DESTROZARE A LINDA"

LOS ANGELES (California), 18. (Por teléfono, de nuestro enviado especial.)

Con las manos apoyadas en una mesa, las piernas echadas para atrás y abiertas, un policía me ha cacheado en la octava planta del Hall of Justice, de Los Angeles, momentos antes de entrar en la sala 816, donde se celebra el juicio contra Charles Manson y tres jóvenes mujeres de su tribu, acusados de la muerte de siete personas.

Y es que el juez, Charles H. Older, presidente de esta sala 816, no quiere que le ocurra lo que a su colega de San Rafael (California), cuando varias personas armadas entraron en una sala donde se celebraba un juicio, y todo acabó en una horrible matanza; entre las víctimas se encontraba el juez que presidía el juicio.

Por todo esto, tras dejar sobre la mesa todos los papeles y documentos que llevaba en los bolsillos, las manos de un policía de color, que no cesaba de mascar chicle, pasaron ágilmente por todo mi cuerpo. La credencial — como ellos dicen — de periodista me debió servir de muy poco a la hora de sospechar que llevaba armas. Y todas las mañanas, antes de la vista de la causa, la Policía escoge al azar a varias personas a las que cachea.

La sala 816 está remozada, con todo el mobiliario nuevo, en este edificio, que es el más viejo del barrio de Broadway. Para el público hay 92 asientos numerados, y los periodistas tenemos varios de ellos reservados. Al frente se sienta el juez Older; a su izquierda, se levanta el estrado para los testigos. Un poco más allá también a la izquierda, los doce hombres que tienen que decidir si Manson y sus tres amigas van o no van a la cámara de gas. Frente al juez, el fiscal Bugliosi, y las tres miembros de la tribu «hippy» que comandaba «Satán»: junto a ellas, sus abogados. Y a la derecha del juez se sientan Charles Manson y su defensor, Irwin Kanared, cuyo proceder merece párrafo aparte.

Y en el sitio más cercano al público asistente, un estrado especial para la testigo de cargo, Linda Kasabian, antigua compañera de Manson, madre de dos hijos, divorciada y

vuelta a casar con el mismo marido.

De lo que llevo visto en el juicio merece especial atención una de las inefables maniobras del defensor Kanared, que, en un gran golpe de efecto, pidió permiso al juez para alterar el orden del juicio:

—Se trata de traer a un testigo fundamental que esta noche tiene que salir para Okinawa.

Older aceptó la propuesta del defensor, y en la sala hizo su aparición un joven soldado, cabo de Infantería de Marina, llamada March. El testigo sostenía que había visto a Kasabian tomar drogas hacia la fecha en que ocurrió la matanza en casa de Sharon Tate, en contra de lo que ella misma decía: de que nada más se había drogado una vez, y al principio de su estancia en la tribu «hippy».

Uno tiene sus dudas sobre si este testigo estaba preparado o no por el defensor. Pero es muy significativo que al salir de la sala fué esposado por dos M. P. (Policia Militar).

—¿En Estados Unidos acostumbra a trasladar así a sus soldados? — pregunté ingenuamente.

—No; es que March ha desertado, y al tenerse noticias de que venía a declarar aquí le han detenido. Por eso Kanared, que es muy listo, ha dicho que esta noche tendría que salir para Okinawa. Nos suponemos que el abogado habría previsto de este peligro al cabo March.



Kanared habla con su defendido, Charles Manson, en un momento del juicio.

ce con expresión mitad de dulzura, mitad de protección, aunque poco puede proteger ya a sus compañeras.

Tanto él como ellas, van vestidos con los trajes penitenciarios, de color azul oscuro. Hasta ahora, la impresión que dan es que no esperan ser condenados.

Una de las preguntas que significó un punto álgido en el juicio fue la realizada por un defensor a Linda Kasabian, después que el juez Older decidiera la libertad de la testigo de cargo.

El abogado le dijo casi en tono de reproche:

—¿Qué piensa de la situación en que están las que fueron sus amigas?

Linda dijo quedamente:

—Pido piedad para ellas.

Nadie, sin embargo, tuvo piedad para Sharon Tate, de la que quince días después de su muerte hubiera nacido su primer hijo; ni de Steven Parent, ni de la millonaria Abigail Folger, ni de Voyteck, ni de Frykowski, ni de Jay Sebring; ni del matrimonio La Bianca. Ni siquiera se molestaron después de la horrible matanza en telefonar para que al menos pudiera nacer el hijo de Sharon Tate, a la que, lejos de respetar dado su avanzado estado de gestación, le cortaron los senos.

## "Ningún defendido mío ha ido a la cámara de gas"

Si no es así, ya veremos lo que hace cuando le licencien en Okinawa, si no deserta antes.

Luego, cuando terminó el juicio, mantuve unas palabras con Kanared:

—Ha hecho bien en venir. El juicio va a ser bonito. Bublisi, el fiscal, nunca perdió un juicio. Pero tampoco nunca llevaron a un defendido mío a la cámara de gas.

—La opinión pública está contra Manson. Todos le acusan de que fue el auténtico responsable de la matanza.

—Mi defendido no tiene las manos manchadas de sangre. De todas formas, hay que convencer a las doce personas que forman el jurado. Tampoco me importa mucho la opinión pública.

—El jurado también forma parte de la opinión pública.

—¿Usted cree? No les dejan leer periódicos; les tienen secuestrados en el hotel; ellos están tan prisioneros como Manson.

—¿Y el testimonio de Linda Kasabian?

—El testimonio de mister Kasabian (aquí en el

juicio llaman señoras y señores al más pintado) lo voy a destroz.

Puede parecer pretencioso, pero así es Kanared.

A la izquierda del abogado se sienta, como ya queda dicho, Charles Manson. No tiene esa expresión de terror, de auténtico loco, con el que aparecía en las fotos recibidas en España tras su detención. Acariaciándose continuamente la barbilla y mesándose con actitud afeminada su largo pelo, intercambia palabras con las otras tres acusadas: Susan Denise Atkins, de veintidós años, una jovencita que parece arrancada de un concurso de belleza; Patricia Krenwinkel, que, tal como la veo desde mi asiento de la sala, podría pasar perfectamente por un «hippy»; y Leslie van Houten, de diecinueve años, que sólo participó en la matanza del matrimonio Labianca. Cuando Manson mira a las jóvenes, lo ha-

Y ni la misma Linda Kasabian, puesta en libertad a cambio de su testimonio, tuvo entonces piedad. Dice que pidió que «pararan aquello» cuando su vista se cruzó con una de las víctimas moribundas que salía de la casa. Pero a la noche siguiente ella también formó parte de la «caravana del terror» que fué hasta la casa del matrimonio La Bianca a matarles y a pintar con su sangre en las paredes la palabra «pig» (cerdo).

Veremos hasta dónde llega la piedad de los doce hombres justos que forman el gran jurado. Pero, como me decía un periodista mejicano enviado especial a Los Angeles, aunque los cuatro encartados sean condenados a la cámara de gas habrán tenido piedad de ellos: «La muerte en la cámara de gas — me decía el colega — es dulce; lo que no fué la muerte de las siete personas que ellos asesinaron.»

### DECLARACION DE LINDA KASABIAN

LOS ANGELES (California), 18.—Linda Kasabian terminó su decimosexta y última jornada de testimonio en el juicio de Charles Manson, explicando que ella se cree una emisaria de Dios enviada para contar al mundo que el acusado no es una reencarnación de Jesucristo, sino del demonio.

Linda vive hace dos días en un pequeño apartamento de Los Angeles, donde la acompañan día y noche tres policías.

«Linda ha recibido muchas cartas que amenazan su vida y el propio Charles Manson le ha dirigido en el juicio gestos nada amistosos», explicó uno de los abogados de la muchacha.

Durante la sesión de ayer, Linda Kasabian, que ya aparece cansada y con su pequeño rostro descompuesto, volvió a explicar cómo existió una época en la que ella creyó que Charles Manson era una reencarnación de Dios.

«¿Cuándo se dió cuenta de que Manson no era otro Jesucristo? —le preguntó el abogado defensor.

—Cuando vi a aquellas personas sangrando, huyendo de la muerte en casa de Sharon Tate, tuve una revelación: que Manson me estaba conduciendo a propia destrucción, que él no era Dios, sino el diablo. (Efe.)

### CEMENTERIO DE SAN JUSTO

## NO HAY REVENTA DE SEPULTURAS (AFIRMA EL ENCARGADO)

MADRID, 18.—El encargado del cementerio de San Justo ha desmentido categóricamente que en el cementerio a su cuidado se venga realizando un «macabro negocio» de reventa de sepulturas. Este negocio, según informaciones publica-

das, se podría comprobar por la aparición de losas sepulcrales nuevas con nombres que no figuraban en las anteriores. Según declaraciones del encargado de la necrópolis, no es cierto que se vendan por nuevos enterramientos antiguos.

◆ Los enterramientos son concedidos a perpetuidad

habiendo informado de todo esto al Arzobispado de Madrid-Alcalá, de quien depende el cementerio, para que adopte las medidas de réplica que considere oportunas.

El encargado ha añadido que no se ha tocado ninguna de las siete u ocho mil tumbas existentes en el cementerio de San Justo, puesto que son enterramientos concedidos a perpetuidad, y que incluso pueden verse lápidas cuyas fechas de inscripción datan de 1852, año de inauguración de la necrópolis. Sólo cuando los familiares que acrediten ser allegados directos solicitan la exhumación de unos restos para efectuar un traslado se tocan las sepulturas. Es en estos casos cuando suelen efectuarse nuevos enterramientos, siempre que se trate de miembros de la familia propietaria de la tumba. Tal vez por confusión provocada por este último se haya dado pie a la información publicada. (Fiel.)

### Redada en la playa de Alicante

## MAS DE CINCUENTA EXTRANJEROS, DETENIDOS

ALICANTE.—Durante las últimas noches la Policía Municipal alicantina ha detenido a más de cincuenta jóvenes extranjeros en una redada realizada en la céntrica playa de El Postiguet.

Todos ellos han sido puestos a disposición de los consules de sus respectivos países, acusados de no disponer de dinero para el regreso a sus respectivas naciones y de practicar, en la mayoría de los casos, el homosexualismo. Estos jóvenes efectuaban sus reuniones en las instalaciones de baños de la citada playa. (Fiel.)